*Free MP3 Download: www.twoponds.co.kr/en/snu

English Version

서울대 한국어

Student's Book

서울대학교 언어교육원
최은규 | 정영미 | 김정현 | 김현경

서울대 한국어

서울대 한국어 3A Student's Book

지은이	서울대학교 언어교육원
편집인	박형만, 송솔내, James Lee
펴낸곳	(주)투판즈 서울특별시 강남구 도곡로 193 Tel (02)2140-2500 Fax (02)2140-2599 www.twoponds.co.kr
등록	1980년 10월 7일 제2004-000086호
디자인	새담디앤피
eBook 업데이트	2021년 3월 1일
정가	18,000원
ISBN	978-89-539-4878-5

서울대학교 한글 학습 앱 [자모음 쓰기 & 발음]

안드로이드용

아이폰용

MP3, CD-ROM, Video Clip 무료 다운로드

www.twoponds.co.kr/en/snu

Written by Language Education Institute, Seoul National University
Published by TWOPONDS Co., Ltd.
Designed by SAEDAM D&P

머리말 Preface

〈서울대 한국어 3A Student's Book〉은 한국어 성인 학습자를 위한 정규 과정용(약 200시간) 한국어 교재 시리즈 중 세 번째 책이다. 이 책은 400시간의 한국어 교육을 받았거나 그에 준하는 한국어 능력을 가진 성인 학습자들이 친숙한 사회적 주제와 기능에 대한 언어 구성 능력과 사용 능력을 익혀서, 기본적인 사회생활이 가능한 한국어 의사소통 능력을 기르도록 하는 데 목적이 있다. 본 책은 다음과 같은 특징을 가지고 있다.

첫째, 말하기 의사소통 능력 신장에 중점을 두되 구어 학습과 문어 학습이 긴밀하게 연계되도록 구성하였다. 이를 위해 어휘와 문법의 연습, 대화문 연습, 담화 구성 연습으로 이어지는 단계적 말하기 학습을 도입하여 언어 지식의 학습이 언어 사용 능력 습득으로 자연스럽게 전이되도록 하였다. 또한 듣고 말하기, 읽고 쓰기 연습을 통해 구어와 문어의 통합적 학습이 이루어지게 하였다.

둘째, 실제적인 과제를 수행하는 과정에서 학습한 언어 지식을 충분히 활용하고 학습자 간 유의미한 상호작용이 활발하게 이루어지도록 구성하였다. 다양한 유형의 과제를 제시하고 필요한 경우 활동지를 별도로 제공하였다.

셋째, 어휘 및 문법, 발음 학습이 체계적으로 이루어지도록 구성하였다. 어휘는 각 과의 주제와 연계하여 의미장을 중심으로 제시함으로써 효율적인 어휘 학습이 가능하게 하였다. 또한 문법 항목의 의미와 용법에 대한 핵심적인 기술을 예문과 함께 제시함으로써 종래 한국어 교재에 부족했던 문법 기술 부분을 보강하고자 하였다. 이를 위해 문법 해설을 부록에 별도로 제공하여 목표 문법에 대한 학습자의 이해를 도울 수 있게 하였다. 발음은 해당 과와 관련된 음운 규칙, 억양 등을 연습하여 발음의 정확성 및 유창성을 익히도록 하였다.

넷째, 문화 영역 학습이 수업에서 원활하게 이루어질 수 있도록 구성하였다. 이를 위해 그림, 사진 등의 시각 자료를 활용하거나 학습자의 숙달도가 고려된 간략한 설명으로 한국 문화 정보를 제시하였다. 또한 문화 상호주의적 관점에서 학습자 간 문화에 대해서 공유하는 기회를 가지도록 하였으며, 한국 문화에 대한 심화된 이해를 돕기 위해 부록에 문화 해설을 별도로 제시하였다.

다섯째, 말하기 대화문, 듣기, 발음 등의 오디오 파일이 담긴 MP3 CD를 함께 제공하여 수업용으로뿐만 아니라 자율 학습용으로도 사용하도록 하였다.

여섯째, 영어 번역을 병기하여 영어권 학습자의 빠른 의미 이해가 가능하도록 하였다. 말하기 1 · 2 대화문, 문법 해설, 문화 해설 등에 번역문을 함께 제공하였으며 주제 어휘 및 새 단어 등에도 번역을 병기하였다.

일곱째, 사진, 삽화 등의 시각 자료를 풍부하게 제공하여 실제적이고 흥미 있는 학습이 가능하도록 하였다. 내용을 이해하는 데 도움이 되는 시각 자료를 통해 의미와 상황을 정확하게 전달하고 학습자의 흥미를 유발함으로써 학습 효과를 높이고자 하였다.

이 책이 완성되기까지 많은 분들의 노력과 수고가 있었다. 무엇보다도 오랜 기간에 걸쳐 집필 및 출판 과정에 참여한 교재개발위원회 선생님들의 헌신으로 책이 만들어질 수 있었다. 또한 직접 수업에서 사용하면서 꼼꼼하게 수정해 주신 서울대학교 한국어교육센터의 여러 선생님들과 정확한 발음으로 녹음을 해 주신 성우 임채헌, 윤미나 선생님의 노고에 감사를 드린다. 아울러 책이 출판되기까지 오랜 기간 동안 작업을 도와주신 투판즈의 사장님과 도현정 부장님, 박형만 편집팀장님, 송솔내 대리님을 비롯한 편집진 여러분께도 고마운 마음을 전한다.

2015. 11.

서울대학교 언어교육원

원장 전 영 철

Preface 머리말

<Seoul National University Korean Language 3A Student's Book> is the third volume in the multi-level series developed to be used in a regular program (about 200 hours of class work) for adult learners of the Korean language. The primary goal of this book is to help learners of the Korean language who have already had 400 hours training, so that they may build core communicative competence by developing their ability to be familiar with the language used in every day topics and apply them in real social situations. The key features of this book follow.

This textbook is carefully coordinated to link spoken language and written language while focusing on the development of communicative language skills. It utilizes a step-by-step approach consisting of vocabulary and grammar practice, controlled conversation practice, and open-ended interaction. Through this approach, knowledge about language transfers to real language use. In addition, 'Listening and Speaking'and 'Reading and Writing' sections integrate spoken language and written language learning.

A task-based approach maximizes the use of linguistic knowledge and encourages meaningful interaction between learners. Various types of tasks are introduced and activity sheets are provided as needed.

A systematic approach to learning vocabulary, grammar and pronunciation is adopted. Carefully selected vocabulary relating to the topic of each unit is meaningfully presented to learners increasing efficacy. In-depth descriptions with example sentences explain the meaning and usage of grammatical items and reinforce grammar concepts. The Grammar Extension presented at the back of the book as appendix aids learners' comprehension of target grammar. The Pronunciation section also promotes accuracy and fluency with lessons for phonological rules, and intonation.

This textbook is designed to actively integrate culture with classroom instruction. Cultural information is delivered by visual aids such as pictures and photographs, and level tailored concise explanations. This book also provides learners with opportunities for meaningful language production by sharing their own experiences interculturally. The appendix further extends the understanding of Korean culture.

The text includes a MP3 CD that can be used in the classroom as well as independently, as an effective tool for previewing and reviewing. It contains speaking dialogues, Listening, pronunciation audio files.

Korean and English translations help English-speaking learners understand quickly. English translation is offered for Speaking 1, 2 dialogues, Grammar Extension, Culture Extension, subject specific and new vocabulary.

Abundant visual aids such as photographs and illustrations make learning more realistic and enjoyable. Visual aids clearly enhance learning efficacy and increase learners' interest by delivering information on situations and meanings.

We wish to express our sincere gratitude to all who contributed to this project. We would particularly like to thank all instructors from the textbook development committee. Without their dedication and effort, this textbook would not have been possible. Also, we would like to thank numerous instructors of the [Korean] Language Education Institute at Seoul National University for their help in piloting materials and making suggestions. In addition, we would like to thank Lim Chaeheon and Yoon Mina for their audio recordings. Finally, we would like to extend our gratitude to the CEO of TWOPONDS, Director Do Hyunjeong, Editorial Manager Park Hyungman, Ms. Song Solnae and all other editorial staff members for their generous support in having this volume published.

November 2015

Jun Youngchul
Executive Director
Language Education Institute, Seoul National University

일러두기 How to use this book

서울대 한국어 3A Student's Book은 1~9과로 구성되어 있다. 각 과는 '어휘', '문법과 표현 1 · 2', '말하기 1 · 2', '듣고 말하기', '읽고 쓰기', '과제', '문화 산책', '발음', '자기 평가'로 이루어져 있으며 한 과는 8시간용으로 구성되어 있다. 세부 내용은 다음과 같다.

The Seoul National University Korean 3A Student's Book is comprised of 9 units. Each unit spans 8 hours of instruction divided into sections entitled and emphasizing: Vocabulary, Grammar and Expression 1 and 2, Speaking 1 and 2, Listening and Speaking, Reading and Writing, Task, Culture Note, Pronunciation, and Self-Check. A detailed explanation follows.

1 신입생 환영회를 한다고 해요
They say there will be a welcome party for new students

잘 듣고 이야기해 보세요. track 02
1. 남자는 뭘 하려고 합니까?
2. 그것을 하려면 어떻게 해야 합니까?

학습목표

어 휘	• 대학 생활과 문화 University life and culture
문법과 표현 1	• A-다고 하다, V-ㄴ다고/는다고 하다, N(이)라고 하다 • V-아야겠다/어야겠다
말하기 1	• 정보 전달하기 Delivering information
문법과 표현 2	• A-다고 들었다, V-ㄴ다고/는다고 들었다, N(이)라고 들었다 • A-대(요), V-ㄴ대/는대(요), N(이)래(요)
말하기 2	• 정보 전달하기 Delivering information
듣고 말하기	• 동아리 가입에 대한 대화 듣기 Listening to a discussion about joining university clubs • 대학교 축제에 대한 보도 듣기 Listening to an announcement about a university festival • 학교생활에 대해 이야기하기 Talking about school life
읽고 쓰기	• 유학 생활 안내문 읽기 Reading an announcement about studying abroad • 유학 생활에 대한 조언 쓰기 Writing suggestions about life while studying abroad
과 제	• 인터뷰한 내용으로 친구 소개하기 Introducing a friend with the interview information
문화 산책	• 한국의 호칭 Appellations for people in Korea
발 음	• 유기음화 Aspiration

과의 주제와 관련된 사진과 듣기 문제를 제시하여 학습자가 앞으로 배울 내용에 대해 준비할 수 있도록 한다.

It presents pictures with questions that are related to the topic of the unit to motivate learners to get ready for studying.

학습 목표 Learning Goals

영역별 학습 목표와 내용을 제시한다.
Learning Goals present the content and objectives of each unit by section.

일러두기 How to use this book

어 휘 Vocabulary

1. 한국 요리에 많이 사용하는 양념 재료를 알고 있습니까? 여러분 고향 음식에는 주로 어떤 양념이 들어갑니까?

2. 요리를 하기 위해 어떤 준비를 합니까?

94 서울대 한국어

• 어휘 Vocabulary

주제 어휘를 범주별로 모아 의미를 유추할 수 있는 그림과 함께 제시한다.

The Vocabulary section introduces key lexical items by category accompanied by analogical pictures.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. V-다(가) track 79

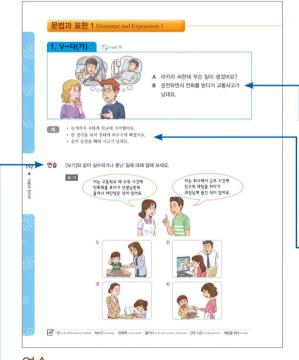
A 아키라 씨한테 무슨 일이 생겼어요?
B 운전하면서 전화를 받다가 교통사고가 났대요.

예
- 늦게까지 자다가 학교에 지각했어요.
- 딴 생각을 하며 걷다가 하수구에 빠졌어요.
- 음주 운전을 하다 사고가 났대요.

연습 [보기]와 같이 실수하거나 혼난 일에 대해 말해 보세요.

보 기

1) 2) 3) 4)

192 서울대 한국어

• 문법과 표현 Grammar and Expression

예시 대화, 예문, 유의미한 연습으로 구성된다.

The Grammar and Expression section offers key dialogues, example sentences, and meaningful exercises.

예시 대화

목표 문법이 사용되는 전형적인 대화를 삽화와 함께 제시한다.

Target grammar is presented with model dialogues accompanied by illustrations.

예문

목표 문법의 의미를 이해하고 형태 변화를 알 수 있도록 예문을 제시한다.

Example sentences model the meanings and form changes of target grammar items.

연습

워크북의 통제 연습 이후 유의미한 연습을 통해 문법 사용 능력으로 연계되도록 한다.

Exercise offers relevant exercises connected to controlled practice provided in the workbook, and develops students' ability to correctly use the target grammar.

말하기 1 Speaking 1

track 49

마리코 청바지 새로 샀나 봐요. 정말 예쁘네요.
히 엔 인터넷 쇼핑몰에서 싸게 샀어요.
마리코 이런 청바지가 요즘 유행이라서 나도 살까 생각 중이었는데…….
입어 보니까 어때요?
히 엔 사진만 보고 샀는데 받아 보니 마음에 안 들어요.
그래서 반품할까 말까 하고 있어요.
마리코 아니, 왜요? 길이도 적당하고 색깔도 예쁜데요.
히 엔 입어 보니까 너무 꽉 끼는 것 같아요.
마리코 그래요? 그럼 한 치수 더 큰 걸로 교환하지그래요?
히 엔 아무래도 그래야겠어요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 청바지	2) 코트	3) 셔츠
길이도 적당하고 색깔도 예쁘다	디자인도 괜찮고 잘 어울리다	사이즈도 잘 맞고 디자인도 좋다
너무 꽉 끼다	품이 너무 크다	소매가 좀 길다
한 치수 더 큰 걸로 교환하다	한 사이즈 작은 걸로 바꾸다	소매를 좀 줄이다

아무래도 no matter what 줄이다 to shrink; shorten

122 서울대 한국어

연습2 그림을 보고 [보기]와 같이 새로 산 물건을 평가해 보세요.

보 기

1) 품이 좀 작은데 바꿀까?
2) 너무 헐렁한데 반품할까?
3) 와이셔츠 소매가 긴데 교환할까?
4) 치수가 안 맞는데 그냥 환불할까?

와이셔츠 white shirt; dress shirt

123

• 말하기 Speaking

대화문, 교체 연습, 담화 연습으로 구성된다.

The Speaking section presents example dialogues, substitution dialogues, and discourse extension practice.

대화문

주제 어휘와 목표 문법을 포함한 대화문으로 의사소통 기능을 학습하도록 한다.

Dialogues include key vocabulary items and target grammar to build communicative skill.

연습1

어휘와 표현을 교체하면서 대화문을 익히는 연습을 하도록 한다.

Exercise 1 presents opportunity to practice new dialogues through the substitution of vocabulary and expressions.

연습2

대화문을 바탕으로 하여 구어 담화를 구성하는 연습을 하도록 한다.

Exercise 2 presents opportunity to create a new original dialogues based on the model dialogues.

일러두기 How to use this book

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 지하철역에서 일어날 수 있는 사고에 대해 이야기해 보세요.

- ☐ 지하철 문에 옷이 끼이다.
- ☐ 에스컬레이터에서 넘어지다.
- ☐ 열차에서 내리다가 발이 빠지다.
- ☐ 열차를 기다리다가 아래로 떨어지다.

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 85

1) 여기는 어디입니까? 맞는 것을 고르세요.
   ① 엘리베이터 안 ② 비행기 안 ③ 열차 안
2) 들은 내용과 맞지 않는 것을 고르세요.
   ① 열차 안에는 비상 전화가 있다.
   ② 요즘 문에 끼이는 사고가 자주 일어난다.
   ③ 문에 기대는 사람이 있으면 직원에게 연락해야 한다.

준비 여행이나 출장으로 오랫동안 집을 비워야 할 때 어떻게 합니까?

- ☐ 거실 불을 켜 놓고 간다.
- ☐ 경찰서에 미리 연락해 놓는다.
- ☐ 신문이나 우유를 잠시 넣지 말라고 한다.
- ☐ ____________________

비상 전화 emergency telephone call 기대다 to lean on

200 서울대 한국어

• 듣고 말하기 Listening and Speaking

'준비', '듣기 1 · 2', '말하기'로 구성된다.

The Listening and Speaking section offers Preparation, Listening 1, 2 and Speaking activities.

준비

듣기 전 단계로, 내용을 예측할 수 있는 질문, 어휘나 표현 등을 점검할 수 있는 삽화나 사진을 제시한다.

The Preparation section offers a pre-listening that previews the content of the listening passage providing schema activation, and utilizes illustrations or photographs to supplement vocabulary and expressions.

듣기

듣기 단계로, 들은 내용에 대한 확인 문제를 제시한다.

The Listening section presents a task with a comprehension check.

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요. track 43

1) 한국 사람들이 여름에 삼계탕을 많이 먹는 이유는 무엇입니까?
   ① 인삼이 몸을 시원하게 하기 때문에
   ② 기운이 없을 때 힘이 나게 하는 음식이기 때문에
   ③ 여름에 배탈이 났을 때 닭고기를 먹으면 좋기 때문에
2) 다음 중 들은 내용과 다른 것은 무엇입니까?
   ① 찹쌀은 1시간 전에 씻어 놓아야 한다.
   ② 닭은 될 수 있으면 큰 것으로 준비하는 것이 좋다.
   ③ 닭 뱃속에 다른 재료를 넣고 1시간 정도 끓여야 한다.
3) 삼계탕에 들어가는 재료가 아닌 것은 무엇입니까?
   ① 인삼 ② 고추 ③ 마늘

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 지금 가장 먹고 싶은 고향 음식을 소개해 보세요.
2. 먹기 전에는 별로 좋아하지 않았는데 먹어 본 후에 좋아하게 된 음식이 있습니까?
3. 여행 가서 음식 때문에 고생한 적이 있습니까?
4. 고향 음식 중에서 한국 사람들의 입맛에 잘 맞을 것 같은 음식은 무엇입니까? 왜 그렇습니까?

힘이 나다 to give off strength 찹쌀 sticky rice 뱃속 in the stomach

105 4과 먹어 보니까 맛있던데요

말하기

들은 후 단계로, 듣기의 주제 및 기능과 연계된 담화를 구성하도록 한다.

The Speaking section offers a follow-up task through which to construct conversations related to the theme and function of the listening task.

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 여러분은 물건이 고장 났을 때 먼저 무엇을 합니까?

- ☐ 친구에게 물어본다.
- ☐ 부모님께 여쭤 본다.
- ☐ 인터넷에서 검색해 본다.
- ☐ 사용 설명서를 찾아 읽어 본다.
- ☐ 수리 센터에 전화한다.
- ☐ ____________

읽기 다음의 세탁기 사용 설명서를 읽고 해야 할 일을 찾아보세요.

고장이 아닙니다!

* 세탁기에 문제가 있습니까? 수리 센터에 연락하시기 전에 아래를 확인해 주세요.

	문제	확인 사항	해야 할 일
1)	시작 버튼을 눌렀는데 세탁이 되지 않습니다.	문이 열려 있지 않습니까?	①
2)	세탁기 문이 안 열립니다.	세탁기에 물이 너무 많지 않습니까?	
3)	거품이 너무 많이 생깁니다.	세제를 너무 많이 넣지 않았습니까?	
4)	물이 안 나옵니다.	수도꼭지가 잠겨 있지 않습니까?	
5)	탈수할 때 세탁기가 심하게 흔들립니다.	빨래가 서로 엉켜 있지 않습니까?	
6)	세탁기에서 계속 이상한 소리가 들립니다.	세탁기 속에 핀이나 동전이 걸려 있지 않습니까?	

① 문을 닫아 주세요. ② 수도꼭지를 틀어 주세요.
③ 물을 빼고 문을 여세요. ④ 세제를 많이 넣지 마세요.
⑤ 걸려 있는 물건을 꺼내고 청소해 주세요. ⑥ 빨래를 잘 편 다음 탈수하세요.

검색하다 to search; inspect 사용 설명서 user's guide 거품 bubble 수도꼭지 faucet 흔들리다 to shake 엉키다 to be tangled 속 inside 핀 pin 펴다 to unfold

178 서울대 한국어

• 읽고 쓰기 Reading and Writing

'준비', '읽기', '쓰기'로 구성된다.

The Reading and Writing section provides Preparation, Reading, and Writing task.

준비

읽기 전 단계로, 읽을 내용을 예측할 수 있는 질문, 어휘나 표현 등을 점검할 수 있는 삽화나 사진 등을 제시한다.

The Preparation section offers a pre-reading that previews the content of the reading passage providing schema activation, and utilizes illustrations or photographs to supplement vocabulary and expressions.

읽기

읽기 단계로, 학습자의 수준에 맞는 실제적이고 다양한 종류의 글을 읽은 내용에 대한 확인 문제와 함께 제시한다.

The Reading section presents practical and learner-level matched texts with a comprehension check.

쓰기 다음을 읽고 질문에 답하세요.

휴대폰이 안 터져요.

비공개 | 질문 0건 질문 마감률 0% |

산 지 6개월도 안 된 휴대폰이 잘 안 터져요.
전화도 잘 안 걸리고 문자를 보냈는데 친구는 못 받았다고 그래요.
배터리도 빨리 닳아요.

전화로 할 일이 많은데 휴대폰이 잘 안되니까 정말 속상해요.

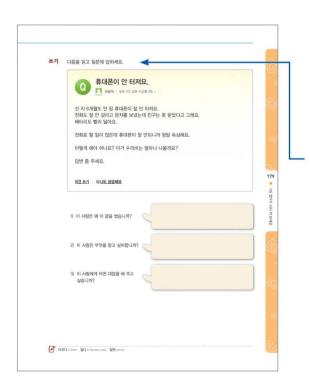
어떻게 해야 하나요? 이거 수리비는 얼마나 나올까요?

답변 좀 주세요.

의견 쓰기 | 나도 궁금해요

1) 이 사람은 왜 이 글을 썼습니까?
2) 이 사람은 무엇을 알고 싶어합니까?
3) 이 사람에게 어떤 대답을 해 주고 싶습니까?

터지다 to burst 닳다 to become worn 답변 answer

179 7과 껐다가 다시 켜 보세요

쓰기

쓰기와 통합한 읽은 후 단계로, 읽기 텍스트와 유사한 종류의 글쓰기 활동이 이루어지도록 한다.

The Writing section, as a follow-up task, uses the reading text as a model for writing to produce a similar text.

일러두기 How to use this book

과제 Task

친구들과 새로운 물건을 발명해 보세요.

전자 제품을 사용하면서 어떤 점이 불편했나요? 이야기해 보세요.

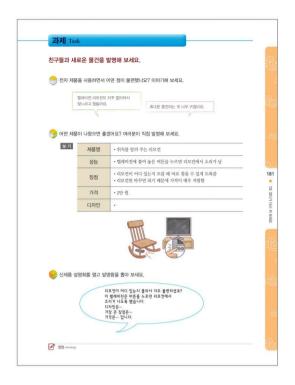
어떤 제품이 나왔으면 좋겠어요? 여러분이 직접 발명해 보세요.

보 기

제품명	• 위치를 알려 주는 리모컨
성능	• 텔레비전에 붙여 놓은 버튼을 누르면 리모컨에서 소리가 남
장점	• 리모컨이 어디 있는지 모를 때 바로 찾을 수 있게 도와줌 • 리모컨만 바꾸면 되기 때문에 가격이 매우 저렴함
가격	• 2만 원
디자인	•

신제품 설명회를 열고 발명왕을 뽑아 보세요.

장점 advantage

181 · 7과 껐다가 다시 켜 보세요

- **과제 Task**

3~4 단계에 걸친 단계적 활동으로 구성된다. 과제 수행 중의 상호작용을 통해 어휘와 문법을 활성화하고 언어 사용의 유창성을 높이도록 한다.

The Task section is composed of 3 or 4 step-by-step activities, providing opportunity to communicate using vocabulary and grammar learned in the unit, and helps build fluency.

문화 산책 Culture Note

준비 떡을 먹어 본 적이 있습니까? 어떤 떡을 먹어 보았습니까?

알아보기 한국 사람은 명절, 결혼, 생일 등 특별한 날에 언제나 떡을 먹습니다.

떡에는 여러 종류가 있고 특별한 날에 먹습니다.

떡 이름	특별한 날
백설기	백일 아이가 오래 산다.
수수팥떡	생일이나 돌 나쁜 귀신을 못 오게 해서 아이가 건강하게 자란다.
가래떡	설날 긴 가래떡처럼 오래 산다.
송편	추석 송편을 예쁘게 잘 만들면 예쁜 딸을 낳는다.

생각 나누기 고향에도 특별한 날에 먹는 전통 음식이 있습니까?

호박 파이 (미국) · 쿠이 (말레이시아) · 모찌 (일본) · 월병 (중국)

백설기 steamed white rice cake · 백일 one-hundred day · 수수 sorghum · 팥떡 red-bean rice cake · 귀신 ghost · 자라다 to grow · 가래떡 bar rice cake

110 · 서울대 한국어

- **문화 산책 Culture Note**

'준비', '알아보기', '생각 나누기'로 구성된다.

The Culture Note section offers Preparation, Presentation, and Idea Sharing.

준비

문화 항목의 내용과 관련된 질문이나 삽화, 사진 등을 제시한다.

The Preparation section presents questions, illustrations or photographs related to cultural content.

알아보기

과의 주제와 관련 있는 한국 문화 내용을 그림, 간단한 설명 등으로 제시한다.

The Presentation section presents Korean cultural content related to the topic of the unit, illustrated, and with a short note.

생각 나누기

한국 문화와 학습자 모국의 문화를 문화 상호주의적 관점에서 비교해 보도록 한다.

The Idea Sharing section provides opportunity to make intercultural comparisons of Korean culture.

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 55

1) 바지 길이가 적당해요.
2) 요즘 날씨가 많이 덥지요?

규칙 받침소리 [ㄱ, ㄷ, ㅂ] 뒤에 오는 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'은 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]로 발음됩니다.
The initial consonants 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ' that follow after the final consonant sounds [ㄱ, ㄷ, ㅂ] are pronounced as [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ].

예] 전 밥보다 빵이 더 좋아요. [밥뽀다]
앞집에 친구가 살아요. [압찌베]
의자가 없어요. [업써요]

연습 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'을 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]로 발음해야 되는 곳에 표시한 후 대화를 연습해 보세요. track 56

1) A 몇 시까지 가면 돼요?
B 여덟 시까지 오세요.
2) A 민수 집에 있지요?
B 아뇨, 조금 전에 전화받고 나갔어요.
3) A 식사 좀 하시겠어요?
B 괜찮아요. 방금 먹고 왔어요.
A 그럼 이 과자 좀 몇 개 드셔 보세요. 제가 직접 만든 거예요.

135 5과 읽어 보고 실천 그랬어요

• 발음 Pronunciation

'준비', '규칙', '연습'으로 구성된다. 과의 어휘나 문법과 관련 있는 음운 현상을 연습하도록 한다.

The Pronunciation section offers a Warm-up, Rule Presentation, and Practice of the phonological rules related to specific vocabulary and grammar forms taught in each unit.

준비

목표 발음이 포함된 어구나 문장을 들어 보고 학습할 내용을 인지하도록 한다.

The Preparation section presents opportunity to listen to phrases or sentences that include target pronunciation.

규칙

발음 규칙을 도식화하여 제공한다.

The Rules section presents pronunciation rules clearly and diagrammatically.

연습

규칙을 내재화하기 위해 듣고 따라 하는 연습을 하도록 한다.

The Practice section offers opportunity to listen and repeat sentences to internalize pronunciation rules.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

□ 입학식	□ 졸업식	□ 성적	□ 참석하다
□ 신입생 환영회	□ 강의	□ 장학금	□ 신청하다
□ 동아리	□ 과목	□ 지원하다	□ 가입하다
□ 축제	□ 전공	□ 합격하다	□ 참가하다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

-다고 하다 / -아야겠다/어야겠다 / -다고 들었다 / -대(요)

1) A 스페인어 수업이 재미있대.
B 그래? 그럼 이번 학기에 스페인어를 ________________.
2) A 이번 겨울도 추울까요?
B 네. ________________.
3) A 다음 학기에 무슨 강의를 들으면 좋을까?
B '한국 문화' 강의가 ________________.
4) A 리나 선배가 무슨 동아리에 가입했는지 알아?
B 응. 사진 동아리에 ________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

□ 들은 내용을 다른 사람에게 전달할 수 있다.
□ 게시판 내용을 읽고 다른 사람에게 전할 수 있다.
□ 자기가 듣거나 읽어서 알게 된 내용에 대해 다른 사람과 이야기할 수 있다.
□ 유학 생활을 잘하는 방법에 대한 자기 생각을 글로 쓸 수 있다.

모범 답안

42 서울대 한국어

• 자기 평가 Self-Check

어휘와 문법을 중심으로 학습자 스스로 학습 정도를 점검하도록 한다.

The Self-Check section ends each unit with a review of grammar and vocabulary.

일러두기 How to use this book

• 부록 Appendix

'활동지', '문법 해설', '문화 해설', '듣기 지문', '모범 답안', '어휘 색인'으로 구성된다.

The Appendix includes Activity Sheets, Grammar Extension, Culture Extension, Listening Scripts, Answer Key, and Glossary.

활동지

연습이나 과제 활동 등에 필요한 활동지를 제공한다.

Activity Sheets for exercises or tasks are provided.

문법 해설 Grammar Extension

1과

1. A–다고 하다, V–ㄴ다고/는다고 하다, N(이)라고 하다 p.26

다른 사람이나 매체를 통해 알게 된 내용을 옮겨 전달할 때 사용한다. Used for indirect quotation.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	바쁘다 → 바쁘**다고 해요**	어렵다 → 어렵**다고 해요**
동사	가다 → **간다고 해요**	먹다 → 먹**는다고 해요**
명사	학교 → 학교**라고 해요**	책 → 책**이라고 해요**

마이클 : "요즘 많이 바빠요." → 마이클 씨는 요즘 많이 바쁘다고 해요.

예) 수지는 경제학 공부가 어렵**다고 했어요**.
모모코 씨는 매주 일요일에 교회에 **간다고 해요**.
사우드 씨는 돼지고기를 안 먹**는다고 했어요**.
여기가 영희 씨가 졸업한 학교**라고 해요**.
동생은 생일에 받고 싶은 선물이 소설책**이라고 했어요**.

들은 내용의 시제가 과거일 경우 다음과 같이 각각 '–았다고/었다고 하다', '–이었다고/였다고 하다'로 표현한다.
When the indirectly quoted content is 'past tense', use '–았다고/었다고 하다' and '–이었다고/였다고 하다'.

	–았/었다고 하다
형용사	예뻤다 → 예**뻤다고 해요**
동사	갔다 → **갔다고 해요**

	받침 X (–였다고 하다)	받침 O (–이었다고 하다)
명사	학교 → 학교**였다고 해요**	중학생 → 중학생**이었다고 해요**

예) 아버지는 어머니가 젊었을 때 정말 예**뻤다고** 항상 말씀**하세요**.
레이 씨가 엔 씨는 수영장에 **갔다고 했어요**.
이 공원은 옛날에 대학교**였다고 해요**.
그 사람을 처음 만난 날은 일요일**이었다고 해요**.

들은 내용의 시제가 미래일 경우 다음과 같이 각각 '–(으)ㄹ 거라고 하다', '–겠다고 하다'로 표현한다.
When the indirectly quoted content is 'future tense', use '–(으)ㄹ 거라고 하다' or '–겠다고 하다'.

	–(으)ㄹ 거라고 하다 / –겠다고 하다
형용사	춥다 → 추**울 거라고 해요** / 춥**겠다고 해요**
동사	먹다 → 먹**을 거라고 해요** / 먹**겠다고 해요**

241 부록

문법 해설

'문법과 표현'에서 학습한 문법에 대한 해설을 제공한다. 의미 정보, 결합 정보, 형태 교체를 보여 주는 예문 및 사용상 유의점을 정리하여 학습자의 문법에 대한 이해를 돕고 오류 생성을 줄일 수 있도록 한다.

The Grammar Extension section provides in-depth descriptions of grammar learned from the 'Grammar and Expression' section in each unit, promoting grammar comprehension and reducing errors by providing information on meanings and conjugations with example sentences and grammar notes.

문화 해설 Culture Extension

1과 한국의 호칭 Appellations for people in Korea p.40

Q 나이 어린 선배, 나이 많은 동기는 어떻게 불러야 합니까?

How should I address someone who entered my university earlier, but is younger than me? What about someone who is older than me but entered my school in the same year as I did?

A 나이 어린 선배도 선배라고 꼭 불러야 하고 존대해야 합니다. 단, 선배가 말을 놓으라고 하는 경우엔 말을 놓을 수는 있지만 그래도 선배라는 호칭은 꼭 붙여야 합니다. 그리고 나이 많은 동기의 경우도, '언니, 오빠, 누나, 형' 등의 호칭으로 부르는 것이 좋습니다.

Even a younger student who is senior to you, should be addressed in a respectful language as 'Senior'. Only if a senior student asks a junior student to 'lower their language', may a junior do so. But even then, the junior should call the senior by the appellation 'Senior'. Also, classmates who are much older than you, but entered the university the same year as you did, can be called 'Older Sister' or 'Older Brother'.

Q 식당이나 가게에서 일하는 사람 혹은 하숙집 주인을 어떻게 불러야 할까요?

How should I address people working in restaurants and stores, and my boarding house landlord?

A 보통은 '아줌마', '아저씨'라고 부르면 됩니다. 요즘은 친근한 느낌을 주기 위해서 '언니', '이모', '삼촌' 등의 가족 호칭을 사용하기도 합니다. 처음에는 '아줌마', '아저씨'라고 부르고 친해진 후에 가족 호칭을 사용하는 것이 자연스럽습니다. 그리고 단순히 주문을 위해 부르는 경우라면 호칭 없이 '여기요, 저기요' 등의 표현을 사용하면 됩니다.

Usually, they can be called 'Madam' and 'Sir'. These days people also use family terms such as 'Older Sister', 'Auntie', and 'Uncle' to be friendly. So, at first you can call them 'Madam' and 'Sir' and then if you become friendly with them, it's natural to switch to family appellations like 'Older Sister', 'Auntie', or 'Uncle'. And in situations where you are only ordering food, you can just say, 'over here', as in 'could you help me over here' or 'over there', as in 'you over there, could you help me?' without using a name or appellation at all.

2과 전래 동화 〈소가 된 게으름뱅이〉 Folk tale <The Loafer who turned into a Cow> p.62

Q 한국 사람들은 밥을 먹자마자 누우면 소가 된다고 말하는데 왜 하필 '소'가 된다고 할까요?

Koreans say a person who lies down right after a meal will turn into a cow. Why in the world would they say a 'cow'?

A 옛날 한국에서 가장 중요한 산업은 농업이었습니다. 농사일은 일손이 많이 필요하고 협동심이 요구되기 때문에 밥을 먹고 나서 일하지 않고 잠을 자는 것은 다른 사람에게 피해를 주는 행동이었습니다. 그리고 소는 농사일을 하거나 무거운 짐을 옮길 때 가장 일을 많이 하는 가축이었습니다. 그래서 게으름을 피우면 나중에 평생 힘든 일만 하는 소로 다시 태어나는 벌을 받게 되니까 지금 부지런히 일하라는 경고와 교훈이 담겨 있습니다. '소가 된 게으름뱅이' 이야기에서도 그러한 의미를 전달하려고 한 것입니다.

Long ago, the most important enterprise in Korea was farming. Farm work required a lot of hands and sense of cooperation, so sleeping right after a meal rather than working was something that caused more work for others. And cows were the animals that did the most of the farm work and moving of heavy things. So, the saying is a didactic one, meaning: a person who is lazy in this life, later will be reborn in the next [life] as a cow that works hard for its entire life.

263 문화 해설

문화 해설

'문화 산책'에서 제시한 문화 내용에 대한 학습자의 이해를 돕기 위해 질의응답 형식의 해설을 제공한다.

The Q & A section adds in-depth cultural information to that presented in the 'Culture Note'.

듣기 지문 Listening Scripts

1과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요. track 02 p.22

남 장학금을 신청하고 싶은데요. 언제까지 신청하면 돼요?
여 이번 주 금요일까지 신청하시면 돼요.
남 신청서는 어디에 있어요?
여 장학금 신청은 인터넷으로 하시면 돼요. 인터넷 게시판에 자세한 안내가 있어요.

듣기 1 track 09 p.34

남 동아리 설명회를 한다고 하는데 같이 갈래요?
여 동아리에 가입하려고요?
남 네. 선배가 동아리 활동이 대학 생활에서 아주 중요하다고 했어요. 한국 친구들과 어울릴 수 있는 기회가 많기 때문에 유학 생활에 도움이 된대요.
여 저도 그렇다고 들었어요. 알리 씨는 무슨 동아리에 가입하려고 해요?
남 아직 잘 모르겠어요. 그래서 여러 동아리 설명회에 참석해 보고 어느 동아리에 가입할지 정하려고요.
여 알리 씨는 사진 찍는 걸 좋아하니까 사진 동아리에 가입하면 좋겠네요.
남 글쎄요. 저는 자원봉사에 더 관심이 많아서요. 유진 씨는 운동 좋아하죠? 우리 학교 스키 동아리가 유명하다고 들었는데 관심 없어요?
여 그래요? 스키 동아리가 유명하대요? 그럼 저도 가 보고 싶어요. 함께 가요.

듣기 2 track 10 p.35

서울대학교는 내일부터 사흘 동안 가을 축제를 엽니다. 학생들의 노래자랑부터 씨름 대회까지 다양하고 재미있는 행사들이 준비되어 있다고 하는군요.
축제 기간 동안에 학생들이 가장 기다리는 행사는 마지막 날 저녁에 열리는 유명 가수들의 공연이라고 합니다. 이번 서울대학교 축제 공연에는 이 학교 졸업생인 강산 씨와 라이유, 4PM 등 유명 가수들이 많이 나온다고 하는데요. 근처에 사는 주민들도 공연을 보기 위해 많이 올 거라고 하니까 앞자리에 앉으려면 일찍 서둘러야 할 것 같습니다. 또한 학생들이 축제 기간 동안 학생회관 앞에서 직접 만든 음식을 판다고 합니다. 음식을 팔아서 모은 돈은 모두 생활이 어려운 이웃에게 나눠 줄 거라고 합니다. 지금까지 리포터 김민지였습니다.

2과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요. track 13 p.44

여 너 아까부터 왜 이렇게 다리를 떨어?
남 버릇이야. 어릴 때부터 그랬어.
여 엄마가 뭐라고 안 하셔? 난 다리 떨면 엄마한테 야단맞아.
남 우리 엄마도 다리 좀 그만 떨라고 하시지. 그래도 잘 안 고쳐지는 걸 어떡해?

듣기 1 track 20 p.56

남 요즘 왜 그렇게 바빠?
여 응. 면접 보러 다니느라고. 내일도 면접이 있는데 걱정이야.
남 잘됐으면 좋겠다. 참, 오늘 아침 신문 읽었어? 면접 볼 때 조심해야 하는 행동에 대한 기사가 났던데.
여 그래? 뭘 조심하래?
남 사람들은 긴장을 하거나 불안해지면 자기도 모르게 이상한 행동을 한대. 의자에 앉자마자 다리를 떨고 머리나 귀도 만지고. 그런데 면접 볼 때 이런 행동을 하면 좋은 점수 받기가 어렵대.
여 어떡하지? 난 긴장하면 다리 떠는데.
남 그럼 안 된대. 그러면 자신 없어 보인대.
여 알았어. 조심할게.

듣기 2 track 21 p.57

여 저, 늦어서 죄송합니다.
남 지금이 몇 시입니까? 9시가 훨씬 넘었는데 이제 오면 어떡합니까?
여 죄송합니다. 다음부터는 늦지 않겠습니다.
남 오늘은 또 왜 늦었어요?
여 이번에는 지각하지 않으려고 일찍 나왔는데 서류를 집에 놓고 나와서 다시 갔다 오느라고 늦었습니다.
남 경숙 씨는 지각하는 게 습관이 된 것 같아요. 이렇게 자주 늦으면 정말 곤란해요.
여 정말 죄송합니다. 앞으로 조심하겠습니다.
남 회의는 끝났으니까 회의 내용은 미나 씨한테 알려 달라고 하세요.
여 네, 알겠습니다.

268 서울대 한국어

듣기 지문

'듣고 말하기'의 듣기 지문을 제공한다.

Transcriptions for listening passages in 'Listening and Speaking' are provided.

일러두기 How to use this book

모범 답안 Answer Key

1과

듣고 말하기 p.34

1. 1) ① 2) ①
2. 1) ① 2) ②

읽고 쓰기 p.36

1) ③
2) ①

2과

듣고 말하기 p.56

1. 1) ① 2) ①
2. 1) ③ 2) ③

읽고 쓰기 p.58

1) ②
2) ②
3) ③ 말로만 하겠다고 하지 않고 실천한다.
④ 오늘 해야 할 일을 내일로 미루지 않는다.
⑤ 어렵고 하기 싫은 일은 자기가 한다.

3과

듣고 말하기 p.80

1. 1) 서울

날씨	맑음
최고 기온	33℃
최저 기온	21℃

부산

날씨	저녁 : 비
최고 기온	28℃
최저 기온	23℃

2) ②

2. 1) ① 2) ③ 3) ②

읽고 쓰기 p.82

1) ③ 2) ① 3) ①

4과

듣고 말하기 p.104

1. 1) ② 2) ②
2. 1) ② 2) ② 3) ②

읽고 쓰기 p.106

1) ③
2) ③
3) ⑤, ④, ①, ⑥

5과

듣고 말하기 p.128

1. 1) ② 2) ③
2. 1) ③ 2) ① 3) ①

읽고 쓰기 p.130

1) ①
2) ②
3) ① ○ ② ○ ③ X

6과

듣고 말하기 p.152

1. 1) ③ 2) ② 3) ①
2. 1) ② 2) ②
3) 여행 날짜 : 8월 5일~6일
숙박 장소 : 설악펜션
함께 여행할 사람 : 외국 친구들

읽고 쓰기 p.154

1) ①
2) ③

7과

듣고 말하기 p.176

1. 1) ①
2) 문제점 : 종이가 자꾸 걸린다.

모범 답안

'듣고 말하기', '읽고 쓰기'의 문제에 대한 답을 제공한다.

Answer Key for comprehension checks in 'Listening and Speaking' and 'Reading and Writing' are provided.

어휘 색인 Glossary

ㄱ

어휘 색인

교재에 나오는 모든 어휘를 출현한 페이지와 함께 제시한다.

A list is provided of all the vocabulary in the textbook, with page number.

차례 Contents

교재 구성표 Scope and Sequence

단원 Unit	말하기 Speaking	듣고 말하기 Listening and Speaking	읽고 쓰기 Reading and Writing
1 과 신입생 환영회를 한다고 해요 They say there will be a welcome party for new students	• 정보 전달하기 Delivering information	• 동아리 가입에 대한 대화 듣기 Listening to a discussion about joining university clubs • 대학교 축제에 대한 보도 듣기 Listening to an announcement about a university festival • 학교생활에 대해 이야기하기 Talking about school life	• 유학 생활 안내문 읽기 Reading an announcement about studying abroad • 유학 생활에 대한 조언 쓰기 Writing suggestions about life while studying abroad
2 과 방을 바꿔 달라고 해 봐 Ask to have your room changed	• 습관 설명하기 Explaining habits • 불평하기, 변명하기 Complaining, Justifying	• 면접 관련 대화 듣기 Listening to conversations regarding an interview • 건강한 습관 관련 대화 듣기 Listening to conversations about healthy habits • 버릇과 습관에 대해 이야기하기 Talking about habits	• 습관에 대한 책 소개 읽기 Reading an introduction to a book about habits • 습관에 대한 글 쓰기 Writing about habits
3 과 비가 이렇게 많이 올 줄 몰랐어요 I didn't know that it would rain this much	• 기상 정보 확인하기 Checking weather information • 빗나간 예상 표현하기 Talking about things that didn't go as expected • 계획 변경하기 Changing plans	• 일기 예보 듣기 Listening to a weather report • 날씨로 인한 계획 변경하기 Changing plans due to the weather • 날씨에 대해 이야기하기 Talking about the weather	• 체험 캠프 안내문 읽기 Reading an announcement from a camp • 친구의 이메일 읽고 답장하기 Writing in response to a friend's e-mail
4 과 먹어 보니까 맛있던데요 Having tasted it, it was delicious	• 조리법 설명하기 Explaining a recipe • 가벼운 제안하기 Making small suggestions • 여행 경험 설명하기 Explaining travel experiences	• 맛집, 간식에 대한 대화 듣기 Listening to conversations about famous restaurants, snack food • 요리 프로그램 듣기 Listening to a cooking program • 음식 관련 경험 말하기 Talking about experiences related to food	• 해물 파전 만드는 법 읽기 Reading about making seafood Pajeon • 고향 음식 소개하는 글 쓰기 Writing an introduction about your hometown food

과제 Task	어휘 Vocabulary	문법과 표현 Grammar and Expression	발음 Pronunciation	문화 산책 Culture Note
• 인터뷰한 내용으로 친구 소개하기 Introducing a friend with the interview information	• 대학 생활과 문화 University life and culture	• A–다고 하다, V–ㄴ다고/는다고 하다, N(이)라고 하다 • V–아야겠다/어야겠다 • A–다고 들었다, V–ㄴ다고/는다고 들었다, N(이)라고 들었다 • A–대(요), V–ㄴ대/는대(요), N(이)래(요)	• 유기음화 Aspiration	• 한국의 호칭 Appellations for people in Korea
• 고민 듣고 조언해 주기 Listening to worries and giving advice	• 습관과 버릇 Habits	• V–자마자 • V–(으)라고 하다 • V–느라고 • 누구나, 언제나, 어디나, 무엇이나, 무슨 N(이)나	• 명령문의 억양 Intonation of imperative sentences	• 습관에 관한 옛날이야기 Old stories about habits
• 세계의 날씨와 지역 정보 소개하는 게임하기 Playing a game that introduces world weather and regions	• 날씨 Weather	• A/V–(으)ㄹ 텐데 • A–(으)냐고 하다[묻다], V–느냐고 하다[묻다], N(이)냐고 하다[묻다] • A/V–(으)ㄹ 줄 몰랐다 • V–자고 하다	• 감탄문의 억양 Intonation of exclamational sentences	• 날씨에 관한 비유 표현 Figurative expressions about the weather
• 간식 조리법 개발하기 Developing snack food recipes	• 음식과 요리 Food and cooking	• A–(으)ㄴ가 보다, V–나 보다, N인가 보다 • N(이)나 • V–아/어 보니(까) • A/V–던데(요)	• 받침 'ㅎ'의 발음 Pronunciation of 'ㅎ'	• 떡 Rice cakes

교재 구성표 Scope and Sequence

단원 Unit	말하기 Speaking	듣고 말하기 Listening and Speaking	읽고 쓰기 Reading and Writing
5 과 입어 보고 살걸 그랬어요 I should have tried it on and bought it	• 상품 평가하기 Evaluating products • 반품 요구하기 Requesting a return	• 전화로 주문하는 대화 듣기 Listening to telephone conversations about ordering • 상품 교환 요청하는 대화 듣기 Listening to conversations about requesting a product exchange • 쇼핑 경험 이야기하기 Talking about shopping experiences	• 교환 및 환불 안내문 읽기 Reading announcements about exchanges and returns • 인터넷 게시판에 반품 문의하는 글 쓰기 Writing a return inquiry on an internet bulletin board
6 과 일요일에는 아무 약속도 없어요 I don't have any appointments at all on Sunday	• 약속 조정하기 Adjusting appointments • 약속 장소 변경하기 Changing appointment locations	• 약속 시간에 늦은 이유 설명하기 Explaining reasons for being late to an appointment • 숙박 예약 변경하는 전화 대화 듣기 Listening to a phone call about changing a reservation for an accommodation • 약속 시간과 장소에 대해 말하기 Speaking about appointment times and locations	• 카페 이용 후기 읽기 Reading a customer's cafe review • 모임 장소 소개 글 쓰기 Writing an introduction about a meeting location
7 과 껐다가 다시 켜 보세요 Turn it off and then turn it back on	• 문제 상황 설명하기 Explaining problem situations • 수리 신청하기 Requesting for repairs	• 복사기 고장에 관한 대화 듣기 Listening to conversations about a broken copy machine • 수리 신청하는 전화 대화 듣기 Listening to repair request phone calls • 고장과 수리 경험에 대해 이야기하기 Talking about experiences regarding breakdown and repair	• 세탁기 사용 설명서 읽기 Reading a washing machine User's Guide • 인터넷 상담글 읽고 조언하는 글 쓰기 Reading and writing advice for consultation on the internet
8 과 교통사고가 났다고요? There was a traffic accident?	• 사고 소식 전달하기 Informing about accidents • 문병하기 Visiting someone who is sick	• 지하철 안내방송 듣기 Listening to subway announcements • 경찰서에 신고하는 내용 듣기 Listening to a report to the police • 사고와 문병 경험 말하기 Talking about experiences regarding accidents and visiting someone who is sick	• 사고 뉴스 읽기 Reading news reports about accidents • 사건, 사고 소식 쓰기 Writing news about incidents and accidents
9 과 한글날에 대해 들어 봤어요? Have you heard of Hangeul Proclamation Day?	• 기념일에 대해 설명하기 Explaining about commemorative days • 소감 말하기 Expressing feelings	• 식목일 행사에 대한 안내 듣기 Listening to an announcement about Arbor Day • 성년의 날에 대한 대화 듣기 Listening to conversations about Coming of Age Day • 기념일에 대해 이야기하기 Talking about commemorative days	• 한글날에 대한 설명문 읽기 Reading an explanation about Hangeul Proclamation Day • 고향의 기념일에 대해 설명하는 글 쓰기 Writing about commemorative days of your hometown

과제 Task	어휘 Vocabulary	문법과 표현 Grammar and Expression	발음 Pronunciation	문화 산책 Culture Note
• 상품 교환, 환불하는 역할극 Role-play about product exchanges and refunds	• 치수와 물건 구매 Sizes and item purchases	• V–(으)ㄹ까 말까 (하다) • V–지 그래(요)? • V–(으)ㄹ걸 (그랬다) • N(이)라도	• 경음화 1 (덥지요) Glottalization 1 (덥지요)	• 옷과 신발 치수 Clothing and shoe sizes
• 특이한 식당 만들기 Making a unique restaurant	• 장소와 약속 Locations and appointments	• A/V–거든(요), N(이)거든(요) • 아무 N도 • V–이/히/리/기–(피동)	• '–거든(요)'의 억양 Intonation of '–거든(요)'	• 한국의 다방 Korean teahouse
• 신제품 개발 아이디어 내기 Giving ideas for new product development	• 고장과 수리 Breakdowns and repairs	• V–았다가/었다가 • A–(으)ㄴ데도, V–는데도, N인데도 • A/V–더니 • V–도록 하다	• 외래어의 표기와 발음 Orthography and pronunciation of foreign loan words	• 신체 관련 관용 표현 Idiomatic expressions about bodies
• 문병 역할극 Role-play about visiting someone who is sick	• 사고 Accident	• V–다(가) • A–다고(요), V–ㄴ다고/는다고(요), N(이)라고(요) • 아무리 A/V–아도/어도 • A/V–아야/어야 할 텐데(요)	• ㄴ 첨가 Adding 'ㄴ'	• 주의 표지 Caution / Warning signs
• 기념일에 대한 퀴즈 대회 하기 Quiz contest about commemorative days	• 기념일 Commemorative day	• N을/를 위해(서), V–기 위해(서) • V–아지다/어지다 • A–(으)ㄴ데도 불구하고, V–는데도 불구하고, N인데도 불구하고 • N에 대해(서), N에 대한 N	• 경음화 2 (장난감) Glottalization 2 (toy)	• 젊은이들의 기념일 문화 Culture of youth's commemorative day

등장인물 Characters

알리 (20)
사우디아라비아
LEI 학생, 대학생
마리코 (30)
일본
LEI 학생, 주부
줄리앙 (25)
프랑스
LEI 학생, 대학원생
이지연 (30)
한국
주부
김민수 (28)
한국
회사원
아키라 (28)
일본
LEI 학생, 회사원

1 신입생 환영회를 한다고 해요
They say there will be a welcome party for new students

잘 듣고 이야기해 보세요. track 02

1. 남자는 뭘 하려고 합니까?
2. 그것을 하려면 어떻게 해야 합니까?

학 습 목 표

어 휘	• 대학 생활과 문화 University life and culture
문법과 표현 1	• A-다고 하다, V-ㄴ다고/는다고 하다, N(이)라고 하다 • V-아야겠다/어야겠다
말하기 1	• 정보 전달하기 Delivering information
문법과 표현 2	• A-다고 들었다, V-ㄴ다고/는다고 들었다, N(이)라고 들었다 • A-대(요), V-ㄴ대/는대(요), N(이)래(요)
말하기 2	• 정보 전달하기 Delivering information
듣고 말하기	• 동아리 가입에 대한 대화 듣기 Listening to a discussion about joining university clubs • 대학교 축제에 대한 보도 듣기 Listening to an announcement about a university festival • 학교생활에 대해 이야기하기 Talking about school life
읽고 쓰기	• 유학 생활 안내문 읽기 Reading an announcement about studying abroad • 유학 생활에 대한 조언 쓰기 Writing suggestions about life while studying abroad
과 제	• 인터뷰한 내용으로 친구 소개하기 Introducing a friend with the interview information
문화 산책	• 한국의 호칭 Appellations for people in Korea
발 음	• 유기음화 Aspiration

어 휘 Vocabulary

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 골라 쓰세요. 그리고 그 단어를 이용해서 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

입학식 오리엔테이션 신입생 환영회 동아리 축제 졸업식

( )

( )

( )

( )

( )

( )

보 기

신입생 환영회 때 뭘 해요?

선배와 후배가 만나서 자기소개를 해요.

동아리 활동을 해 본 적이 있어요?

네, 고등학교 때 춤 동아리에서 춤을 배웠어요.

2. 여러분의 학교생활에 대해 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

강의 과목 전공 성적 학점 장학금

보 기

대학교에서 제일 인기 있는 강의가 뭐예요?

대학교에서 뭘 전공하고 싶어요?

고등학교 때 제일 좋아한 과목이 뭐였어요? 성적이 좋았어요?

졸업하려면 몇 학점을 들어야 해요?

3. 다음의 표현을 사용해서 [보기]와 같이 자기 경험을 말해 보세요.

(대학교에) 지원하다	(시험에) 합격하다	(입학식에) 참석하다
(장학금을) 신청하다	(동아리에) 가입하다	(체육 대회에) 참가하다

보 기

저는 내년에 서울대학교에 지원하고 싶어요.

저는 운전면허 시험에 합격했을 때 정말 기뻤어요.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. A-다고 하다, V-ㄴ다고/는다고 하다, N(이)라고 하다

A 게시판 봤어요?

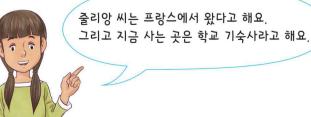
B 네, 신입생 환영회를 한다고 해요.

예

- 크리스 씨는 요즘 바쁘**다고 해요**.
- 마이클 씨는 모임에 참석 못 **한다고 했어요**.
- 민수 씨 동생은 고등학생**이라고 해요**.

연습 친구와 이야기를 한 후 [보기]와 같이 들은 내용을 이야기해 보세요.

보 기

게시판 bulletin board 고등학생 high school student

2. V-아야겠다/어야겠다

A 신입생 환영회에 참석하면 여러 사람들과 인사할 수 있어서 좋다고 해요.
B 그럼 저도 꼭 가야겠네요.

- 이 책이 정말 재미있어요. - 저도 한번 읽어 봐**야겠네요**.
- 방이 엉망이에요. 이번 주말에는 방을 청소해**야겠어요**.
- 약을 먹고 쉬**어야겠어요**. 감기에 걸린 것 같아요.

연습 자기가 들어서 알고 있는 정보에 대해 [보기]와 같이 친구와 이야기해 보세요.

보 기

사진 동아리가 정말 재미있다고 해요. 여행도 많이 가고 일 년에 한 번 전시회도 한다고 해요.

저도 사진 찍는 것을 좋아하는데 그 동아리에 가입해야겠네요.

| 동아리 | 식당 |
| 영화 | 노래 |

엉망이다 to be a mess

말하기 1 Speaking 1

유진	알리 씨, 게시판 봤어요?
알리	아직 안 봤는데, 왜요?
유진	우리 대학 신입생 환영회를 한다고 해요.
알리	그래요? 언제 하는데요?
유진	이번 주 금요일 저녁 6시예요.
알리	유진 씨도 신입생 환영회에 참석할 거예요?
유진	네, 선배들도 많이 오고 교수님도 오실 거라고 해요. 여러 사람들과 인사할 수 있는 좋은 기회일 것 같아요.
알리	그럼 저도 꼭 가야겠네요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 신입생 환영회를 하다 (참석하다)
   - 이번 주 금요일 저녁 6시
   - 선배들도 많이 오고 교수님도 오실 것이다
   - 여러 사람들과 인사할 수 있다

2) 한국어 말하기 대회를 하다 (참가하다)
   - 10월 9일
   - 상금이 많을 것이다
   - 말하기를 연습할 수 있다

3) 시험 설명회가 있다 (참석하다)
   - 다음 주 토요일
   - 시험 볼 때 도움이 될 것이다
   - 시험 정보를 들을 수 있다

 기회 opportunity **상금** monetary prize **설명회** orientation **도움이 되다** to be of help; helpful

연습2 다음 게시판을 보고 친구에게 전달해 주세요.

외국인 글쓰기 대회

장소 : 덕수궁
일시 : 10월 8일(금)
10:00~15:00

- 한국에 사는 외국인만 참가할 수 있습니다.
- 인터넷으로 신청하면 됩니다.
http://lei.snu.ac.kr

신입생 오리엔테이션

장소 : 102동 2층 대회의실
일시 : 2월 23일(화)
10:00~18:00
강의 : 이민준 교수
'행복한 대학 생활'

- 점심 식사는 학교에서 제공합니다.

외국인 노래자랑

장소 : KBC 방송국
일시 : 10월 7일(목) 저녁 7:00
참가 대상 : 한국에 사는 외국인

- 춤을 잘 추거나 재미있는 이야기를 잘하는 사람도 신청할 수 있습니다.

졸업식

장소 : 서울대학교 강당
일시 : 2월 26일(목) 오전 11시

- 주차장이 매우 복잡합니다. 지하철이나 버스를 이용하시면 더 편합니다.

게시판 봤어요?
외국인 글쓰기 대회를 한다고 해요.

그래요? 어디에서 한다고 해요?

일시 date and time **제공하다** to provide **노래자랑** singing contest **강당** auditorium **주차장** parking lot

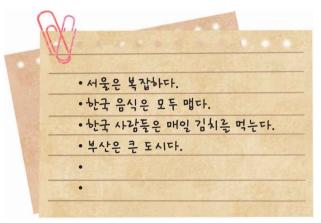
문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. A-다고 들었다, V-ㄴ다고/는다고 들었다, N(이)라고 들었다

A 다음 학기에 무슨 강의 들을까?
B '한국 문화'라는 강의가 좋다고 들었어.

예

- 수미 씨가 요즘 회사 일 때문에 바쁘**다고 들었어요**.
- 다니엘 씨가 방학에 고향에 **간다고 들었어요**.
- 한국 사람들은 매일 김치를 먹**는다고 들었는데** 맞아요?
- 10월 9일이 한글날**이라고 들었어요**.

연습 한국에 오기 전에 어떤 이야기를 들었어요? 들은 이야기를 쓰고 [보기]와 같이 친구와 이야기해 보세요.

보 기

한국에 오기 전에 서울이 어떻다고 들었어요?

서울이 복잡하다고 들었어요.

학기 semester 한글날 Hangeul Proclamation Day

2. A-대(요), V-ㄴ대/는대(요), N(이)래(요)

track 07

A 무슨 과목을 들으면 좋을까?

B 외국어 수업을 하나쯤 들으면 좋대.

예

- 요즘 아침을 안 먹는 사람들이 많**대요.**
- 이번 학기에 시험을 두 번 본**대요.**
- 토니 씨의 취미는 요리하는 것**이래요.**

연습 친구의 대답을 듣고 귓속말로 전달해 보세요. 마지막 사람이 들은 내용을 큰 소리로 이야기해 주세요.

- 무슨 음식을 좋아해요?
- 시간이 나면 보통 뭐 해요?
- 한국 친구가 몇 명 있어요?
- 오늘 어떻게 학교에 왔어요?
- 오늘 수업 후에 어디에 갈 거예요?
- 좋아하는 가수(배우)가 있어요? 누구예요?
- 고향에서 제일 아름다운 곳이 어디예요?
- 고향 사람들이 자주 먹는 음식이 뭐예요?
- ?

귓속말 whisper

말하기 2 Speaking 2

track 08

정우	다음 학기에 무슨 강의를 들을까?
유진	김현 선생님의 '한국 문화'라는 강의가 좋대.
정우	나도 그 수업이 인기가 많다고 들었어.
유진	그러면 수강 신청하기가 어렵지 않을까?
정우	응, 그 수업 수강 신청하기가 하늘의 별 따기래.
유진	또 무슨 과목을 들으면 좋을까?
정우	선배가 외국어 수업을 하나쯤 들으면 좋다고 해서 난 중국어를 들어 볼까 해.
유진	그럼 나는 독일어를 신청해야겠다.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 한국 문화	2) 철학의 이해	3) 한국인과 한국 사회
인기가 많다	재미있다	유명하다
들으면 좋다	신청하면 좋다	들으면 도움이 되다
독일어	스페인어	아랍어

인기가 많다 to be very popular　수강 taking a course　하늘의 별 따기 to pluck a star from the sky; do something very difficult　독일어 German language
철학 philosophy　이해 understanding　사회 society　아랍어 Arabic language

연습2 한국에 대해서 얼마나 알고 있는지 써 보세요. 그리고 자기가 아는 정보를 [보기]와 같이 친구에게 전달해 보세요.

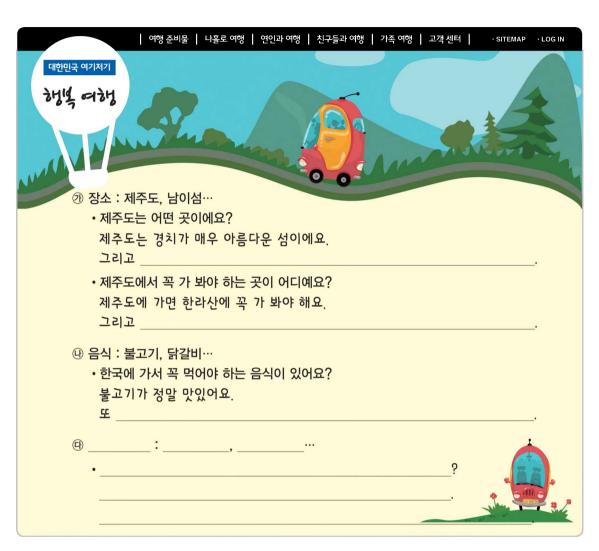
| 여행 준비물 | 나홀로 여행 | 연인과 여행 | 친구들과 여행 | 가족 여행 | 고객 센터 | · SITEMAP · LOG IN

대한민국 여기저기

행복 여행

㉮ 장소 : 제주도, 남이섬…
- 제주도는 어떤 곳이에요?
  제주도는 경치가 매우 아름다운 섬이에요.
  그리고 ________________________________.
- 제주도에서 꼭 가 봐야 하는 곳이 어디예요?
  제주도에 가면 한라산에 꼭 가 봐야 해요.
  그리고 ________________________________.

㉯ 음식 : 불고기, 닭갈비…
- 한국에 가서 꼭 먹어야 하는 음식이 있어요?
  불고기가 정말 맛있어요.
  또 ________________________________.

㉰ __________ : __________, __________…
- ________________________________?
  ________________________________.
  ________________________________.

보 기

한국 사람들이 휴가 때 많이 가는 곳이 어디래요?

제주도에 많이 간다고 들었어요.

제주도가 어떤 곳이래요?

________________________________.

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 대학 생활에서 가장 중요하다고 생각하는 활동은 무엇입니까? 중요하다고 생각하는 순서대로 말해 보세요.

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 09

1) 두 사람이 지금 가려고 하는 곳은 어디입니까?

① 동아리 설명회

② 자원봉사 설명회

③ 유학 생활 안내 모임

2) 다음 중 맞는 것을 고르세요.

① 남자는 자원봉사에 관심이 많다.

② 여자는 사진 동아리에 가입하고 싶어 한다.

③ 남자는 스키 동아리에 가입하고 싶어 한다.

준비 대학교 축제에 가 본 적이 있습니까? 무엇이 재미있었습니까?

1)

2)

3)

4)

?

자원봉사 volunteer work

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요. track 10

1) 다음 중 맞는 것을 고르세요.

① 축제 기간 동안 노래자랑을 할 것이다.

② 이 학교의 씨름 대회는 모두가 가장 기다리는 행사다.

③ 학생들이 만든 음식을 이웃에게 무료로 나눠 줄 것이다.

2) 이 학교의 축제에서 볼 수 없는 것은 무엇일까요?

①
②
③
④
말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 여러분의 학교생활은 어땠습니까? 수업 후에 뭘 했습니까?
2. 고향의 학교(고등학교, 대학교) 축제에서는 보통 무엇을 합니까?
3. 다시 중학생이나 고등학생이 되면 꼭 해 보고 싶은 것은 무엇입니까? 왜 그렇습니까?
4. 가입하거나 만들고 싶은 동아리가 있습니까? 동아리에서 어떤 활동을 하면 좋겠습니까?

씨름 traditional wrestling

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 유학 오기 전에 무엇에 대해 알고 싶었어요?

- ☐ 날씨 ☐ 음식 ☐ 물건값 ☐ 교통
- ☐ 숙소 ☐ 학교 ☐ ________ ☐ ________

읽기 다음은 유학 생활 안내문입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

<한국 유학 생활 안내>

1. 외국인 등록

외국인 유학생은 입국 후 90일 안에 출입국관리사무소에 가서 외국인 등록을 하고 외국인등록증을 받아야 합니다. 이 외국인등록증은 항상 가지고 다녀야 합니다.

2. 숙소

대학교 기숙사는 매년 2월과 8월에 신청합니다. 학교 밖에서 방을 구할 때에는 부동산을 이용하는 것이 좋습니다. 이때 인터넷이 되는지 쓰레기는 어떻게 버리는지 물어보는 것이 좋습니다. 또 세탁기나 냉장고가 있는지 알아봐야 합니다.

3. 교통

버스나 지하철을 탈 때 교통 카드를 사용하는 것이 좋습니다. 교통 카드를 사용하면 버스나 지하철을 갈아탈 때 환승 할인을 받을 수 있습니다.

4. 쓰레기 버리기

종이, 캔 등의 재활용 쓰레기와 음식물 쓰레기, 일반 쓰레기를 모두 따로 버려야 합니다. 쓰레기봉투는 편의점이나 슈퍼마켓에서 살 수 있습니다.

*** 자세한 내용은 한국 유학 안내 홈페이지에 나와 있습니다.**

1) 이 글은 누구를 위해 쓴 글입니까?

① 한국에서 살 한국인 ② 외국에서 살 한국인 ③ 한국에서 살 외국인

2) 이 글의 내용과 같은 것을 고르세요.

① 교통 카드를 사용하면 환승 할인을 받을 수 있다.

② 재활용 쓰레기는 꼭 쓰레기봉투를 사서 버려야 한다.

③ 외국인 유학생은 시청에 가서 외국인등록증을 받아야 한다.

입국 entering a country 버리다 to throw away 환승 할인 transfer discount 캔 can 재활용 쓰레기 recyclable trash 일반 쓰레기 regular trash 쓰레기봉투 trash bag 리터 liter 약 about; approximately

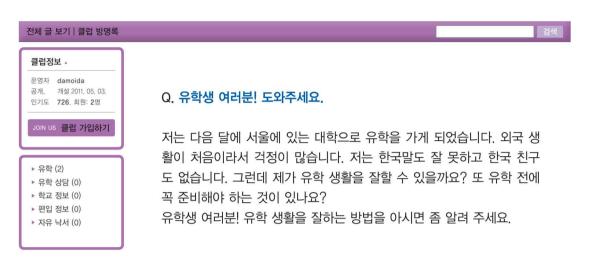
쓰기 다음 달에 한국으로 유학을 오는 대니 씨의 글입니다. 대니 씨에게 어떤 말을 해 주면 좋을까요?

전체 글 보기 | 클럽 방명록 검색

클럽정보
운영자 damoida
공개, 개설 2011. 05. 03.
인기도 726, 회원: 2명
JOIN US 클럽 가입하기

- 유학 (2)
- 유학 상담 (0)
- 학교 정보 (0)
- 편입 정보 (0)
- 자유 낙서 (0)

Q. 유학생 여러분! 도와주세요.

저는 다음 달에 서울에 있는 대학으로 유학을 가게 되었습니다. 외국 생활이 처음이라서 걱정이 많습니다. 저는 한국말도 잘 못하고 한국 친구도 없습니다. 그런데 제가 유학 생활을 잘할 수 있을까요? 또 유학 전에 꼭 준비해야 하는 것이 있나요?
유학생 여러분! 유학 생활을 잘하는 방법을 아시면 좀 알려 주세요.

1) 유학 생활 잘하는 방법에 대해 친구들에게 묻고 대답을 써 보세요.

〈유학 생활 잘하는 방법〉

스티븐	그 나라의 말을 배우는 것도 중요하지만 먼저 그 나라의 문화를 이해해야 한다.
진호	유학 생활을 잘하려면 먼저 그 나라 친구를 사귀는 것이 좋다.

2) 유학 생활을 잘하는 방법에 대해 써 보세요.

유학 생활을 잘하려면

과제 Task

새로 만난 친구를 인터뷰하고 다른 친구들에게 인터뷰한 친구를 소개해 보세요.

 친구에게 묻고 싶은 질문을 써 보세요.

질문	친구의 대답
• 왜 한국어를 배워요?	한국 노래가 좋아서요.
• 이름이 뭐예요?	
• 어느 나라에서 왔어요?	
• 한국어를 배운 후에 무엇을 할 거예요?	
•	
•	
•	

 친구를 인터뷰하면서 친구의 대답을 쓰세요.

인터뷰한 내용으로 친구를 자세히 소개해 보세요.

제 옆에 있는 친구는 앙리라고 해요. 프랑스 파리에서 왔다고 했어요.
앙리 씨는 한국 노래가 좋아서 한국어를 배우게 되었대요.
앙리 씨의 취미는 한국 가수들의 노래와 춤 따라 하기래요.
유학 생활을 하면서 가장 힘든 것은 여자 친구를 만날 수 없는 것이라고 해요.
그래서 컴퓨터로 얼굴을 보면서 자주 통화한대요.
한국어를 배운 후에는 고향에 돌아가서 한국어를 가르칠 거라고 해요.

따라 하다 to follow along

문화 산책 Culture Note

준비 어떻게 부르면 좋을까요?

1) 선배가 저보다 나이가 어려요.
2) 동기인데 저보다 나이가 많아요.
3) 제 사촌이 저하고 나이가 같은데 학교에선 선배예요.

알아보기

LOGIN | JOIN | CONTACT US | SITEMAP

전체 글 보기 | 클럽 방명록

투투

저는 이번에 서울대학교에 입학한 신입생입니다. 얼마 전 신입생 환영회 때 여학생들이 남자 선배를 오빠라고 불러서 깜짝 놀랐습니다. 가족도 아닌데 왜 오빠라고 불러요? 그냥 이름을 부르면 안 되나요?

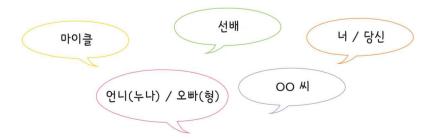
유진

한국에서는 자기보다 나이가 많은 사람을 부를 때 그냥 이름을 불러서는 안 됩니다. 대학교에서는 선배라고 부르면 되는데 가족처럼 친한 느낌을 주기 위해서 요즘에는 오빠라고 부르는 일도 많아졌습니다.
사회생활을 할 때도 자기보다 나이가 많은 사람을 친근하게 부르고 싶으면 언니, 누나, 오빠, 형이라고 합니다.

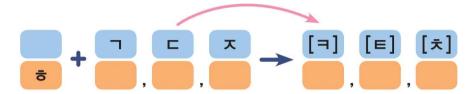
생각 나누기 여러분 나라에서는 선배를 어떻게 부릅니까?

동기 someone who enters the school/company at the same time 사촌 cousin 깜짝 startlingly 사회생활 social life 친근하다 to be close; friendly
당신 dear; you

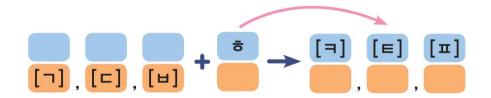
발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 11

1) 서울이 어떻다고 들었어요?
2) 신입생 환영회에 참석할 거예요?

규칙 1. 받침 'ㅎ'은 뒤에 오는 'ㄱ, ㄷ, ㅈ'과 합쳐져서 [ㅋ, ㅌ, ㅊ]으로 발음됩니다.

When the final consonant 'ㅎ' is followed by 'ㄱ, ㄷ, ㅈ', they are combined and pronounced as [ㅋ, ㅌ, ㅊ].

예] 전화가 끊겼어요.
그 영화가 어떻대요?
일이 좀 많지만 재미있어요.

2. 받침소리 [ㄱ, ㄷ, ㅂ]은 뒤에 오는 'ㅎ'과 합쳐져서 [ㅋ, ㅌ, ㅍ]으로 발음됩니다.

The initial consonant 'ㅎ' that follows after the final consonant sounds [ㄱ, ㄷ, ㅂ] is pronounced as [ㅋ, ㅌ, ㅍ].

예] 길이 많이 막히나 봐요.
몇 호선으로 갈아타야 돼요?
한국말을 몰라서 답답해요.

연습 발음에 주의해서 읽어 보세요. track 12

1) **A** 반찬이 없는데 어떡하죠?
B 밥하고 김치만 있으면 돼요.

2) **A** 입학한 지 3개월이 지났어.
B 벌써 그렇게 됐어?

3) **A** 민수 씨는 운동하기 싫대요?
B 그렇지는 않지만 좀 피곤하다고 했어요.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

☐ 입학식	☐ 졸업식	☐ 성적	☐ 참석하다
☐ 신입생 환영회	☐ 강의	☐ 장학금	☐ 신청하다
☐ 동아리	☐ 과목	☐ 지원하다	☐ 가입하다
☐ 축제	☐ 전공	☐ 합격하다	☐ 참가하다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

–다고 하다	–아야겠다/어야겠다
–다고 들었다	–(이)래(요)

1) **A** 스페인어 수업이 재미있대.
   B 그래? 그럼 이번 학기에 스페인어를 ______________________.

2) **A** 이번 겨울도 추울까요?
   B 네, ______________________.

3) **A** 다음 학기에 무슨 강의를 들으면 좋을까?
   B '한국 문화' 강의가 ______________________.

4) **A** 리나 선배가 무슨 동아리에 가입했는지 알아?
   B 응, 사진 동아리에 ______________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

☐ 들은 내용을 다른 사람에게 전달할 수 있다.
☐ 게시판 내용을 읽고 다른 사람에게 전할 수 있다.
☐ 자기가 듣거나 읽어서 알게 된 내용에 대해 다른 사람과 이야기할 수 있다.
☐ 유학 생활을 잘하는 방법에 대한 자기 생각을 글로 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 들어야겠다 2) 추울 거래요 3) 재미있다고 들었어 4) 가입했다고 해

번 역 Translation

어휘

입학식	entrance ceremony	강의	lecture
오리엔테이션	orientation	과목	subject; course
신입생 환영회	welcome party for new students	전공	major
동아리	club; circle	성적	grade; score
축제	festival	학점	credit; grade
졸업식	graduation ceremony	장학금	scholarship

(대학교에) 지원하다	to apply (to a university)
(시험에) 합격하다	to pass (a test)
(입학식에) 참석하다	to participate (in an entrance ceremony)
(장학금을) 신청하다	to register (for a scholarship)
(동아리에) 가입하다	to join (a club)
(체육 대회에) 참가하다	to participate (in an athletic competition)

말하기 1

Yujin Alli, did you see the bulletin board?
Alli I haven't seen it yet, why?
Yujin It says there will be a welcome party for new students.
Alli Is that so? When will the party be?
Yujin Friday of this week at 6 p.m.
Alli Yujin, will you attend the welcome party for new students?
Yujin Yes. They say that many of our seniors and professors will come. Seems like it will be a good opportunity to meet some people.
Alli Then I surely should go, too.

말하기 2

Jeongu What courses will you take next semester?
Yujin They say that Kim Hyun's course called 'Korean Culture' is good.
Jeongu I heard that class is popular as well.
Yujin Then won't it be difficult to register for it?
Jeongu Yep, people say it will be nearly impossible to get in.
Yujin What other courses will be good to take?
Jeongu My senior said that it is a good idea to take a foreign language course, so I'm thinking about taking Chinese.
Yujin Then I should register for a German class.

방을 바꿔 달라고 해 봐

Ask to have your room changed

잘 듣고 이야기해 보세요. track 13

1. 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
2. 무슨 문제가 있습니까?

학 습 목 표

어 휘	• 습관과 버릇 Habits
문법과 표현 1	• V-자마자 • V-(으)라고 하다
말하기 1	• 습관 설명하기 Explaining habits
문법과 표현 2	• V-느라고 • 누구나, 언제나, 어디나, 무엇이나, 무슨 N(이)나
말하기 2	• 불평하기, 변명하기 Complaining, Justifying
듣고 말하기	• 면접 관련 대화 듣기 Listening to conversations regarding an interview • 건강한 습관 관련 대화 듣기 Listening to conversations about healthy habits • 버릇과 습관에 대해 이야기하기 Talking about habits
읽고 쓰기	• 습관에 대한 책 소개 읽기 Reading an introduction to a book about habits • 습관에 대한 글 쓰기 Writing about habits
과 제	• 고민 듣고 조언해 주기 Listening to worries and giving advice
문화 산책	• 습관에 관한 옛날이야기 Old stories about habits
발 음	• 명령문의 억양 Intonation of imperative sentences

어 휘 Vocabulary

1. 그림을 보고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

손톱을 깨물다

다리를 떨다

코를 골다

한숨을 쉬다

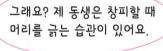
머리를 긁다

잠꼬대를 하다

다리를 꼬다

이를 갈다

보 기

저는 잘 때 잠꼬대를 하는 버릇이 있어요.

2. 습관이나 버릇 때문에 다른 사람에게 안 좋은 말을 들은 적이 있어요? [보기]와 같이 이야기해 보세요.

불평을 하다/듣다　　야단을 치다/맞다
잔소리를 하다/듣다　　조언을 하다/듣다

보 기

3. 고치고 싶은 버릇에 대해 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

버릇을 고치다　　습관을 기르다
마음먹다　　실천하다　　포기하다

보 기

저는 지각하는 버릇을 고치기로 마음먹었어요. 앞으로 아침에 일찍 일어나는 게 힘들어도 포기하지 않을 거예요.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. V-자마자

 track 14

A 요즘 피곤해 보여. 잠을 잘 못 자?

B 응, 룸메이트가 눕자마자 코를 골아서 잠을 잘 수가 없어.

예

- 시험이 끝나**자마자** 고향에 돌아갈 거예요.
- 내 친구는 항상 밥을 먹**자마자** 이를 닦아.
- 집에 가**자마자** 컴퓨터 게임을 해서 엄마한테 야단을 맞았어.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

1) 졸업하다	2) 대학생이 되다
3) 방학하다	4) 귀국하다
5) 월급을 받다	6) ______________

보 기

졸업하면 뭘 할 거예요?

저는 졸업하자마자 유학을 갈 거예요.

2. V-(으)라고 하다

A 룸메이트 때문에 힘들 때 어떻게 했어?
B 기숙사 조교한테 방을 바꿔 달라고 했어.

- 동생한테 청소하**라고 했어요**.
- 어머니께서 게임을 하지 말**라고 하셨어요**.
- 친구가 나에게 돈을 빌려 달**라고 했어요**.
- 선생님께서 나나 씨에게 책을 보여 주**라고 하셨어요**.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

1)

2)

3)

4)

보 기

병원에 입원한 친구에게 뭐라고 말해요?

빨리 나으라고 말해요.

조교 teaching assistant

말하기 1 Speaking 1

track 16

켈 리 피곤해 보이네요. 눈도 빨개요.

줄리앙 네, 요즘 잠을 잘 못 자서 그래요.

켈 리 왜요? 할 일이 많아요?

줄리앙 그런 건 아니고요. 어제도 룸메이트 때문에 한숨도 못 잤어요.

켈 리 룸메이트가 어떤데요?

줄리앙 매일 새벽에 들어와요. 그리고 눕자마자 코를 골아요.
게다가 밤새도록 시끄럽게 잠꼬대도 해요.

켈 리 그거 정말 괴롭겠네요. 저도 기숙사에 살 때 방 친구와 생활 습관이 달라서 많이 힘들었어요.

줄리앙 그래서 어떻게 했어요?

켈 리 기숙사 조교한테 방을 바꿔 달라고 했어요. 줄리앙 씨도 한번 얘기해 보세요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 새벽에 들어오다	2) 불을 켜 놓고 자다	3) 음악을 크게 틀어 놓다
코를 골다	이를 갈다	몸을 뒤척거리다
기숙사 조교 / 방을 바꿔 주다	친구 / 생활 습관을 바꿔 보다	기숙사 조교 / 1인실로 옮겨 주다

한숨도 못 자다 to be unable to sleep at all　게다가 additionally; moreover　밤새도록 all night long　괴롭다 to be distressed　음악을 틀다 to turn on music　뒤척거리다 to toss and turn　1인실 a room for one person　옮기다 to move

연습2 [보기]와 같이 다른 사람의 버릇이나 습관에 대해 친구들과 이야기해 보세요.

보 기

제 룸메이트 때문에 좀 힘들어요.

왜요? 룸메이트가 어떤데요?

집에 오자마자 컴퓨터를 켜요. 그리고 밤늦게까지 시끄럽게 게임을 해요.

정말 괴롭겠네요. 룸메이트한테 밤에는 조용히 해 달라고 얘기해 보세요.

__________ 의 나쁜 습관

- 집에 오자마자 게임을 한다.
- 말하지 않고 내 물건을 쓴다.
- 방 청소를 하지 않는다.
-
-
-
-
-
-

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. V-느라고

 track 17

A 오늘 좀 피곤해 보이네요.

B 어젯밤에 숙제하느라고 잠을 못 자서 그래요.

예

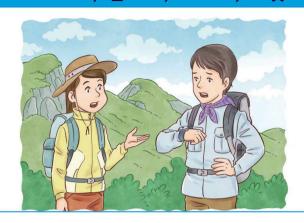
- 청소하**느라고** 점심을 못 먹었어요.
- 요즘 결혼 준비하**느라고** 바쁘시죠?
- 어젯밤에 책을 읽**느라고** 잠을 못 잤어요.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

어제 잘 잤어요?

늦게까지 영화 보느라고 못 잤어요.

2. 누구나, 언제나, 어디나, 무엇이나, 무슨 N(이)나

A 스티븐은 좀 늦을 거라고 했어요.

B 스티븐은 약속할 때마다 언제나 늦게 오네요.

예

- 한국 사람은 **누구나** 김치를 좋아하는 것 같아요.
- 출퇴근 시간에는 **어디나** 길이 막혀요.
- 스티븐 씨는 **무슨** 운동**이나** 잘해요.

연습 우리 반 학생 중에서 찾아보고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

1)	우리 반 학생 중에서 언제나 학교에 일찍 오는 사람은 누구일까요?
2)	우리 반 학생 중에서 어디나 혼자 잘 가는 사람은 누구일까요?
3)	우리 반 학생 중에서 무슨 일이나 열심히 하는 사람은 누구일까요?
4)	우리 반 학생 중에서 무슨 운동이나 잘하는 사람은 누구일까요?
5)	우리 반 학생 중에서 누구하고나 이야기를 잘하는 사람은 누구일까요?
6)	우리 반 학생 중에서 어느 나라 음식이나 다 잘 먹는 사람은 누구일까요?

보 기

우리 반 학생 중에서 언제나 학교에 일찍 오는 사람은 누구일까요?

마리코 씨예요. 마리코 씨가 언제나 제일 먼저 학교에 와요.

말하기 2 Speaking 2

track 19

스티븐	미안해. 내가 너무 늦었지?
유 진	지금이 몇 시니? 한 시간이나 늦게 오면 어떡해?
스티븐	나도 어쩔 수가 없었어. 택시를 탔는데 길이 너무 막혔어.
유 진	왜 택시를 탔어? 퇴근 시간엔 언제나 길 막히는 거 몰랐어?
스티븐	실은 어제 숙제하느라고 못 자서 낮에 깜빡 잠이 들었어. 택시를 타면 빨리 올 수 있을 거라고 생각했는데…….
유 진	나는 여기 오느라고 개강 파티에도 못 갔는데 어떻게 이럴 수가 있어?
스티븐	정말 미안해. 대신 내가 맛있는 저녁 사 줄 테니까 그만 화 풀어.
유 진	늦을 때마다 미안하다고만 하지 말고 늦게 오는 버릇 좀 고쳐.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1)	2)	3)
어쩔 수가 없다	사정이 있다	하는 수 없다
언제나	어디나	항상
숙제하다	축구 경기 보다	발표 준비하다
늦게 오는 버릇을 고치다	일찍 오는 습관을 기르다	지각하는 버릇을 고치다

어쩔 수가 없다 to be unavoidable　실은 actually; in fact　깜빡 in a blink　개강 파티 semester opening party　대신 instead
화를 풀다 to release anger　사정이 있다 to have a circumstance　하는 수 없다 to be unable to do anything

연습2 [보기]와 같이 불평과 변명을 해 보세요.

보 기

너는 어떻게 만날 때마다 늦니?

미안해. 중요한 메일을 보내고 나오느라고 늦었어.

언제나 미안하다고만 하지 말고 제발 늦게 오는 버릇 좀 고쳐.

알았어. 다음부터는 절대로 늦지 않을게.

1)

영화를 볼 때
언제나 여자 친구가 잠을 잔다.

2)

청소를 할 때
언제나 룸메이트가 도망간다.

3)

회의를 할 때마다
민수 씨가 지각한다.

4)

전화를 할 때마다
남자 친구가 전화를 안 받는다.

절대로 never 도망가다 to run away

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 긴장될 때 여러분은 어떤 행동을 합니까?

- ☐ 다리를 떤다.
- ☐ 한숨을 쉰다.
- ☐ 머리를 만진다.
- ☐ 손톱을 깨문다.

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 20

1) 여자는 무엇을 하려고 합니까?

① 취직을 하려고 한다.

② 유학을 가려고 한다.

③ 전공을 정하려고 한다.

2) 여자는 긴장하면 어떤 행동을 합니까?

① 다리를 떤다.

② 손톱을 깨문다.

③ 머리를 만진다.

준비 약속 시간에 많이 늦은 적이 있습니까? 왜 늦었습니까?

- ☐ 길이 막혀서
- ☐ 버스가 안 와서
- ☐ 중요한 전화를 받느라고
- ☐ ____________________

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요. track 21

1) 지금은 몇 시입니까?

① 8시 30분

② 9시

③ 9시 30분

2) 남자가 여자에게 화를 내는 이유는 무엇입니까?

① 여자가 서류를 집에 놓고 왔다.

② 여자가 회의 내용을 모른다.

③ 여자가 지각을 자주 한다.

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 여러분 나라에서 안 좋다고 생각하는 버릇이 있습니까?
2. 자신의 버릇 때문에 문제가 생긴 적이 있었습니까?
3. 약속 때마다 언제나 늦는 친구의 버릇을 고칠 수 있는 좋은 방법을 이야기해 주세요.
4. 건강에 좋은/나쁜 버릇에는 어떤 것들이 있습니까?
5. 내가 알고 있는 다른 사람의 재미있는 버릇이 있습니까?

화를 내다 to get angry

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 다음은 무슨 뜻일까요?

세 살 버릇 여든까지 간다.

읽기 다음 글을 읽고 질문에 답하세요.

실패하는 사람들의 5가지 습관

사람들은 누구나 성공하기를 바란다. 돈, 명예, 권력 등 성공하고 싶은 이유는 달라도 성공하는 방법을 알고 싶은 마음은 마찬가지다. 그래서 성공에 대한 책들은 항상 인기가 많다. 그런데 최근에 '실패하는 사람들의 5가지 습관'이라는 책이 나왔다. 이 책에서 말하는 실패하는 사람들의 습관은 다음과 같다.

1. 약속 때마다 늦는다.
2. 언제나 "할 수 없어."라고 말한다.
3. 말로만 하겠다고 하고 실천하지 않는다.
4. 오늘 해야 할 일을 언제나 내일로 미룬다.
5. 어렵고 하기 싫은 일은 무엇이나 다 다른 사람에게 하라고 한다.

위에서 말한 내용을 반대로 바꾸면 성공하는 습관이 될 것이다. 예를 들면 약속에 늦지 않고 언제나 할 수 있다고 자신 있게 말하는 것이다. 이 책도 결국 성공한 사람들의 습관을 알려 주고 있다. 그러나 이 책에서는 다른 사람이 성공한 방법을 아는 것보다 자기가 실패하는 이유를 아는 것이 더 중요하다고 말한다. 왜냐하면 그 이유를 알면 고쳐서 성공하는 습관을 (   ) 수 있기 때문이다.

1) (   )에 들어갈 말을 고르세요.

① 고칠　　② 기를　　③ 알려 줄

2) 이 글에서 말한 내용이 아닌 것은 무엇입니까?

① 항상 자신 없다고 말하면 실패하기 쉽다.

② 사람들은 모두 돈 때문에 성공하려고 한다.

③ 약속을 잘 지키는 것은 성공하는 습관이다.

실패하다 to fail　성공하다 to succeed　명예 fame　권력 power　마찬가지 just the same　미루다 to put off　반대 opposite　예를 들면 for example　자신 있다 to have confidence　왜냐하면 because

3) 이 글에서 말한 실패하는 습관을 성공하는 습관으로 바꿔 써 보세요.

① 약속 시간에 늦지 않는다.

② 언제나 "할 수 있다."라고 자신 있게 말한다.

③ ______________________________.

④ ______________________________.

⑤ ______________________________.

쓰기 1) 올해/미래에 꼭 하고 싶은 일이 있습니까? 그 이유는 무엇입니까?

2) 그 일에 성공하려면 어떤 습관을 고치고 어떤 습관을 길러야 하는지 써 보세요.

고쳐야 할 습관	길러야 할 습관
①	①
②	②
③	③

올해 this year

3) '내가 기르고 싶은 3가지 습관'이라는 제목으로 글을 써 보세요.

내가 기르고 싶은 3가지 습관

나는 올해 꼭 (   )기로 마음먹었다. 왜냐하면

기 때문이다.

그런데

첫째,

둘째,

셋째,

과제 Task

친구들의 고치고 싶은 습관이나 버릇에 대해 듣고 조언해 주세요.

고치고 싶은 습관이나 버릇을 적어 옆 친구에게 전달하세요.

- 저는 불안하면 손톱을 깨물어요.
-
-
-

친구의 습관이나 버릇을 읽고 고칠 수 있는 방법에 대해 써 주세요.

저는 불안하면 손톱을 깨물어요.

- 손톱에 매니큐어를 칠해 보세요. 더 이상 깨물지 않게 될 거예요.
- 손톱을 깨물고 싶을 때에는 껌을 씹어 보세요.
-
-

친구들의 조언을 소개해 보고 발표해 보세요.

저는 불안하면 언제나 손톱을 깨무는 버릇이 있어서
부모님께 항상 버릇을 고치라는 말을 들었습니다.
그런데 친구가 손톱에 매니큐어를 칠해 보라고 했습니다.
그리고 껌을 씹어 보라고 한 친구도 있습니다.
그래서 앞으로 손톱을 깨물고 싶을 때마다 껌을 씹고
매니큐어도 칠해 보려고 합니다.

적다 to write down　매니큐어 nail polish　칠하다 to paint　껌을 씹다 to chew gum

문화 산책 Culture Note

준비 여러분 나라의 옛날이야기에 나오는 동물에 대해 이야기해 보세요.

소

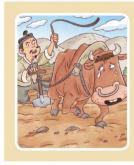
양

호랑이

말

알아보기 '소가 된 게으름뱅이'라는 한국의 옛날이야기를 읽어 봅시다.

옛날에 아주 게으른 아이가 살았는데, 이 아이는 밥을 먹자마자 누워 자는 나쁜 버릇이 있었다.

어머니가 밥을 먹자마자 자면 소가 된다고 언제나 말했지만 아이는 버릇을 고치지 않았다.

하루는 아이가 일어나 보니 소가 되어 있었다. 소가 된 아이는 쉬지 않고 일을 하느라고 너무 힘들었다.

너무 힘들어서 죽으려고 마음먹었을 때 아이는 잠에서 깼다. 그 후 아이는 버릇을 고쳐서 부지런한 사람이 되었다.

생각 나누기 여러분이 알고 있는 버릇과 관련된 이야기를 해 보세요.

게으름뱅이 loafer　게으르다 to be lazy　부지런하다 to be diligent

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 22

1) 시간 좀 잘 지켜.

2) 좀 천천히 이야기해 주세요.

규칙 1. 명령문은 동사의 첫음절을 강하고 높게 발음하고 마지막 음절을 내리면서 짧게 발음합니다.
In imperative sentences, the first syllable of the main-clause verb is pronounced strongly with rising intonation and the last syllable is pronounced with short, falling intonation.

예] 먼저 가지 말고 기다려.
좀 조용히 하세요.

2. 명령보다 부탁의 뜻이 강할 때는 끝을 약간 올려서 말하기도 합니다.
When a sentence is more of a request than a command, the last syllable can rise slightly.

예] 잠깐만 기다리세요.
내일은 꼭 9시까지 오세요.

연습 억양에 주의하면서 대화해 보세요. track 23

1) **A** 방 좀 깨끗이 정리해.
B 알았어. 너도 잔소리 좀 그만해.

2) **A** 선생님, 다시 한번 설명해 주세요.
B 좋아요. 잘 들으세요.

3) **A** 아저씨, 좀 깎아 주세요. 네?
B 그럼 2만 원만 내세요.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

☐ 코를 골다	☐ 다리를 꼬다	☐ 불평을 하다	☐ 버릇을 고치다
☐ 손톱을 깨물다	☐ 머리를 긁다	☐ 조언을 듣다	☐ 실천하다
☐ 잠꼬대를 하다	☐ 한숨을 쉬다	☐ 야단을 맞다	☐ 포기하다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

–자마자　　–(으)라고 하다　　–느라고　　무슨 N(이)나

1) **A** 선생님이 뭐라고 하셨어요?
   B 내일까지 ______________________________.

2) **A** 왜 이렇게 피곤해 보여요?
   B 어제 ______________________________.

3) **A** 마이클 씨는 어디에 있어요?
   B 아까 ______________________________.

4) **A** 유진 씨는 한국 영화만 좋아해요?
   B 아뇨, ______________________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

☐ 고민을 설명하고 조언할 수 있다.
☐ 불평하고 변명할 수 있다.
☐ 버릇과 습관에 대해 듣고 말할 수 있다.
☐ 기르고 싶은 습관을 소개하는 글을 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 숙제를 내라고 하셨어요 2) 발표 준비를 하느라고 못 잤어요 3) 수업이 끝나자마자 집에 갔어요 4) 무슨 영화나 다 좋아해요

번 역 Translation

어휘

손톱을 깨물다	to bite one's nail
다리를 떨다	to shake one's legs
코를 골다	to snore
한숨을 쉬다	to sigh
머리를 긁다	to scratch one's head
잠꼬대를 하다	to talk in one's sleep
다리를 꼬다	to cross one's legs
이를 갈다	to grind one's teeth
불평을 하다	to complain
야단을 치다	to give a scolding
잔소리를 하다	to nag
조언(을) 하다	to advise
버릇을 고치다	to fix a habit
습관을 기르다	to develop a habit
마음먹다	to set one's mind on something
실천하다	to put into practice
포기하다	to give up

말하기 1

Kelly You look tired. Your eyes are red.

Julian Yes. It's because I can't sleep these days.

Kelly Why? Do you have a lot to do?

Julian It's not that. I could not sleep at all last night because of my roommate.

Kelly What is your roommate like?

Julian He comes in every night in the middle of the night. And as soon as he lies down he snores. Moreover, he talks in his sleep loudly all night long.

Kelly That must really bother you. I also had a difficult time when I lived in the dormitory, due to having different lifestyle habits than my roommate.

Julian So what did you do?

Kelly I asked the dormitory assistant to change my room. Julian, you should try asking as well.

말하기 2

Steven Sorry. I'm a bit late, aren't I?

Yujin Do you know what time it is? How could you be an hour late?

Steven I couldn't help it this time. I took a taxi, but the road was too congested.

Yujin Why did you take a taxi? Didn't you know that the roads are always jammed during (evening) rush hour?

Steven Actually, I couldn't sleep yesterday because I was doing homework. So I fell asleep briefly during the day. I thought I could get here quickly if I took a taxi...

Yujin I didn't go to the class party to come here. How can you do this to me?

Steven I'm really sorry. Since I wasn't on time (instead of being on time) I'll buy dinner, so stop being angry.

Yujin Stop merely saying you're sorry every time you are late. Fix your bad habit of being late.

비가 이렇게 많이 올 줄 몰랐어요

I didn't know that it would rain this much

잘 듣고 이야기해 보세요. track 24

1. 오늘 날씨는 어떻습니까?
2. 주말 날씨는 어떻다고 합니까?

학습목표

어 휘	• 날씨 Weather
문법과 표현 1	• A/V-(으)ㄹ 텐데 • A-(으)냐고 하다[묻다], V-느냐고 하다[묻다], N(이)냐고 하다[묻다]
말하기 1	• 기상 정보 확인하기 Checking weather information
문법과 표현 2	• A/V-(으)ㄹ 줄 몰랐다 • V-자고 하다
말하기 2	• 빗나간 예상 표현하기 Talking about things that didn't go as expected • 계획 변경하기 Changing plans
듣고 말하기	• 일기 예보 듣기 Listening to a weather report • 날씨로 인한 계획 변경하기 Changing plans due to the weather • 날씨에 대해 이야기하기 Talking about the weather
읽고 쓰기	• 체험 캠프 안내문 읽기 Reading an announcement from a camp • 친구의 이메일 읽고 답장하기 Writing in response to a friend's e-mail
과 제	• 세계의 날씨와 지역 정보 소개하는 게임하기 Playing a game that introduces world weather and regions
문화 산책	• 날씨에 관한 비유 표현 Figurative expressions about the weather
발 음	• 감탄문의 억양 Intonation of exclamational sentences

어 휘 Vocabulary

1. 날씨 때문에 문제가 생긴 적이 있습니까?

제 고향은 여름에 자주 홍수가 나요.

작년에 오랫동안 비가 내리지 않아서
고향에 가뭄이 들었어요.

소나기가 오다

폭우가 내리다

폭설이 내리다

태풍이 오다

홍수가 나다

가뭄이 들다

안개가 끼다

번개가 치다

천둥이 치다

2. 일기 예보를 보고 말해 보세요.

오늘은 흐리고 눈이 오겠습니다.
최고 기온은 영상 10도이고 최저 기온은 영하 2도입니다.

3. 다음 단어를 사용해서 이야기해 보세요.

쓰러지다 부서지다 떨어지다 무너지다

3호 태풍 '개구리'가 오고 있습니다.
우리 모두 조심합시다.

- 도로 위로 나무가 **쓰러질** 수 있습니다.
- 창문이 **부서질** 수 있습니다.
- 머리 위로 간판이 **떨어질** 수 있습니다.
- 벽이 **무너질** 수 있습니다.

지금 3호 태풍 '개구리'가 오고 있다고 들었습니다. 무엇을 조심해야 할까요?

태풍이 오면 머리 위로 간판이 떨어질 수 있으니까 길을 걸을 때 조심해야 합니다.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. A/V-(으)ㄹ 텐데

A 이번 주말에 제주도로 여행 가자.

B 주말에는 제주도에 가는 사람들이 많을 텐데 비행기 표가 있을까?

- 배고**플 텐데** 어서 식사하세요.
- 집들이 때 사람들이 많이 **올 텐데** 음식이 모자라지 않을까요?
- 이번에 새로 시작하는 사업이 잘되면 좋**을 텐데**요.

연습 그림을 보고 [보기]와 같이 말해 보세요.

보 기

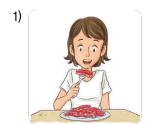
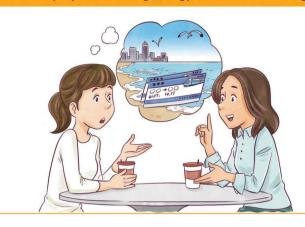
밖이 추울 텐데 따뜻한 옷을 입으세요.

1)

2)

3)

4)

사업 enterprise; business

2. A-(으)냐고 하다[묻다], V-느냐고 하다[묻다], N(이)냐고 하다[묻다]

A 주말에 부산에 가고 싶은데 기차표가 있을까?

B 내가 여행사에 전화해서 표가 있느냐고 물어볼게.

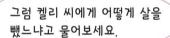
예

- 히엔 씨에게 밖의 날씨가 어떠**냐고 물어봤어요**.
- 사무실에 가서 신청서를 언제까지 내면 되**느냐고 물어보세요**.
- 할아버지께 연세가 어떻게 되시**느냐고 여쭤**봐도 될까요?
- 친구가 제 동생을 보고 남자 친구**냐고 물어서** 웃었어요.

연습 다음 상황을 보고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

켈리 씨가 살을 빼서 날씬해졌다.

보 기

저도 켈리 씨처럼 날씬해지고 싶어요.

1) 샤오밍 씨가 좋은 회사에 취직했다.

2) 지연 씨가 김치를 맛있게 담갔다.

3) 히엔 씨가 유명한 연예인을 만났다.

4) 알리 씨가 한국에 와서 한국 친구를 많이 사귀었다.

여쭈다 to ask (to elders) **살을 빼다** to lose weight **연예인** entertainer; celebrity

말하기 1 Speaking 1

track 27

유진　이번 주말에 제주도에서 올레길 걷기 대회를 한대요.

히엔　그래요? 올레길이 아주 좋다고 들었는데 우리도 한번 가 볼까요?

유진　주말에는 관광객이 많을 텐데 비행기 표가 있을지 모르겠어요.

히엔　제가 여행사에 전화해서 표가 있느냐고 물어볼게요.

유진　그럼 저는 인터넷으로 날씨를 알아볼게요.

히엔　날씨가 어떻대요?

유진　주말에 바람이 약간 불지만 비는 안 온대요.
　　　아침에는 좀 쌀쌀하지만 낮에는 최고 기온이 25도까지 올라간대요.

히엔　그래요? 그럼 너무 춥지도 덥지도 않아서 여행하기 좋겠네요.

유진　스티븐도 같이 가면 좋을 텐데요.

히엔　그럼 스티븐 씨한테 전화해서 같이 가겠느냐고 물어보세요.

연습1　친구와 연습해 보세요.

1) 제주도 / 올레길 걷기 대회	2) 진해 / 벚꽃 축제	3) 부산 / 국제 영화제
올레길이 아주 좋다	벚꽃 길이 아름답다	국제 영화제가 재미있다
비행기 표	버스표	기차표
바람이 약간 불다	날씨가 흐리다	구름이 많다

올레길 walking path in Jeju-do　관광객 tourist　약간 a little　진해 a district in the city of Changwon

연습2 여행 갈 곳의 날씨 정보를 확인하고 [보기]와 같이 친구들과 이야기해 보세요.

가고 싶은 곳	가고 싶은 이유	그곳의 날씨	함께 가고 싶은 사람
안동 홍콩 모스크바 · · ·	탈춤 축제, 한옥 마을	안개 → 맑음	유진

보 기

이번 주말에 안동에서 탈춤 축제를 한대요.

그래요? 한옥 마을도 유명하다고 들었는데 우리도 한번 가 볼까요?

이번 주말 날씨가 어떨까요?

아침에는 안개가 끼지만 오후부터 맑아진대요.

그럼 날씨도 좋아서 괜찮겠네요.

유진 씨도 같이 가면 좋을 텐데요.

홍콩 Hong Kong　탈춤 축제 Korean masked-dance festival

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. A/V-(으)ㄹ 줄 몰랐다

track 28

A 비가 오네요. 우산 가져왔어요?
B 아니요, 비가 올 줄 몰랐어요.

예

- 교통 카드가 이렇게 편리**할 줄 몰랐어요**.
- 나나 씨가 그렇게 빨리 귀국**할 줄 몰랐어요**.
- 알리가 김치를 그렇게 잘 먹**을 줄 몰랐어요**.

연습 한국에 와서 처음 해 보거나 놀란 것이 있습니까? 친구에게 이야기해 주세요.

서울에 와서 지하철을 처음 타 봤어요.
정말 빠르고 편리했어요.
지하철이 이렇게 편리할 줄 몰랐어요.

1)

2)

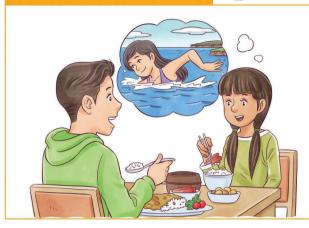
3)

4)

5)

6)

2. V-자고 하다

track 29

A 알리 씨가 오늘 뭐 하자고 했어요?
B 날씨가 좋으면 수영하러 가자고 했어요.

예
- 민수 씨가 비빔밥을 시키**자고 했는데** 내가 불고기를 먹**자고 했어요**.
- 친구가 저녁 먹고 공원에 가서 걷**자고 했어요**.
- 정우가 비가 오니까 등산 가지 말**자고 했어요**.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

친구들과 무슨 약속을 했어요?

한국어 수업 시간에 열심히 공부하자고 했어요.

우리의 약속

* 한국어 수업 시간에
1) 열심히 공부합시다.
2) 전화를 받지 맙시다.
3) 항상 한국어로 이야기합시다.
4)
5)
6)

말하기 2 Speaking 2

track 30

유진	하늘이 흐려지는데요. 비가 올 것 같네요.
히엔	어, 빗방울이 떨어져요. 유진 씨, 우산 가져왔어요?
유진	아니요, 저도 안 챙겨 왔어요. 주말 내내 맑을 거라고 했는데 이렇게 비가 올 줄 몰랐어요.
히엔	그냥 지나가는 소나기 아닐까요? 잠깐 오다가 그치겠지요.
유진	그러면 좋겠는데 빗줄기가 점점 굵어지는 것 같아요.
히엔	유진 씨, 여기 좀 보세요. 일기 예보에서 오늘 하루 종일 비가 온대요.
유진	그래요? 스티븐이 오후에 바다에 가서 수영하자고 했는데 안 되겠네요.
히엔	오늘 수영하기는 어렵겠어요. 대신 박물관에 가는 게 어때요?
유진	그게 좋겠네요. 제주도에 재미있는 박물관이 많다고 들었어요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 비 / 오다	2) 일기 예보 / 틀리다	3) 날씨 / 나빠지다
하루 종일 비가 오다	하루 종일 폭우가 내리다	태풍이 올라오고 있다
바다에 가서 수영하다	한라산으로 등산을 가다	유람선을 타다
박물관 / 재미있는 박물관이 많다	식물원 / 특이한 식물이 많다	수족관 / 큰 수족관이 있다

빗방울 raindrop 챙기다 to take 그치다 to stop 빗줄기 streak of rain 굵다 to be thick 특이하다 to be unique 유람선 tour boat 수족관 aquarium

연습2 [보기]와 같이 예상이 빗나간 것에 대해 친구들과 이야기해 보세요.

보 기

나나 씨가 다음 주에 귀국한대요.

어머, 저는 나나 씨가 다음 주에 귀국할 줄 몰랐어요.

귀국하면 다시 만나기 어려울 텐데 이번 주말에 환송회를 하는 게 어때요?

좋아요. 그럼 제가 나나 씨에게 전화해서 주말에 만날 수 있느냐고 물어볼게요.

1) 나나 씨가 다음 주에 귀국한다. 귀국하면 다시 만나기 어려울 것이다. 그래서 환송회를 하고 싶다.

2) 줄리앙 씨가 다음 주에 이사한다. 혼자서 짐을 옮기려면 힘들 것이다. 친구들이 가서 도와주는 게 좋겠다.

3) 파티에 손님이 생각보다 많이 왔다. 음식이 모자랄 것 같다. 켈리 씨에게 김밥을 사 오라고 해야겠다.

4) 예약한 호텔 방이 생각보다 너무 작다. 이 방에서 네 명이 자면 불편할 것 같다. 호텔 직원에게 다른 방으로 바꿔 달라고 해야겠다.

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 일기 예보를 자주 확인합니까? 어떻게 날씨를 알 수 있습니까?

- ☐ 텔레비전
- ☐ 전화
- ☐ 인터넷
- ☐ ____________________

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 31

1) 잘 듣고 쓰세요.

서울

날씨	
최고 기온	℃
최저 기온	℃

부산

날씨	저녁 :
최고 기온	℃
최저 기온	℃

2) 내일 제주도 날씨에 어울리는 옷을 고르세요.

①

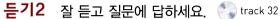
②

③

준비 날씨 때문에 계획을 취소하거나 변경한 적이 있습니까?

- ☐ 폭설 ☐ 폭우
- ☐ 홍수 ☐ 장마

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요.

track 32

1) 남자는 여자에게 왜 전화했습니까?

① 약속을 취소하려고

② 날씨를 알려 주려고

③ 약속을 알려 주려고

2) 들은 내용과 <u>다른</u> 것을 고르세요.

① 어젯밤에 천둥 번개가 쳤다.

② 지금 교통이 아주 복잡하다.

③ 태풍 때문에 나무가 쓰러졌다.

3) 여자는 전화를 끊고 무엇을 할까요?

① 친구들과 한강에 갈 것이다.

② 친구들한테 전화를 할 것이다.

③ 친구들과 박물관에 갈 것이다.

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 이번 주말 고향의 날씨는 어떻습니까?

2. 비가 오거나 눈이 오는 날 가면 좋은 곳을 추천해 주세요.

3. 일기 예보를 보지 않고 날씨를 알 수 있는 방법이 있습니까?

4. 세계 여러 곳에서 일어나는 날씨 변화와 이상 기온에 대해 알고 있는 것이 있습니까? 서로 이야기해 보세요.

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 여행을 가면 어떤 체험을 해 보고 싶습니까?

☐ 전통 문화 체험 ☐ 요리 체험 ☐ 운동 체험 ☐ 오지 체험 ☐ ________

읽기 다음 안내문을 잘 읽고 질문에 답하세요.

1박 2일 사막 체험 여행을 신청해 주셔서 감사합니다.

여러분은 눈처럼 하얀 모래와 수많은 별들이 빛나는 사막에서 잊을 수 없는 하룻밤을 보내시게 될 겁니다. 자세한 일정은 함께 보내 드리는 일정표를 봐 주시고 여기에서는 사막 체험 여행에 대한 간단한 정보와 준비물을 알려 드리려고 합니다.

이곳은 1년 내내 덥고 건조한 편이지만 12월은 기온이 20도 정도로 가장 여행하기 좋은 때입니다. 하지만 일교차가 커서 낮에는 덥지만 밤이 되면 기온이 많이 떨어집니다. 보통 낮에는 최고 기온이 25도, 밤에는 최저 기온이 10도 정도입니다. 사막의 밤이 추울 줄 모르고 여름옷만 가져오시는 분들이 많습니다. 하지만 따뜻한 겨울옷과 양말을 반드시 준비해 오셔야 합니다. 음식과 텐트는 모두 저희가 제공하니까 준비하실 필요가 없습니다.

둘째 날 아침에는 낙타를 타고 사막을 산책하는 프로그램도 준비되어 있으니 원하시는 분은 따로 신청해 주세요. 감사합니다.

사하라 여행사 드림

1) 왜 이 글을 썼습니까?

① 사막 체험 여행을 신청하려고

② 여행의 자세한 일정을 알려 주려고

③ 여행지의 정보와 준비물을 알려 주려고

2) 이 여행을 신청한 사람이 가져가지 <u>않아도</u> 되는 것은 무엇입니까?

① 음식 ② 겨울옷 ③ 따뜻한 양말

3) 이 글의 내용과 같은 것을 고르세요.

① 사막의 날씨는 낮과 밤의 기온 차이가 크다.

② 사막 체험 여행은 추운 겨울에만 할 수 있다.

③ 이 여행에 참가한 사람은 모두 낙타를 타고 사막을 산책한다.

오지 the wild; remote area 모래 sand 수많은 innumerable; countless 빛나다 (for light) to shine 하룻밤 one night 준비물 material 일교차 daily temperature range 기온이 떨어지다 to drop in temperature 반드시 certainly; without fail 따로 separately 사하라 the Sahara

쓰기 친구가 여러분에게 이메일을 보냈습니다. 읽고 답장을 써 보세요.

편지 쓰기

보내기 | 임시 저장 | 미리 보기 | 자주 연락한 사람

보낸 사람	유진 〈eugene@snu.ac.kr〉
받는 사람	나나 〈nana1992@hotmail.com〉
제목	나나에게

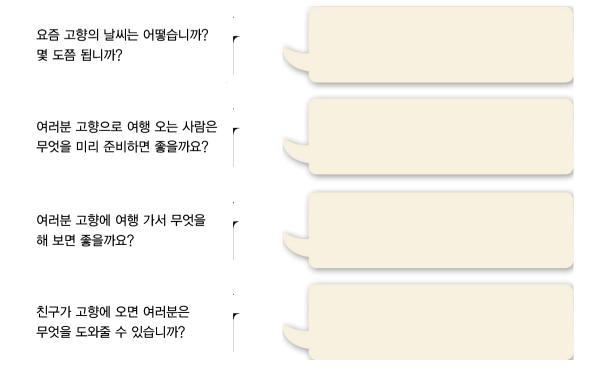
나나야, 안녕? 그동안 잘 지냈니? 정말 보고 싶다. 네가 그렇게 빨리 귀국할 줄 몰랐어. 그곳은 요즘 날씨가 어떠니? 여기는 장마라서 덥고 비가 많이 와.

너도 내 동생 알지? 내 동생이 다음 주에 2주일 정도 네 고향으로 여행을 갈 텐데 그곳 날씨가 어떠냐고 너한테 물어봐 달래. 요즘 네 고향도 여기처럼 날씨가 덥니? 날씨가 더울 때는 한 몇 도쯤 되니? 밤에도 날씨가 더워? 참, 우산도 준비해 가야 할까?

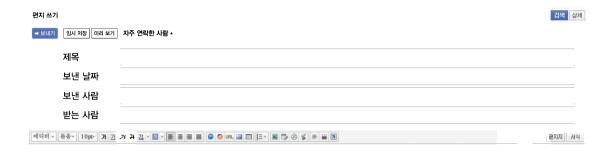
내 동생이 비자 받을 준비를 하느라고 바빠서 내가 대신 물어봐 주겠다고 했어. 또 무엇을 준비해야 할까? 준비해야 하는 것이 있으면 가르쳐 줘.

그럼 답장 기다릴게. 안녕.

유진이가

1) 여러분의 고향에 대해 간단히 써 보세요.

2) 앞에서 쓴 내용으로 친구에게 답장을 써 보세요.

과제 Task

친구들과 같이 날씨와 여행 정보를 소개하는 게임을 해 보세요.

게임판을 완성해 보세요. (게임판 → p.238)

1) 게임판의 빈칸에 자신의 고향에 대해 써넣으세요.
2) 친구의 고향 날씨와 맛있는 음식, 유명한 건물 등에 대해 물어보고 게임판을 완성하세요.

게임을 해 보세요.

1) 주사위를 던져서 나온 숫자만큼 앞으로 가세요.
2) 도착한 도시에 대해서 이야기해 보세요.

중국에 여행 가서 뭘 했어요?
만리장성에 갔는데
만리장성이 그렇게 길 줄 몰랐어요.
그곳의 날씨가 어땠어요?

게임 후 여행하고 싶은 나라와 그 이유에 대해 발표해 보고 그 나라에 대해 더 알고 싶은 것이 있으면 친구들에게 질문하세요.

1) 언제 가면 좋아요?
2) 여행 가서 꼭 먹어야 하는 음식이 뭐예요?
3) 꼭 가 봐야 하는 곳이 있어요?
4) 무엇을 가져가야 해요?
5) 조심해야 할 것이 있어요?

⋮

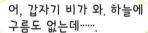
문화 산책 Culture Note

준비 '여우비'라는 말을 들어 본 적이 있습니까? 어떤 날씨를 '여우비'라고 할까요?

알아보기 다음 글을 읽고 알맞은 단어를 연결해 보세요.

내일의 날씨

내일은 (   )이 찾아와 전국이 꽁꽁 얼어붙겠습니다. 서울의 아침 기온은 영하 10도 아래로 떨어져 매우 춥겠으며 이번 추위는 주말까지 계속될 것으로 보입니다.

- 여우비
- 꽃샘추위
- 동장군

생각 나누기 여러분 고향에도 날씨에 대한 재미있는 표현이 있습니까?

monkey's wedding

원숭이의 결혼

狐の嫁入

여우가 시집간다.

꽁꽁 firmly (frozen) 얼어붙다 to be frozen 시집가다 to get married (woman)

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 33

1) 어, 빗방울이 떨어지네요.
2) 그게 좋겠군요.

규칙 감탄문은 마지막 음절을 약간 내렸다가 다시 올리면서 다른 음절보다 좀 더 길게 발음합니다.
In exclamational sentences, the last syllable falls a little then rises, and its pronounciation is a bit longer than other syllables.

예] 이거 정말 싸네!
피아노 잘 치네요!
벌써 밥을 다 먹었구나.
들어 보니까 정말 그렇군요.

연습 억양에 주의하면서 대화해 보세요. track 34

1) **A** 지금 제주도에 태풍이 오고 있대요.
B 그래서 그런지 정말 바람이 많이 부네요.
2) **A** 와! 너 시험 잘 봤구나!
B 뭘. 네 개나 틀렸는데.
3) **A** 비가 오네!
B 큰일이네. 우산이 없는데…….

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

☐ 폭설이 내리다	☐ 번개가 치다	☐ 일기 예보	☐ 쓰러지다
☐ 폭우가 내리다	☐ 안개가 끼다	☐ 최고 기온	☐ 부서지다
☐ 가뭄이 들다	☐ 홍수가 나다	☐ 영하	☐ 떨어지다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

-(으)ㄹ 텐데	-냐고 하다
-(으)ㄹ 줄 몰랐다	-자고 하다

1) **A** 왜 우산을 안 가져왔어요?
   B 오늘 ______________________________.

2) **A** 일기 예보에서 오후에 폭설이 내린다고 했어요.
   B 친구가 같이 ______________________ 어떡하죠?

3) **A** 나나 씨에게 환송회를 해 주고 싶은데 언제 시간이 된대요?
   B 이따가 전화해서 ______________________________.

4) **A** 저 내일 친구들하고 등산 가기로 했어요.
   B 어, 눈이 많이 와서 ______________________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

☐ 여행 갈 곳의 날씨 정보를 확인할 수 있다.
☐ 빗나간 예상을 표현하고 변경할 수 있다.
☐ 일기 예보를 듣고 날씨 정보를 전달할 수 있다.
☐ 날씨 및 여행 정보에 대한 글을 읽고 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 비가 올 줄 몰랐어요 2) 등산 가자고 했는데 3) 언제 시간이 되느냐고 물어볼게요 4) 위험할 텐데……

번 역 Translation

어휘

소나기가 오다	to have a rain shower
폭우가 내리다	to have a rainstorm
폭설이 내리다	to have a snowstorm
태풍이 오다	to have a typhoon
홍수가 나다	to have a flood
가뭄이 들다	to have a drought
안개가 끼다	to have fog form
번개가 치다	to have a lightning strike
천둥이 치다	to have thunder
일기 예보	weather forecast
최고 기온	high temperature
최저 기온	low temperature
영상	above zero
영하	below zero
도	degree
쓰러지다	to collapse
부서지다	to break; shatter
떨어지다	to fall down
무너지다	to collapse; to cave in

말하기 1

Yujin	I heard that there is an Olle walkathon in Jeju-do this weekend.
Hien	Really? I heard Olle Trail is very good. Shall we go?
Yujin	There will be a lot of tourists on the weekend. I don’t know if there will be any airplane tickets available.
Hien	I’ll telephone the travel agency and ask if they have tickets.
Yujin	Then I’ll check the weather on the internet.
Hien	What does it say about the weather?
Yujin	It says the weather will be windy but no rain. The temperature will be chilly in the morning but will rise up to 25 degrees.
Hien	Really? Then the weather will be good for traveling, not too cold or too hot.
Yujin	It would be nice if Steven could go with us.
Hien	Then, telephone Steven and ask if he’ll go with us.

말하기 2

Yujin	The sky is getting cloudy. Looks like rain.
Hien	Ah, some raindrops are falling. Yujin, did you bring an umbrella?
Yujin	No, I didn't bring one. They said it would be clear all weekend, I didn't expect it to rain like this.
Hien	Won't it be just a passing shower? Maybe it will rain for a while and then stop.
Yujin	If so that'll be great. But the rain drops seem to be getting larger.
Hien	Yujin, Have a look over here. The forecast says it will rain all day today.
Yujin	Really? Steven said we should go to the beach for a swim in the afternoon, but that won't work out anymore.
Hien	It will be difficult to swim today. How about going to a museum instead?
Yujin	That will be good. I heard there are many interesting museums in Jeju-do.

4 먹어 보니까 맛있던데요

Having tasted it, it was delicious

잘 듣고 이야기해 보세요. track 35

1. 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
2. 대화가 끝난 후 두 사람은 무엇을 할까요?

학 습 목 표

어 휘
- 음식과 요리
  Food and cooking

문법과 표현 1
- A-(으)ㄴ가 보다, V-나 보다, N인가 보다
- N(이)나

말하기 1
- 조리법 설명하기
  Explaining a recipe
- 가벼운 제안하기
  Making small suggestions

문법과 표현 2
- V-아/어 보니(까)
- A/V-던데(요)

말하기 2
- 여행 경험 설명하기
  Explaining travel experiences

듣고 말하기
- 맛집, 간식에 대한 대화 듣기
  Listening to conversations about famous restaurants, snack food
- 요리 프로그램 듣기
  Listening to a cooking program
- 음식 관련 경험 말하기
  Talking about experiences related to food

읽고 쓰기
- 해물 파전 만드는 법 읽기
  Reading about making seafood Pajeon
- 고향 음식 소개하는 글 쓰기
  Writing an introduction about your hometown food

과 제
- 간식 조리법 개발하기
  Developing snack food recipes

문화 산책
- 떡
  Rice cakes

발 음
- 받침 'ㅎ'의 발음
  Pronunciation of 'ㅎ'

어 휘 Vocabulary

1. 한국 요리에 많이 사용하는 양념 재료를 알고 있습니까? 여러분 고향 음식에는 주로 어떤 양념이 들어갑니까?

간장	고추장	설탕	파
마늘	깨	참기름	후추

마리코 씨 고향에서 많이 사용하는 양념이 뭐예요?

우리 고향에서는 간장과 설탕을 많이 사용하지만 마늘은 많이 안 넣어요.

2. 요리를 하기 위해 어떤 준비를 합니까?

3. 그림에 맞는 요리 방법을 써 보세요. 그리고 그 방법으로 만든 음식을 이야기해 보세요.

볶다 찌다 튀기다 삶다 부치다 굽다 끓이다

요리 방법		음식
	튀기다	야채 튀김,
		생선구이,
		찐만두,
		해물 파전,
		볶음밥,
		삶은 계란,
		라면,

4. 음식을 맛있게 먹는 방법에 대해 이야기해 보세요.

(상추)에 싸다

(간장)에 찍다

(국)에 말다

(빵)에 바르다

고기를 상추에 싸 먹으면 더 맛있어요.

파전은 보통 간장에 찍어 먹어요.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. A-(으)ㄴ가 보다, V-나 보다, N인가 보다

track 36

A 식당 앞에 사람들이 많이 서 있네요.
B 저 식당 음식이 맛있나 봐요.

예

- 스티븐 씨가 이번 주엔 바**쁜가 봐요**. 다음 주에 만나자고 해요.
- 맛있는 냄새가 나요. 어머니가 요리를 하시**나 봐요**.
- 영화가 끝났**나 봐요**. 사람들이 극장 밖으로 나오고 있어요.
- 지금은 쉬는 시간**인가 봐요**. 학생들이 복도에 나와 있네요.

연습 그림을 보고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

일이 많은가 봐요.

아직 숙제를 다 못 했나 봐요.

1)
2)
3)
4)
밖 outside 복도 hallway

2. N(이)나

 track 37

A 배고픈데 먹을 게 없네요.
B 그럼 라면이나 끓여 먹을까요?

- 일요일에 영화**나** 보러 가요.
- 방학 때 집에서 책**이나** 읽으려고 해요.
- 시간 있으면 차**나** 한잔 할래요?

연습 그림을 보고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

오후에 뭘 할 거예요?

그럼 나하고 영화나 보러 갈래요?

1)

2)

3)

4)

말하기 1 Speaking 1

track 38

히엔	유진 씨, 우리 라면이나 하나 끓여 먹을까요?
유진	히엔 씨, 배고픈가 봐요.
히엔	네, 좀 출출하네요. 저녁을 대충 먹어서 그런가 봐요.
유진	나도 입이 좀 심심했는데 떡볶이 만들어 먹을까요? 마침 냉장고에 재료가 있어요.
히엔	좋아요. 그런데 떡볶이를 만들려면 무슨 재료가 필요해요?
유진	떡하고 고추장이 필요하고 야채나 어묵을 넣으면 더 맛있어요.
히엔	그래요? 어떻게 만들어요?
유진	먼저 프라이팬에 떡을 넣고 살짝 볶아요. 그 다음에 물과 고추장 양념을 넣어서 끓이면 돼요.
히엔	생각보다 간단하네요. 저도 도울게요. 같이 만들어요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 떡볶이	2) 김치전	3) 볶음밥
떡하고 고추장 / 야채나 어묵	김치와 밀가루 / 새우나 오징어	여러 가지 야채와 밥 / 고기나 햄
프라이팬 / 떡 / 살짝 볶다	밀가루 / 물 / 잘 섞다	프라이팬 / 고기와 야채 / 볶다
물과 고추장 양념을 넣어서 끓이다	김치 썬 것을 넣고 프라이팬에 부치다	밥을 넣고 좀 더 볶다

출출하다 to feel a little hungry **대충** approximately; roughly **입이 심심하다** to want a snack **어묵** fish cake **프라이팬** frying pan **살짝** lightly
양념 seasoning **간단하다** to be simple **밀가루** flour **새우** shrimp **오징어** squid **햄** ham

연습2 여러분 고향에서 많이 먹는 간식에 대해 이야기하고 조리법을 설명해 보세요.

1) 고향 사람들이 출출할 때 많이 먹는 음식은 무엇입니까?

고향 사람들이 출출할 때 많이 먹는 음식이 있어요?

우리 고향에서는 바나나 튀김을 많이 먹어요.

2) 그 음식을 만드는 데 필요한 재료는 무엇입니까?

바나나 튀김을 만들어 먹으려면 무슨 재료가 필요해요?

밀가루하고 달걀, 베이킹파우더가 필요하고 잘 익은 바나나가 있으면 돼요. 코코넛 밀크를 넣으면 더 맛있어요.

3) 그 음식을 어떻게 만듭니까?

만들기는 어렵지 않아요?

네, 밀가루에 물과 다른 재료를 넣고 잘 섞어요. 그 다음에 바나나를 넣어서 튀기면 돼요.

간식 snack　베이킹파우더 baking powder　익다 to ripen　코코넛 밀크 coconut milk

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. V-아/어 보니(까)

track 39

A 춘천에 가 보니까 어땠어요?
B 경치도 아름답고 음식도 맛있었어요.

예
- 민수 씨를 만**나 보니까** 좋은 사람인 것 같아요.
- 그 책을 읽**어 보니까** 생각보다 재미있었어요.
- 스티븐 씨에게 전화**해 보니까** 감기에 걸려서 아프대요.

연습 [보기]와 같이 경험한 일에 대해 친구들과 이야기해 보세요.

보 기

떡볶이 먹어 봤어요?
맛이 어땠어요?

떡볶이를 먹어 보니까
매콤하고 맛있었어요.

1)
2)
3)
4)
5)
6)
매콤하다 to be spicy; hot

2. A/V-던데(요)

track 40

A 춘천에서 뭘 먹었어요?
B 닭갈비를 먹었는데 맛있던데요.

예
- 준석 씨 여자 친구가 예쁘**던데요.**
- 민수 씨가 노래를 정말 잘 부르**던데요.**
- 유진 씨한테 전화를 걸었는데 계속 전화를 안 받**던데요.**

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

어제 뭘 했어요?

어제 명동에 갔는데 사람이 많던데요.

1)
2)
3)
4)

말하기 2 Speaking 2

track 41

샤오밍	마리코 씨, 주말에 뭐 했어요?
마리코	부산에 갔다 왔어요.
샤오밍	그래요? 부산에 가 보니까 어땠어요?
마리코	해운대 해수욕장에 가 보니까 정말 좋던데요. 경치도 아름답고 음식도 맛있어서 또 가고 싶어요.
샤오밍	저도 다음 주말에 친구들하고 부산에 가려고 하는데 부산에 가면 꼭 먹어 봐야 하는 음식이 있어요?
마리코	여러 가지가 있지만 파전이 아주 유명해요. 파전을 양념장에 찍어서 먹어 보니까 정말 맛있던데요.
샤오밍	파전이라고 했지요? 저도 꼭 먹어 봐야겠네요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 부산	2) 전주	3) 담양
해운대 해수욕장에 가 보다	한옥 체험을 해 보다	대나무 숲길을 걸어 보다
파전	해장국	떡갈비
파전을 양념에 찍다 / 맛있다	해장국에 밥을 말다 / 시원하다	떡갈비를 상추에 싸다 / 고소하다

해수욕장 beach **해장국** hangover soup **담양** a place in Jeolla province **대나무** bamboo **숲길** forest path **고소하다** to be savory (like sesame oil, nuts)

연습2 [보기]와 같이 친구들과 여행 경험에 대해 이야기해 보세요.

보 기

어디에 갔다 왔어요?

부산에 갔다 왔어요.

부산에서 뭘 했어요?

해운대에서 수영을 했어요.

해운대에 가 보니까 어땠어요?

해운대에 가 보니까 사람도 많고 복잡하던데요. 하지만 바다가 정말 아름다웠어요.

거기에서 뭘 먹었어요?

생선회요. 생선회를 먹어 보니까 서울에서 먹는 회보다 싱싱하고 맛있던데요.

질문	유진	친구 1 :	친구 2 :
여행지	부산		
한 일	수영		
먹은 음식	생선회		

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 언제 줄을 섭니까? 줄 서서 기다려 음식을 먹어 본 적이 있습니까?

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 42

1) 들은 내용과 맞는 것을 고르세요.

   ① 두 사람은 호떡을 사러 시장에 왔다.

   ② 여자는 이 시장 야채 호떡을 먹어 본 적이 없다.

   ③ 호떡 가게 줄이 너무 길어서 호떡 먹는 것을 포기했다.

2) 두 사람이 앞으로 할 행동으로 맞는 것을 고르세요.

   ① 호떡 재료를 사러 간다.

   ② 다른 가게에 만두를 먹으러 간다.

   ③ 호떡 가게 앞에서 줄을 서서 기다린다.

준비 고향에서 몸이 아프거나 기운이 없을 때 먹는 음식이 있습니까?

꿀 honey

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요. track 43

1) 한국 사람들이 여름에 삼계탕을 많이 먹는 이유는 무엇입니까?
   ① 인삼이 몸을 시원하게 하기 때문에
   ② 기운이 없을 때 힘이 나게 하는 음식이기 때문에
   ③ 여름에 배탈이 났을 때 닭고기를 먹으면 좋기 때문에

2) 다음 중 들은 내용과 다른 것은 무엇입니까?
   ① 찹쌀은 1시간 전에 씻어 놓아야 한다.
   ② 닭은 될 수 있으면 큰 것으로 준비하는 것이 좋다.
   ③ 닭 뱃속에 다른 재료를 넣고 1시간 정도 끓여야 한다.

3) 삼계탕에 들어가는 재료가 아닌 것은 무엇입니까?

①
인삼

②
고추

③
마늘

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 지금 가장 먹고 싶은 고향 음식을 소개해 보세요.
2. 먹기 전에는 별로 좋아하지 않았는데 먹어 본 후에 좋아하게 된 음식이 있습니까?
3. 여행 가서 음식 때문에 고생한 적이 있습니까?
4. 고향 음식 중에서 한국 사람들의 입맛에 잘 맞을 것 같은 음식은 무엇입니까? 왜 그렇습니까?

힘이 나다 to give off strength　찹쌀 sticky rice　뱃속 in the stomach

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 만들어 보고 싶은 한국 음식이 있습니까?

☐ 불고기 ☐ 떡볶이 ☐ 파전 ☐ 김밥 ☐ 비빔밥

읽기 다음 글을 읽고 질문에 답하세요.

맛있는 한국 음식 만들기

검색어를 입력하세요 SEARCH

비가 오면 생각나는 해물 파전 만들기

오늘도 하루 종일 비가 내렸어요. 남편이 비가 오니까 파전이나 부쳐 먹자고 해서 저녁에 파전을 만들었어요. 빗소리가 파전 부치는 소리하고 비슷해서 비 오는 날에는 파전 생각이 난다고 하던데 여러분도 그러세요? 그럼 지금부터 '맛집' 부럽지 않은 해물 파전을 만들어 봐요.

<재료>
밀가루 반 컵, 물 반 컵, 달걀 1개, 소금 약간, 파 한 줌,
오징어 1마리, 새우 10마리

<만드는 법>
먼저, 파를 다듬어서 5cm 정도로 썰어 주세요. 해물은 손질해서 소금물에 씻어 주세요. 그 다음에 밀가루, 달걀, 물, 소금을 잘 섞어서 반죽을 만드세요. 밀가루 반죽에 파와 해물을 넣고 뜨거운 프라이팬에 부쳐요. 아래쪽이 익으면 뒤집어서 양쪽 모두 바삭하게 잘 부쳐 주세요. 마지막으로 예쁘게 접시에 담아 주세요. 저는 간장에 식초와 깨를 넣어 양념장도 만들었어요. 파전은 그냥 먹어도 맛있지만 양념장에 찍어 먹으면 더 맛있어요.

역시 비 오는 날에는 파전이 잘 어울리는 것 같아요. 하늘이 흐린 걸 보니 내일도 비가 오려나 봐요. 여러분도 비 오는 날, 맛있는 파전 한 장 어떠세요?

1) 왜 이 글을 썼습니까?

① 파전이 먹고 싶어서

② '맛집'을 소개하고 싶어서

③ 파전 만드는 법을 소개하고 싶어서

빗소리 sound of rain 부럽다 to be envious 줌 unit measure for a handful 마리 unit counter for animals 손질하다 to trim 반죽 dough
뒤집다 to flip over 바삭하다 to be crunchy 마지막으로 lastly 접시 plate 담다 to put in a container/on a plate 역시 as expected

2) 이 글의 내용과 다른 것을 고르세요.

① 해물은 손질해서 소금물에 씻는다.

② 해물 파전을 양념장에 찍어 먹으면 더 맛있다.

③ 프라이팬이 뜨거워지기 전에 반죽을 넣으면 맛있다.

3) 해물 파전 만드는 법을 순서대로 써 보세요.

① 프라이팬에 넣어 부친다.	② 파전을 접시에 예쁘게 담는다.
③ 파와 해물을 깨끗이 손질한다.	④ 밀가루 반죽에 해물을 넣는다.
⑤ 밀가루에 물, 소금을 넣고 잘 섞는다.	⑥ 아래쪽이 익으면 뒤집어 바삭하게 부친다.

(③ → → → → → ②)

쓰기 고향에서 특별한 날 자주 먹는 음식의 조리법을 써 보세요.

1) 고향에 특별한 날에 자주 먹는 음식이 있습니까?

한국	비 오는 날	파전
고향		

2) 그 음식을 만들 때 필요한 재료는 무엇입니까?

3) 음식 만드는 법을 써 보세요.

▶ 재료

▶ 만드는 방법

먼저

그 다음에

그리고

마지막으로

▶ 먹는 방법

과제 Task

새로운 떡볶이나 김밥을 개발하고 친구와 만들어 보세요.

 새로운 음식의 이름에 대해서 이야기해 보세요.

우리 무슨 떡볶이를 만들어 볼까요?

저는 매운 음식을 잘 못 먹어요. 맵지 않은 떡볶이를 만들면 좋겠어요.

그럼 고추장 대신 크림소스를 넣어 볼까요?

크림소스가 하야니까 요리 이름은 '하얀 떡볶이'로 하면 어때요?

필요한 재료와 조리법에 대해 이야기하고 결과를 정리해 보세요.

하얀 떡볶이	
재료	떡볶이 떡 2인분, 베이컨 100g, 양파 1/4개, 생크림 200g, 우유 100g
조리법	1. 프라이팬에 양파를 넣고 볶는다. 2. 양파가 익으면 떡볶이 떡과 베이컨을 넣고 볶는다. 3. 생크림과 우유를 넣는다. 4. 가끔 저으면서 10분 정도 더 끓인다.

친구들과 함께 만들어 보세요.

개발하다 to develop 크림소스 cream sauce 베이컨 bacon 양파 onion 생크림 fresh cream

문화 산책 Culture Note

준비 떡을 먹어 본 적이 있습니까? 어떤 떡을 먹어 보았습니까?

알아보기 한국 사람은 명절, 결혼, 생일 등 특별한 날에 언제나 떡을 먹습니다.

떡에는 여러 종류가 있고 특별한 날에 먹습니다.

떡 이름	특별한 날
백설기	백일 아이가 오래 산다.
수수팥떡	생일이나 돌 나쁜 귀신을 못 오게 해서 아이가 건강하게 자란다.
가래떡	설날 긴 가래떡처럼 오래 산다.
송편	추석 송편을 예쁘게 잘 만들면 예쁜 딸을 낳는다.

생각 나누기 고향에도 특별한 날에 먹는 전통 음식이 있습니까?

호박 파이 (미국)

쿠이 (말레이시아)

모찌 (일본)

월병 (중국)

백설기 steamed white rice cake 백일 one hundredth day 수수 sorghum 팥떡 red-bean rice cake 귀신 ghost 자라다 to grow 가래떡 bar rice cake

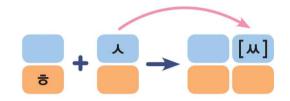
발음 Pronunciation

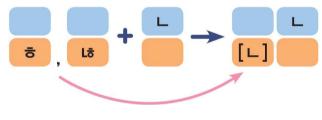
준비 들어 보세요. track 44

1) 물이 끓으면 재료를 넣어요.
2) 식당 앞에 사람이 많네요.

규칙 1. 받침 'ㅎ'은 뒤에 모음이 오면 발음되지 않습니다.
When the final consonant 'ㅎ' is followed by a vowel, 'ㅎ' is not pronounced.

예] 놓아요[노아요] 많은[마는] 끓여서[끄려서]

2. 'ㅅ'이 받침 'ㅎ' 뒤에 오면 [ㅆ]으로 발음되고 'ㅎ'은 발음되지 않습니다.
When the final consonant 'ㅎ' is followed by 'ㅅ', 'ㅎ' is silent while 'ㅅ' is pronounced as [ㅆ].

예] 놓습니다[노씀니다] 많습니다[만씀니다]

3. 받침 'ㅎ, ㄶ'은 뒤에 'ㄴ'이 오면 [ㄴ]으로 발음됩니다.
When the final consonants 'ㅎ, ㄶ' are followed by 'ㄴ', 'ㅎ, ㄶ' are pronounced as [ㄴ].

예] 놓는[논는] 많네요[만네요]

연습 'ㅎ' 받침의 발음에 주의하면서 대화해 보세요. track 45

1) A 이 책상은 어디에 놓을까요?
   B 창문 옆에 놓는 게 좋겠어요.
2) A 짐이 너무 많네요. 도와줄까요?
   B 괜찮습니다. 혼자 들 수 있어요.
3) A 라면에 계란도 넣어 줄까요?
   B 좋아요. 파도 많이 넣어서 끓여 주세요.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

- [ ] 간장
- [ ] 썰다
- [ ] 볶다
- [ ] 싸다
- [ ] 마늘
- [ ] 다지다
- [ ] 부치다
- [ ] 말다
- [ ] 후추
- [ ] 섞다
- [ ] 굽다
- [ ] 바르다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

–(으)ㄴ가 보다, –나 보다, 인가 보다	(이)나
–아/어 보니(까)	–던데(요)

1) **A** 밖을 보니까 사람들이 우산을 쓰고 가요.
   B 그래요? 지금 ________________________.

2) **A** 춘천에서 닭갈비를 먹었다고요? 맛이 어땠어요?
   B ________________________________.

3) **A** 좀 출출하네요.
   B 그럼 우리 ________________________?

4) **A** 지난주에 경주에 갔지요? 어땠어요?
   B ________________ 경치가 아주 아름다웠어요.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

- [ ] 조리법을 설명할 수 있다.
- [ ] 여행 경험을 설명할 수 있다.
- [ ] 간단한 요리에 대한 이야기를 듣고 이해할 수 있다.
- [ ] 고향 음식에 대해서 소개하는 글을 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 비가 오나 봐요 2) 정말 맛있던데요 3) 라면이나 끓여 먹을까요 4) 경주에 가 보니까

번 역 Translation

어휘

간장	soy sauce
고추장	red-pepper paste
설탕	sugar
파	green onion
마늘	garlic
깨	sesame seed
참기름	sesame oil
후추	black pepper
다듬다	to trim
썰다	to slice
다지다	to mince
섞다	to mix
젓다	to stir; whisk
볶다	to stir-fry
찌다	to steam
튀기다	to fry
삶다	to boil; simmer
부치다	to griddle
굽다	to roast
끓이다	to boil; simmer
(상추에) 싸다	to wrap (in lettuce)
(간장에) 찍다	to dip (in soy sauce)
(국에) 말다	to dip (in soup)
(빵에) 바르다	to spread (on bread)

말하기 1

Hien Yujin, shall we boil some ramyeon to eat?

Yujin Hien, you seem hungry.

Hien Yes, I'm a little hungry. That's probably because I ate only a bit for dinner.

Yujin I'm also feeling like a bite. Shall we have some Tteok-bokki?
I happen to have the ingredients in the refrigerator.

Hien Good. But what ingredients do we need to make Tteok-bokki?

Yujin We need rice cakes and red-pepper paste and it's even more delicious
if we put in vegetables and fish cakes.

Hien Really? How do we make it?

Yujin First, we put the rice cakes in the frying pan and stir it lightly.
Next, we add water and red-pepper paste seasoning, then let it boil. That's it.

Hien It's easier than I thought. I'll help you. Let's do it together.

말하기 2

Xiaoming	Mariko, what did you do on the weekend?
Mariko	I went to Busan.
Xiaoming	Really? Now that you've been there, how was it?
Mariko	It was great to go to Haeundae Beach. The scenery was beautiful and the food was tasty. So, I want to go back again.
Xiaoming	I'm planning to go to Busan with my friends next weekend. Is there a special dish we should try when we go?
Mariko	There are various dishes but the Pajeon is quite noteworthy. The Pajeon dipped in the seasoning were really delicious.
Xiaoming	You said Pajeon, right? I'll have to try some.

입어 보고 살걸 그랬어요

I should have tried it on and bought it

잘 듣고 이야기해 보세요. track 46

1. 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
2. 여자는 이 옷을 어떻게 하려고 합니까?

학습목표

어 휘	• 치수와 물건 구매 Sizes and item purchases
문법과 표현 1	• V-(으)ㄹ까 말까 (하다) • V-지 그래(요)?
말하기 1	• 상품 평가하기 Evaluating products
문법과 표현 2	• V-(으)ㄹ걸 (그랬다) • N(이)라도
말하기 2	• 반품 요구하기 Requesting a return
듣고 말하기	• 전화로 주문하는 대화 듣기 Listening to telephone conversations about ordering • 상품 교환 요청하는 대화 듣기 Listening to conversations about requesting a product exchange • 쇼핑 경험 이야기하기 Talking about shopping experiences
읽고 쓰기	• 교환 및 환불 안내문 읽기 Reading announcements about exchanges and returns • 인터넷 게시판에 반품 문의하는 글 쓰기 Writing a return inquiry on an internet bulletin board
과 제	• 상품 교환, 환불하는 역할극 Role-play about product exchanges and refunds
문화 산책	• 옷과 신발 치수 Clothing and shoe sizes
발 음	• 경음화 1 (덥지요) Glottalization 1 (덥지요)

어 휘 Vocabulary

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 골라 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

딱 맞다 꽉 끼다 적당하다 넉넉하다 헐렁하다

1)
2)
3)
4)
5)

치수가 작다 통이 넓다 소매가 없다 굽이 높다 품이 크다

6)
7)
8)
9)
10)

보 기

2. 다음 인터넷 쇼핑몰의 결제 창을 보면서 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

상품 할인 배송비 결제하다
금액 일시불 할부 구입하다 반품하다

Shopping Mall

검색

패션 의류	잡화/명품	스포츠 의류	가구/생활	화장품	가전/컴퓨터

이지연 님의 장바구니

상품	수량	가격	할인	배송비	결제 금액
원피스	1	50,000원	쿠폰(2,000원)	무료	48,000원

결제하기

결제 방법	● 신용 카드	○ 현금 입금
카드 번호	4009–****_****_****	
할부 선택	○ 일시불	● 할부(3개월)

* 구입하신 상품은 7일 이내에 반품이나 교환을 신청하실 수 있습니다.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. V-(으)ㄹ까 말까 (하다)

track 47

A 이 원피스가 히엔 씨한테 잘 어울릴 것 같네요.

B 그런데 좀 비싸서 살까 말까 생각 중이에요.

예
- 너무 피곤해서 여행을 **갈까 말까** 하고 있어요.
- 날씨가 더워서 재킷을 입**을까 말까** 망설이고 있어요.
- 그 남자를 계속 만**날까 말까** 고민 중이에요.

연습 그림을 보고 [보기]와 같이 친구와 이야기해 보세요.

1)

2)

3)

4)

5)

6)

보 기

운동하러 갈 거예요?

너무 피곤해서
운동할까 말까 하고 있어요.

재킷 jacket 망설이다 to hesitate; vacillate

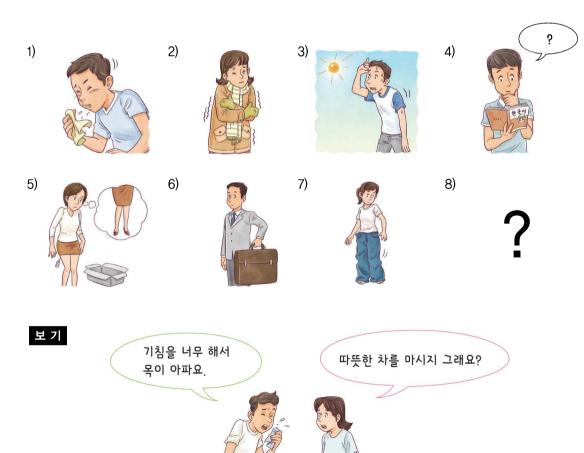
2. V-지 그래(요)?

A 바지를 입어 보니까 너무 꽉 끼어서 불편해요.

B 그럼 한 치수 큰 걸로 교환하지 그래요?

예

- 길을 모르면 택시를 타**지 그래요**?
- 백화점은 비싸니까 인터넷 쇼핑몰에서 사**지 그래요**?
- 바지 길이를 좀 줄이**지 그래요**? 요즘엔 짧은 게 유행이에요.
- 어제부터 계속 콧물이 나와요. – 그럼 약을 먹**지 그래요**?

연습 그림을 보고 [보기]와 같이 친구와 이야기해 보세요.

말하기 1 Speaking 1

마리코	청바지 새로 샀나 봐요. 정말 예쁘네요.
히 엔	인터넷 쇼핑몰에서 싸게 샀어요.
마리코	이런 청바지가 요즘 유행이라서 나도 살까 생각 중이었는데……. 입어 보니까 어때요?
히 엔	사진만 보고 샀는데 받아 보니 마음에 안 들어요. 그래서 반품할까 말까 하고 있어요.
마리코	아니, 왜요? 길이도 적당하고 색깔도 예쁜데요.
히 엔	입어 보니까 너무 꽉 끼는 것 같아요.
마리코	그래요? 그럼 한 치수 더 큰 걸로 교환하지 그래요?
히 엔	아무래도 그래야겠어요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 청바지	2) 코트	3) 셔츠
길이도 적당하고 색깔도 예쁘다	디자인도 괜찮고 잘 어울리다	사이즈도 잘 맞고 디자인도 좋다
너무 꽉 끼다	품이 너무 크다	소매가 좀 길다
한 치수 더 큰 걸로 교환하다	한 사이즈 작은 걸로 바꾸다	소매를 좀 줄이다

아무래도 no matter what　　줄이다 to shrink; shorten

연습2 그림을 보고 [보기]와 같이 새로 산 물건을 평가해 보세요.

보 기

그거 새로 산 청바지예요?
히엔 씨에게 정말 잘 어울리네요.

네, 그런데 반품할까 말까
생각 중이에요.

아니, 왜요? 길이도 적당하고
색깔도 예쁜데요.

입어 보니까 너무 꽉 끼어서
불편해요.

1)

품이 좀 작은데 바꿀까?

2)

너무 헐렁한데 반품할까?

3)

와이셔츠 소매가 긴데 교환할까?

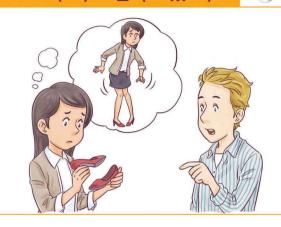
4)

치수가 안 맞는데 그냥 환불할까?

와이셔츠 white shirt; dress shirt

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. V-(으)ㄹ걸 (그랬다)

 track 50

A 그 신발, 인터넷에서 샀지?
신어 보니까 편해?

B 좀 불편해. 신어 보고 살걸 그랬어.

예

- 구두를 신었는데 발이 아팠다. 운동화를 신**을걸 그랬다**.
- 가방이 비싸서 안 샀는데 집에 와서도 생각나. **살걸**.
- 모자를 샀는데 집에 비슷한 모자가 있었어요. 사지 **말걸 그랬어요**.

연습 지난주에 한 일 중에서 후회하는 일에 대해 [보기]와 같이 말해 보세요.

보 기

굽이 높은 구두를 사지 말걸 그랬어요. 발이 아파서 한 번도 신지 못했어요.

저는 검정색 구두를 살걸 그랬어요. 밝은색 구두를 샀는데 벌써 더러워졌어요.

1) 새로 산 구두가 마음에 안 든다.

2) 새로 한 머리가 마음에 안 든다.

3) 친한 친구와 싸워서 기분이 나쁘다.

4) 시험을 못 봐서 속상하다.

2. N(이)라도

A 손님, 죄송하지만 기간이 지나서 환불은 안 되는데요.

B 그럼 교환이라도 해 주세요.

예

- 손님이 찾으시는 치수가 없는데 한 치수 큰 거**라도** 드릴까요?
- 집에 따뜻한 밥이 없는데 찬밥**이라도** 먹을래?
- 해외여행이 어려우면 설악산**이라도** 가자.

연습 다음 표현을 써서 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

원두커피 한 잔 주세요.

그럼 커피 믹스라도 주세요.

1) 원두커피를 마시고 싶다.

2) 까만색 티셔츠를 사야겠다.

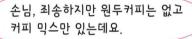
3) 불고기를 먹어야겠다.

4) 바나나 우유를 마시고 싶다.

5) 오후 6시 영화표를 살 것이다.

6) **찬밥** cold rice **설악산** Seoraksan Mountain **원두커피** brewed coffee

말하기 2 Speaking 2

track 52

직원	어서 오세요. 뭘 도와드릴까요?
유진	어제 가방을 사 갔는데 집에 가서 보니까 여기 얼룩이 있어요.
직원	정말 죄송합니다. 다른 걸로 교환해 드리겠습니다. 잠시만 기다려 주세요.
유진	네, 알겠어요.
직원	고객님, 확인해 보니 회색밖에 안 남았는데 이거라도 드릴까요?
유진	회색은 마음에 안 들어요. 그냥 환불해 주세요.
직원	네, 알겠습니다. 현금으로 결제하셨어요?
유진	아니요, 카드로 했어요.
직원	그럼 영수증과 결제한 카드를 같이 주세요. 카드 결제를 취소해 드리겠습니다.
유진	여기 있어요. 어제 살 때 잘 보고 살걸…….

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 가방	2) 옷	3) 구두
얼룩이 있다	바느질이 엉망이다	장식이 떨어졌다
회색	빨간색	하얀색
마음에 안 들다	색깔이 너무 튀는 것 같다	금방 더러워질 것 같다

얼룩 stain 고객 customer 바느질 sewing 튀다 to stand out 장식 decoration 떨어지다 to fall down/off 더럽다 to be dirty

연습2 그림을 보고 [보기]와 같이 구입한 물건에 대한 교환 및 환불 요청을 해 보세요.

보 기

1)

색깔이 진하다

2)

앉아 보니까 불편하다

3)

얼굴 모양과 어울리지 않는다

4)

?

진하다 to be thick; dark (in color)

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 옷이나 신발을 살 때 어디에서 삽니까?

☐ 인터넷 쇼핑몰

☐ 홈쇼핑

☐ 백화점

☐ 시장

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 53

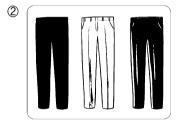
1) 지금 여자는 무엇을 하고 있습니까?

① 백화점에서 물건을 구입하고 있다.

② 홈쇼핑에서 물건을 구입하고 있다.

③ 인터넷 쇼핑몰에서 물건을 구입하고 있다.

2) 여자가 구입한 제품은 무엇입니까?

①
②
③

준비 물건을 구입하고 교환이나 환불을 한 적이 있습니까? 그 이유는 무엇입니까?

	구입한 물건	이유
☐	블라우스	품이 작아서
☐	______________	______________
☐	______________	______________

홈쇼핑 home shopping 제품 product 블라우스 blouse

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요.

1) 여자가 전화를 한 이유는 무엇입니까?

① 배송 날짜를 알아보려고
② 남색 바지를 다시 주문하려고
③ 배송된 물건이 색깔이 달라서

2) 여자는 옷에 대해 어떻게 생각합니까?

① 바지통이 좁고 너무 꽉 낀다.
② 길이가 너무 길고 헐렁하다.
③ 색깔이 마음에 안 들고 바지통이 너무 넓다.

3) 들은 내용과 <u>다른</u> 것을 고르세요.

① 여자는 바지를 환불받을 수 없다.
② 여자에게 물건이 잘못 배송되었다.
③ 여자는 홈쇼핑에서 물건을 구입했다.

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 물건을 살 때 무엇을 가장 중요하게 생각합니까?
2. 인터넷이나 홈쇼핑으로 물건을 살 때 좋은 점과 나쁜 점은 무엇입니까?
3. 여러분 나라에서 교환이나 환불이 안 되는 경우가 있습니까? 어떤 경우에 그렇습니까?
4. 싸고 좋은 물건을 구입하는 자신만의 방법이 있습니까?

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 여러분 나라에서는 물건 교환이나 환불을 보통 언제까지 할 수 있습니까? 교환이나 환불을 하기 위해 무엇이 필요합니까?

읽기 다음은 한 인터넷 쇼핑몰의 반품 안내문입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

HOME ENGLISH 전체보기

반품 안내

저희 인터넷 쇼핑몰에서 구입한 상품의 반품에 대한 안내입니다.
반품은 상품을 받은 후 7일 이내에 신청할 수 있습니다. 반품 신청 방법은 다음과 같습니다.

① '나의 쇼핑 정보'로 들어가서 반품을 원하는 상품을 선택한 후에 '반품 신청' 버튼을 클릭합니다.
② 반품 안내에 따라 정보를 써넣습니다. 주문 번호, 연락처, 환불받을 계좌번호를 정확히 써 주세요.
③ 반품 상품이 회사로 도착한 후 환불해 드립니다. 자세한 내용은 '나의 쇼핑 정보'에서 확인할 수 있습니다.

※ 카드로 결제한 경우는 카드 결제를 취소해 드립니다.
※ 제품에 대한 불만이 있으면 고객 게시판에 글을 써 주세요.
※ 반품을 신청하기 전에 상품을 받은 날짜와 상품 상태를 먼저 확인해 주세요. 7일이 지났거나 고객님의 실수로 문제가 생겼을 때는 환불이 되지 않습니다.

1) 이 글을 쓴 이유는 무엇입니까?
① 반품 안내 ② 상품 안내 ③ 결제 안내

2) 이 글의 내용과 다른 것은 무엇입니까?
① '나의 쇼핑 정보'에서 반품을 신청할 수 있다.
② 반품을 신청하면 바로 환불이 된다.
③ 고객의 실수로 문제가 생겼을 경우에는 환불받을 수 없다.

3) 다음을 읽고 이 글의 내용과 맞으면 ○, 틀리면 X 표 하세요.
① 결제한 지 7일이 지나면 환불을 신청할 수 없다. ( )
② 반품을 신청할 때 계좌번호를 써야 한다. ( )
③ 제품에 대한 불만이 있으면 '나의 쇼핑 정보'에 글을 쓰면 된다. ( )

버튼 button 클릭하다 to click 상태 state; condition 불만 complaint

쓰기

1) 여러분이 인터넷으로 사 본 물건에 표시해 보세요.

옷 ______ 신발 ______ 전자 제품 ______ 음식 ______ 가구 ______

책 ______ 가방 ______ 액세서리 ______ 기타(   ) ______

2) 사람들이 구입한 물건을 반품하는 이유는 무엇일까요?

티셔츠가 너무 꽉 껴서 반품하려고 해요.

구두 장식이 떨어져서 교환하려고 해요.

모자에 얼룩이 있어서 환불하려고 해요.

3) 여러분이 구입한 물건 중에 반품하고 싶은 물건이 있습니까?

구입한 제품

구입한 날짜

반품 이유

전자 제품 electronic product 액세서리 accessory

4) [보기]와 같이 고객 게시판에 반품을 문의하는 글을 써 보세요.

보 기

안녕하세요? 지난 주말에 인터넷으로 구두를 주문해서 어제 받았습니다. 그런데 구두를 한 번 신었는데 구두 장식이 떨어졌습니다. 그리고 또……. 그래서 반품을 하고 싶은데 가능할까요?

온라인 상담 게시판

주문 번호	307893
문의 구분	반품 / 교환
문의 내용	

저장하기 다시 입력하기

과제 Task

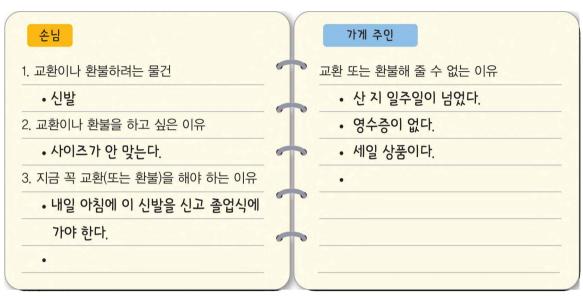
손님과 가게 주인이 되어 물건을 교환하거나 환불하는 역할극을 해 보세요.

손님과 가게 주인을 정하고 다음에 대해 생각해 보세요.

손님

1. 교환이나 환불하려는 물건
   - 신발
2. 교환이나 환불을 하고 싶은 이유
   - 사이즈가 안 맞는다.
3. 지금 꼭 교환(또는 환불)을 해야 하는 이유
   - 내일 아침에 이 신발을 신고 졸업식에 가야 한다.
   -

가게 주인

교환 또는 환불해 줄 수 없는 이유
- 산 지 일주일이 넘었다.
- 영수증이 없다.
- 세일 상품이다.
-

교환이나 환불을 요청하는 역할극을 해 보세요.

어서 오세요.
어떤 옷을 찾으십니까?

그게 아니고요. 제가 얼마 전에
여기서 이 원피스를 사 갔는데요.

아, 네. 그러세요? 그런데
무슨 문제가 있으세요?

집에 가서 보니까 ___________
___________________________.

역할극을 발표해 보세요. 가장 재미있게 한 팀은 어느 팀입니까?

문화 산책 Culture Note

준비 다른 나라에서 옷이나 신발을 사 본 적이 있습니까? 치수가 어떻게 다릅니까?

알아 보기 알아 두면 좋은 한국의 옷 치수와 신발 치수

여자 옷 치수

XS	S	M	L	XL	XXL
44(85)	55(90)	66(95)	77(100)	88(105)	110

남자 옷 치수

XS	S	M	L	XL	XXL
85	90	95	100	105	110

바지 치수

	XS	S	M	L	XL	XXL
여자(cm)	61~64	66~69	71~76	79~84	89~94	–
남자(inch)	–	28~29	30~31	32~34	34~37	38~40

신발 치수

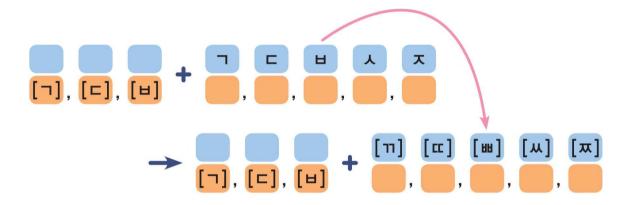
mm	220	230	240	250	260	270	280

생각 나누기 여러분 나라의 치수 표시는 한국과 어떻게 다른지 소개해 보세요.

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 55

1) 바지 길이가 적당해요.
2) 요즘 날씨가 많이 덥지요?

규칙 받침소리 [ㄱ, ㄷ, ㅂ] 뒤에 오는 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'은 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]으로 발음됩니다.
The initial consonants 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ' that follow after the final consonant sounds [ㄱ, ㄷ, ㅂ] are pronounced as [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ].

예] 전 밥보다 빵이 더 좋아요. [밥뽀다]
앞집에 친구가 살아요. [압찌베]
의자가 없어요. [업써요]

연습 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'을 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]으로 발음해야 되는 곳에 표시한 후 대화를 연습해 보세요.
track 56

1) A 몇 시까지 가면 돼요?
   B 여덟 시까지 오세요.
2) A 민수 집에 있지요?
   B 아뇨, 조금 전에 전화받고 나갔어요.
3) A 식사 좀 하시겠어요?
   B 괜찮아요. 방금 먹고 왔어요.
   A 그럼 이 과자 좀 몇 개 드셔 보세요. 제가 직접 만든 거예요.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

□ 딱 맞다	□ 치수가 작다	□ 상품	□ 배송비
□ 꽉 끼다	□ 통이 넓다	□ 할부	□ 일시불
□ 적당하다	□ 굽이 높다	□ 결제하다	□ 구입하다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

-(으)ㄹ까 말까 (하다)	-지 그래(요)?
-(으)ㄹ걸 (그랬다)	(이)라도

1) A 왜 비행기를 놓쳤어요?
   B 버스를 탔는데 길이 너무 막혔어요. ____________________.

2) A 이 가방을 꼭 사고 싶은데 돈이 모자라요.
   B 그럼 ____________________?

3) A 제주도에 왔으니까 한라산에 올라갈 거지요?
   B 오후에 비가 올 거라고 해서 ____________________.

4) A 냉장고에 음료수가 하나도 없네요. 물밖에 없어요.
   B 그럼 ____________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

□ 구입한 제품에 대해 평가할 수 있다.
□ 물건을 교환하거나 환불할 수 있다.
□ 이유를 설명하며 구입한 물건의 반품을 요청할 수 있다.
□ 반품을 문의하는 글을 읽고 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 지하철을 탈걸 그랬어요 2) 친구한테 빌리지 그래요 3) 갈까 말까 생각 중이에요 4) 물이라도 주세요

번 역 Translation

어휘

딱 맞다	to be just right
꽉 끼다	to be squeezed in tightly
적당하다	to be appropriate
넉넉하다	to be ample
헐렁하다	to be lose
치수가 작다	to have a small size
소매가 없다	to have no sleeves
품이 크다	to be wide (around the bust)
통이 넓다	to be wide
굽이 높다	to be high heeled
상품	product
할인	discount
배송비	shipping fee
결제하다	to pay for; settle accounts
금액	sum; amount
일시불	single payment
할부	monthly installment plan
구입하다	to purchase
반품하다	to return a product

말하기 1

Mariko Looks like you bought some new jeans. They are really pretty.

Hien I bought them cheaply on an internet shopping mall.

Mariko These jeans are in vogue, so I had been thinking about buying some. Now that you've worn them, how are they?

Hien I only saw the photo when I bought them. Now that I have them, I don't like them. I'm thinking about whether I'll return them or not.

Mariko No, why? The length looks right and the color is pretty.

Hien Now that I have them on, they seem too tight.

Mariko Really? Then why don't you exchange them for a larger size?

Hien I guess I'll have to.

말하기 2

Employee	Come in please. What can I do for you?
Yujin	I bought a bag yesterday and when I got home, I noticed a stain on it here.
Employee	I'm really sorry. We'll replace it with another one. Just a moment, please.
Yujin	All right.
Employee	Ma'am? After checking, I found that we have only a gray one. Would you like to have even this?
Yujin	I don't like the gray one. Just give me a refund.
Employee	Yes, I understand. Did you pay with cash?
Yujin	No, with a card.
Employee	Then, please give me the receipt and the card you used. I'll cancel the credit card transaction.
Yujin	Here they are. I should have taken a good look at it yesterday when I bought it.

일요일에는 아무 약속도 없어요

I don't have any appointments at all on Sunday

잘 듣고 이야기해 보세요. track 57

1. 두 사람은 왜 전화를 하고 있습니까?
2. 무엇이 문제가 되고 있습니까?

학 습 목 표

어 휘	• 장소와 약속 Locations and appointments
문법과 표현 1	• A/V-거든(요), N(이)거든(요) • 아무 N도
말하기 1	• 약속 조정하기 Adjusting appointments
문법과 표현 2	• V-이/히/리/기-(피동)
말하기 2	• 약속 장소 변경하기 Changing appointment locations
듣고 말하기	• 약속 시간에 늦은 이유 설명하기 Explaining reasons for being late to an appointment • 숙박 예약 변경하는 전화 대화 듣기 Listening to a phone call about changing a reservation for an accommodation • 약속 시간과 장소에 대해 말하기 Speaking about appointment times and locations
읽고 쓰기	• 카페 이용 후기 읽기 Reading a customer's cafe review • 모임 장소 소개 글 쓰기 Writing an introduction about a meeting location
과 제	• 특이한 식당 만들기 Making a unique restaurant
문화 산책	• 한국의 다방 Korean teahouse
발 음	• '-거든(요)'의 억양 Intonation of '-거든(요)'

어 휘 Vocabulary

1. 자주 가는 식당이나 카페가 있습니까? 그곳이 어떤 곳인지 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

한산하다

붐비다

깔끔하다

아늑하다

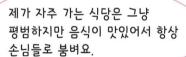
편안하다

특이하다

평범하다

분위기가 좋다

보 기

제가 자주 가는 곳은 시내에 있는
깔끔한 카페예요. 분위기가 좋고 아늑해서
항상 그곳에서 친구를 만나요.

2. 그곳에 왜 자주 갑니까? [보기]와 같이 친구들과 이야기해 보세요.

메뉴가 다양하다

가격이 저렴하다

재료가 신선하다

음식이 입에 맞다

보 기

거기에 왜 자주 가요?

메뉴가 다양해서 좋아요.

3. 다음 단어를 사용해서 약속에 대해 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

(장소를) 정하다　　(날짜를) 잡다　　(약속을) 지키다　　(시간을) 어기다

보 기

장소를 어디로 정할까요?

날짜를 언제로 잡을까요?

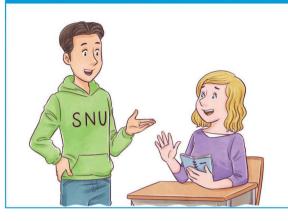
약속을 잘 지키는 편이에요?

시간을 어긴 적이 있어요?

깔끔하고 아늑한 곳으로 정하면 좋겠어요.

⋮

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. A/V-거든(요), N(이)거든(요)

A 우리 내일 만날까요?
B 미안하지만 내일은 안 돼요.
다른 약속이 있거든요.

예

- 옷을 사려면 동대문시장에 가 보세요. 거기 옷이 싸고 예쁘**거든요**.
- 미안하지만 나 먼저 갈게. 집에 가서 할 일이 많**거든**.
- 내일은 공항에 가야 해요. 고향에서 부모님이 오시**거든요**.
- 너무 졸려서 일찍 자야겠어요. 어제 잠을 못 잤**거든요**.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

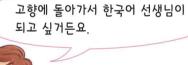
보 기

줄리앙 씨는 왜 한국어를 배워요?

1)	____________ 씨는 왜 한국어를 배워요?
2)	싫어하는 음식이 있어요? 왜 싫어해요?
3)	꼭 가 보고 싶은 곳이 있어요? 왜요?
4)	자주 듣는 음악이 있어요? 왜 그 음악을 자주 들어요?
5)	제일 아끼는 물건이 뭐예요? 왜 그 물건을 아껴요?
6)	지금 꼭 만나고 싶은 사람이 있어요? 왜요?

아끼다 to value; hold dear; conserve

2. 아무 N도

track 59

A 이번 주말에 약속 있어요?
B 아니요, 아무 약속도 없는데요.

예

- 일요일엔 **아무** 약속**도** 안 하고 집에서 쉴 거예요.
- **아무** 문제**도** 없을 테니까 걱정하지 마세요.
- 친구들이 6시에 오기로 했는데 아직 **아무도** 안 왔어요.
- 백화점에 가서 뭘 샀어요? – **아무것도** 안 샀어요. 구경만 했어요.

연습 반 친구들 중에서 찾아보고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

1) 오늘 아침에 아무것도 안 먹은 사람	
2) 오늘 저녁에 아무 약속도 없는 사람	
3) 요즘 아무 걱정도 없고 아주 행복한 사람	
4) 지난 주말에 아무 데도 안 가고 집에서 쉰 사람	
5) 아직 아무한테도 말하지 않은 비밀이 있는 사람	
6) 좋아하는 사람 앞에서는 아무 말도 못 하는 사람	
7) ?	

비밀 secret

말하기 1 Speaking 1

track 60

유진 알리 씨, 아랍어를 전공하는 친구가 있는데 언어 교환을 하고 싶대요.

알리 그래요? 잘됐네요. 저한테 좀 소개해 주세요.

유진 그럼 이번 주말에 만날래요? 토요일 오후에 시간 돼요?

알리 토요일은 안 되는데요. 동아리 모임이 있거든요.
일요일은 어때요? 그날은 아무 약속도 없어요.

유진 좋아요. 그럼 일요일 오후 3시로 정해요.
장소는 강남역이 어때요?

알리 지난번에 만난 데 말이지요? 거긴 좀 붐비던데…….

유진 강남역이 좀 붐비기는 하지만 근처에 괜찮은 카페가 많아요.
일단 지하철역에서 만나서 약속 장소로 같이 갈까요?

알리 네, 그게 좋겠어요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 시간이 되다	2) 시간이 있다	3) 시간이 괜찮다
동아리 모임이 있다	다른 약속이 있다	하루 종일 바쁘다
아무 약속도 없다	아무 계획도 없다	아무 일도 없다
지난번에 만난 데	지난번에 개강 파티 한 데	지난번에 저녁 먹은 데

데 place; point 일단 first of all

연습2 할 일을 생각하면서 친구들과 약속을 정해 보세요.

1) 다음 주에 해야 할 일 다섯 가지를 정해 써넣으세요.

한국어 도우미 만나기	은행에 가서 환전하기	수영 배우기
발표 준비하기	미용실에 가서 머리 자르기	치과 가기
출입국관리사무소 가기	친구와 테니스 치기	______________

오늘의 일정

	일	월	화	수	목	금	토
	1	2	3	4	5	6	7
오전							
오후							

2) 친구와 약속 시간과 장소를 정해 보세요.

우리 언제 만날까요?
다음 주 화요일 오후에 시간 돼요?

화요일은 안 돼요. 친구와 테니스 치기로 했거든요. 수요일은 어때요?

잠깐만요. 달력 좀 볼게요. 그날은 안 돼요. 치과에 가야 하거든요. 그럼 토요일은 어때요?

좋아요. 토요일엔 아무 약속도 없어요. 장소는 어디로 정할까요?

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. V-이/히/리/기-(피동)

A 피곤해서 잠깐 쉬고 싶은데요.
B 저기 보이는 커피숍에 들어갈까요?

예

- 이 카페에서 밖을 바라보면 바로 바다가 **보인다**.
- 내가 뛰어가서 지하철을 타자마자 문이 **닫혔다**.
- 여보세요? 잘 안 **들려요**. 좀 크게 말씀해 주세요.
- 공항에 마중 나온 엄마를 보고 뛰어가서 **안겼다**.
- 카페 벽에는 예쁜 그림들이 **걸려** 있었다.

연습1 다음 단어를 사용해서 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보이다	들리다	걸리다	놓이다
열리다	닫히다	바뀌다	끊기다

1) 살고 싶은 곳
2) 일하고 싶은 곳
3) 여행 가고 싶은 곳

보 기

어떤 곳에서 살고 싶어요?

바다가 잘 보이는 곳에서 살고 싶어요.

예쁜 그림이 많이 걸려 있는 집에서 살고 싶어요.

바라보다 to look; stare 뛰어가다 to run toward 마중 나오다 to come out to greet someone

연습2 그림을 보고 '-이/히/리/기-'를 사용해서 [보기]와 같이 말해 보세요.

보 기

창문 밖으로 바다가 보여요.

벽에 분위기 있는 그림이 걸려 있어요.

말하기 2 Speaking 2

track 62

알리	여보세요? 지금 강남역에 도착했는데 어디 계세요?
유진	전 좀 늦을 것 같으니까 어디 좀 들어가 계세요. 미안해요.
알리	괜찮아요. 그냥 3번 출구 밖에서 기다리고 있을게요.
유진	그러지 말고 카페에 들어가 계세요. 출구 앞에 편의점이 보이지요?
알리	네. 보여요. 지금 편의점 앞까지 왔어요.
유진	편의점 건물 2층에 '책 카페'가 있을 거예요. 거기 책이 많으니까 읽으면서 좀 기다려 주세요. 금방 갈게요.
알리	그런데 문이 닫혀 있어요. '공사 중'이라고 쓰여 있는데요.
유진	그래요? 그 맞은편에도 카페가 하나 있지 않아요? 거기도 분위기 좋아요.
알리	네. 그럼 거기 들어가 있을게요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1)	2)	3)
강남역	홍대입구역	안국역
책 카페	인형 카페	재즈 카페
책이 많다 / 읽다	예쁜 인형이 많다 / 구경하다	음악이 좋다 / 듣다
분위기 좋다	아늑하다	깔끔하다

금방 just now　맞은편 opposite of; across from

연습2 [보기]와 같이 친구들과 약속 장소를 바꿔 보세요.

보 기

어? 카페 문이 닫혀 있네. 어떻게 된 거지?

여기 좀 봐. '휴가 중'이라고 쓰여 있어.

그럼 어떡하지? 건너편에 있는 '고양이 카페'로 가 볼까?

'고양이 카페'는…….

그럼…….

고양이 카페	햄버거 가게	아이스크림 가게	
• 고양이와 놀 수 있다. • 음식이 별로이다.	• 가격이 저렴하다. • 너무 붐빈다.	• 깔끔하다. • 커피 메뉴가 다양하지 않다.	• ________________ ________________. • ________________ ________________.

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 약속을 잘 지키는 편입니까? 약속 시간을 지킬 수 없을 때 어떻게 합니까?

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 63

1) 남자는 왜 전화를 못 받았습니까?
   ① 전화기가 고장 났다.
   ② 전화기를 잃어버렸다.
   ③ 전화를 받았지만 아무 소리도 안 들렸다.

2) 여자는 왜 남자에게 여러 번 전화했습니까?
   ① 약속 시간을 바꾸려고
   ② 약속 장소를 바꾸려고
   ③ 먼저 미술관 구경을 하려고

3) 두 사람은 오늘 무엇을 할 것입니까?
   ① 영화를 보러 갈 것이다.
   ② 저녁을 먹으러 갈 것이다.
   ③ 미술관 구경을 하러 갈 것이다.

준비 숙박 장소를 정할 때 무엇이 가장 중요합니까?

- [ ] 교통
- [ ] 전망
- [ ] 숙박비
- [ ] ____________________

숙박 lodge

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요. track 64

1) 남자는 왜 전화를 했습니까?
   ① 방이 마음에 안 들어서 바꾸려고
   ② 예약 날짜를 바꾸려고
   ③ 산이 보이는 방을 예약하고 싶어서

2) 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?
   ① 남자는 호텔 방을 예약했다.
   ② 남자가 예약한 방은 깔끔하고 아늑하다.
   ③ 남자는 가족과 함께 여행을 할 것이다.

3) 남자의 여행 일정표를 완성해 보세요.

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 약속이나 예약을 한 후 장소를 급히 변경한 적이 있습니까?
   그 이유는 무엇이었습니까?

2. 꼭 한번 만나 보고 싶은 사람이 있습니까?
   그 사람과 언제 어디에서 만나자고 하겠습니까?
   왜 거기에서 만나고 싶습니까?

3. 여행 가서 묵어 본 곳 중에 가장 기억에 남는 곳은 어디입니까?

4. 여러분 고향을 여행하는 사람에게 꼭 추천하고 싶은 숙박 장소가 있습니까?
   왜 그곳을 추천합니까?

변경 change **묵다** to lodge; stay

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 약속 장소를 정할 때 무엇을 참고합니까?

☐ 블로그 ☐ 가이드북 ☐ 광고 ☐ 친구 소개 ☐ ____________

읽기

책 카페 후기

분위기 ★★★★

2층짜리 건물인데 생긴 지 얼마 안 되어서 깔끔해요. 1층은 책 박물관 같은 느낌이에요. 유명한 작가의 사진들이 벽에 걸려 있고 좋은 문장들도 벽에 쓰여 있어요. 실내 장식이 특이해서 구경할 게 많아요. 2층은 도서관같이 조용하고 아늑한 분위기여서 혼자 공부할 때 좋을 것 같아요. 책도 많이 있고 마음대로 꺼내 볼 수 있었어요.

커피 맛과 가격 ★★★

커피 맛은 보통이고 특별하지 않았어요. 그런데 값은 다른 커피숍보다 비싼 편이에요.

서비스 ★★★

직원이 친절한 편이었어요. 하지만 커피숍은 넓은데 일하는 사람이 2명밖에 없어서 주문하고 좀 오래 기다려야 했어요. 참, 커피를 시켰는데 리필이 무료라서 좋았어요.

전체 평가 ★★★★

책에 관심이 있는 사람이나 혼자 조용히 공부하고 싶은 사람에게 좋은 카페예요. 맛있는 커피를 마시고 싶거나 친구와 이야기만 할 사람들에게는 다른 커피숍이 더 좋을 것 같아요.

1) 이 카페 분위기로 맞지 않는 것은?

① 시끄럽고 붐빈다.

② 조용하고 아늑하다.

③ 특이하고 깔끔하다.

2) 이 글의 내용과 같은 것은 무엇입니까?

① 도서관처럼 책을 빌려 갈 수 있다.

② 1층은 박물관이고 2층은 도서관이다.

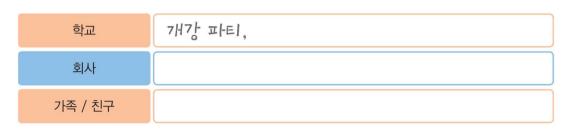
③ 커피를 시키면 무료로 리필을 해 준다.

참고하다 to refer to 후기 review 짜리 unit counter for worth; amount 건물 building 느낌 feeling 작가 artist; author 실내 장식 interior decorations 마음대로 as one likes; wishes 꺼내다 to pull out 리필 refill 전체 whole 평가 evaluation; rating

쓰기

친구들과 모임을 할 때 만나기 좋은 장소를 소개하는 글을 써 보세요.

1) 무슨 일이 있을 때 모임을 합니까?

학교	개강 파티,
회사	
가족 / 친구	

2) 모임을 자주 하는 곳이 어디입니까?

3) 친구에게 소개해 주고 싶은 장소가 있습니까? 어떤 곳입니까?

장소 : ____________________

	점수	평가
위치	★★★★☆	지하철역에서 가까워서 찾기 편하다.
맛	☆☆☆☆☆	
가격	☆☆☆☆☆	
분위기	☆☆☆☆☆	
서비스	☆☆☆☆☆	

4) 다음의 글을 읽고 모임 장소를 소개하는 글을 써 보세요.

제목 : 생일 파티 하기 좋은 곳 알려 주세요.

안녕하세요? 다음 주가 친구 생일이라서 생일 파티를 해 주려고 하는데 좋은 장소 좀 알려 주세요. 인원은 10명 정도이고 대부분 외국 사람이에요. 가볍게 식사도 하고 차도 마실 수 있는 장소면 좋겠어요.

Re: 생일 파티 하기 좋은 곳 알려 주세요.

◎ 위치 : ______________________________

____

◎ 메뉴와 가격 : ______________________________

____

◎ 맛과 서비스 : ______________________________

____

◎ 분위기 : ______________________________

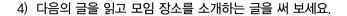
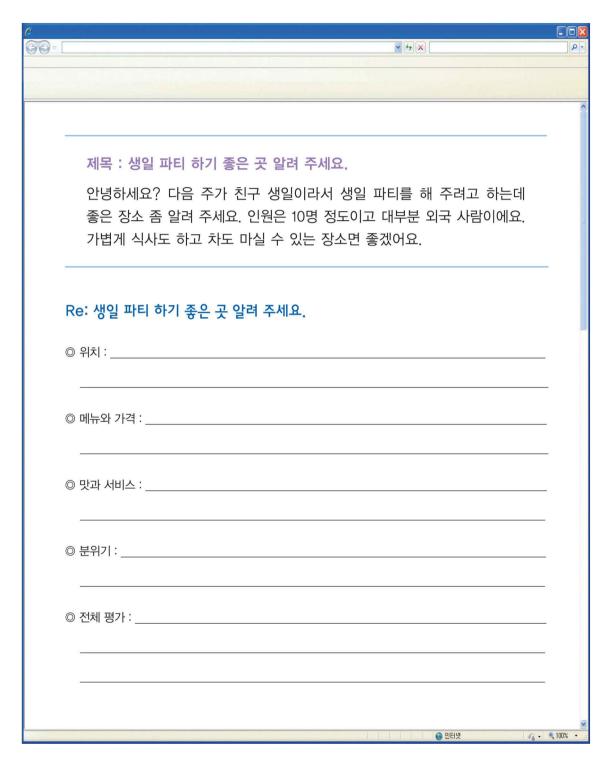
____

◎ 전체 평가 : ______________________________

____

____

인터넷 100%

과제 Task

친구들과 특이한 식당이나 카페를 만들어 보세요.

가게 이름을 정하고 팔고 싶은 음식을 생각해 보세요.

만들고 싶은 식당이나 카페에 대해 이야기한 후 내용을 정리해 보세요.

어떤 손님이 많이 왔으면 좋겠어요?	☐ 어린이 ☐ 청소년 ☐ 대학생 ☐ 직장 여성 ☐ ________
어떤 음식을 팔 거예요? 메뉴를 정해 보세요.	☐ 한식 ☐ 양식 ☐ 중식 ☐ 분식 ☐ ________
어떤 음악을 준비할 거예요?	☐ 재즈 ☐ 클래식 ☐ 국악 ☐ 가요 ☐ ________
실내 장식은 어떻게 하고 싶어요?	
문 여는 시간과 문 닫는 시간이 어떻게 돼요?	
오늘의 메뉴나 세트 메뉴가 있어요?	
다른 가게와 다른 특이한 점이 있어요?	
?	

어린이들이 자주 오는 식당을 만들어 보는 게 어때요?

그거 좋은 생각이네요. 식당 안에 작은 놀이터를 만들어도 좋을 것 같은데요.

손님이 직접 요리해서 먹는 식당은 어때요? 재료와 요리 도구만 준비해 놓고요.

그런 식당은 좀 별로인 것 같은데요. 보통 만들어서 먹는 게 귀찮을 때 식당에 가지 않나요?

친구들 앞에서 새로 열고 싶은 식당에 대해 발표해 보세요.

클래식 classical music **가요** song **놀이터** playground **도구** tool **귀찮다** to be annoyed; tiresome

문화 산책 Culture Note

준비 커피숍에 자주 갑니까? 거기에서 무엇을 합니까?

알아보기

	한국의 다방		
1950년대 ~			다방은 사람들의 만남의 장소였습니다. 또 예술가들이 이곳에 자주 모였습니다.
1970년대 ~			당시에는 듣고 싶은 음악을 신청할 수 있는 음악다방이 유행했습니다. 그리고 다방은 젊은 사람들의 미팅 장소로 인기가 많았습니다.
1990년대 ~			원두커피가 유행하기 시작하면서 커피 전문점이 생겼습니다. 이곳은 사람들에게 아늑한 휴식 장소가 되어 주었습니다.
2000년대 ~현재			대형 커피 전문점이 많이 생겼습니다. 최근에는 커피숍이 사람들의 모임 장소나 공부 장소로 많은 사랑을 받고 있습니다.

생각 나누기 여러분 나라에서 사람들이 좋아하는 만남의 장소는 어디입니까?

다방 old style teahouse　예술가 artist　당시 at the same time　미팅 meeting　전문점 specialty store　휴식 rest; break　대형 large

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 65

1) 토요일은 시간이 안 돼요. 동아리 모임이 있거든요.
2) 지난달에 대학교 입학시험을 봤거든요. 그런데 합격했어요.

규칙 1. 이유를 말할 때에는 끝을 내려서 말합니다.
When talking about a reason, intonation at the end of the sentence falls.

예] 동대문시장에 가 보세요. 거기 옷이 싸고 예쁘거든요.
내일 공항에 가야 돼요. 부모님이 오시거든요.

2. 어떤 사실을 설명하듯 말하면서 뒤에 이야기가 계속 이어짐을 나타낼 때에는 끝을 올려서 말합니다.
When talking about a fact and indicating that more information will follow, intonation at the end of the sentence rises.

예] 제가 좀 바쁘거든요. 그래서 오늘은 만날 수 없을 것 같아요.
제가 지금 막 지하철을 탔거든요. 한 시까지는 도착할 수 있을 거예요.

연습 맞는 억양을 표시한 후 읽어 보세요. track 66

1) A 회사 앞에 식당이 새로 생겼대요.
B 제가 어제 갔다 왔거든요. 가격도 저렴하고 맛있던데요.
( )

2) A 내일 같이 동물원에 갈까?
B 내일은 좀 곤란한데. 집들이에 초대를 받았거든.
( )

3) A 어제 왜 하루 종일 제 전화를 안 받았어요?
B 미안해요. 휴대폰이 고장 나서 수리 센터에 맡겼거든요.
( )

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

☐ 한산하다	☐ 아늑하다	☐ 가격이 저렴하다	☐ (장소를) 정하다
☐ 붐비다	☐ 편안하다	☐ 재료가 신선하다	☐ (시간을) 어기다
☐ 깔끔하다	☐ 특이하다	☐ 음식이 입에 맞다	☐ (날짜를) 잡다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

–거든(요)　　　아무 N도　　　–이/히/리/기–

1) **A** 밖에 누가 있어요? 이상한 소리가 들려요.
   B 그래요? 밖에는 ______________________________.

2) **A** 히엔 씨는 왜 한국어를 배워요?
   B 고향에 돌아가서 ______________________________.

3) **A** 까만색 모자 못 봤어요? 계속 찾아봤는데 안 보이네요.
   B 아, 그 모자요? 옷장 안에 ______________________________.

4) **A** 왜 갑자기 전화를 끊었어요?
   B 엘리베이터를 탔는데 ______________________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

☐ 약속을 정하고 장소를 변경할 수 있다.

☐ 숙소를 예약하고 변경할 수 있다.

☐ 모임 장소에 대한 소개와 평가를 할 수 있다.

☐ 장소를 소개하는 글을 읽고 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 아무도 없는데요　2) 한국어를 가르치고 싶거든요　3) 걸려 있어요　4) 갑자기 전화가 끊겼어요

번 역 Translation

어휘

한산하다	to be quiet
붐비다	to be packed full
깔끔하다	to be neat; tidy
아늑하다	to be cozy
편안하다	to be comfortable
특이하다	to be unique
평범하다	to be plain; ordinary
분위기가 좋다	to have a good atmosphere
메뉴가 다양하다	to have a varied menu
가격이 저렴하다	to be economical in price
재료가 신선하다	to have fresh ingredients
음식이 입에 맞다	food is right for one's taste
(장소를) 정하다	to decide (on a location)
(날짜를) 잡다	to set (a date)
(약속을) 지키다	to keep (an appointment)
(시간을) 어기다	to break (time)

말하기 1

Yujin Alli, I have a friend who is majoring in Arabic and they want to do a language exchange.

Alli Really? That's great. Please, introduce me to them.

Yujin Then shall we meet up this weekend? Do you have time on Saturday afternoon?

Alli I don't have time on Saturday. I have a club meeting. How about Sunday? I don't have any appointments at all on Sunday.

Yujin Good. Then let's make it Sunday, 3 p.m. The Gangnam Station will be ok, wouldn't it?

Alli You mean the place we met last time? It was a bit packed...

Yujin Gangnam Station is a bit packed, but there are good coffee shops in the area. Shall we meet in the subway station first and then go together?

Alli Yes, that will be good.

말하기 2

Alli	Hello? I've just arrived at Gangnam Station. Where are you?
Yujin	I haven't arrived yet. I'll probably be a bit late, so you should go into some place for a while. I'm sorry.
Alli	It's alright. I'll just wait in front of the exit No. 3.
Yujin	Don't do that. Go into a cafe. You see the convenience store next to the exit, yes?
Alli	Yes, I see it. I'm in front of it now.
Yujin	On the second floor of the building with the convenience store, there will be a 'Book Cafe'. They have a lot of books, so you can read while you wait for me. I'll be right there.
Alli	But the door is closed. It says 'under construction'.
Yujin	Really? Isn't there a cafe across from that one? That one also has a good atmosphere.
Alli	Yes. Alright, I'll be in there.

7 껐다가 다시 켜 보세요
Turn it off and then turn it back on

잘 듣고 이야기해 보세요. track 67

1. 무슨 문제가 있습니까?
2. 남자는 어떻게 하려고 합니까?

학 습 목 표

어 휘	• 고장과 수리 Breakdowns and repairs
문법과 표현 1	• V-았다가/었다가 • A-(으)ㄴ데도, V-는데도, N인데도
말하기 1	• 문제 상황 설명하기 Explaining problem situations
문법과 표현 2	• A/V-더니 • V-도록 하다
말하기 2	• 수리 신청하기 Requesting for repairs
듣고 말하기	• 복사기 고장에 대한 대화 듣기 Listening to conversations about a broken copy machine • 수리 신청하는 전화 대화 듣기 Listening to repair request phone calls • 고장과 수리 경험에 대해 이야기하기 Talking about experiences regarding breakdown and repair
읽고 쓰기	• 세탁기 사용 설명서 읽기 Reading a washing machine User's Guide • 인터넷 상담글 읽고 조언하는 글 쓰기 Reading and writing advice for consultation on the internet
과 제	• 신제품 개발 아이디어 내기 Giving ideas for new product development
문화 산책	• 신체 관련 관용 표현 Idiomatic expressions about bodies
발 음	• 외래어의 표기와 발음 Orthography and pronunciation of foreign loan words

어 휘 Vocabulary

1. 다음 물건들에 어떤 문제가 있는지 [보기]와 같이 말해 보세요.

이상한 소리가 나다	탈수가 안되다	전화가 끊기다	채소가 얼다
온도 조절이 안되다	화면이 안 나오다	액정이 나가다	종이가 걸리다

(　　　　　　)

(　　　　　　)

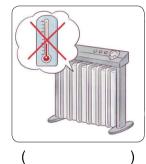
(　　　　　　)

(　　　　　　)

(　　　　　　)

(　　　　　　)

(　　　　　　)

(　　　　　　)

보 기

냉장고가 고장이 나서 채소가 얼어요.

친구와 통화하는데 전화가 계속 끊겨서 하고 싶은 말을 다 못 했어요.

2. 고장이 난 이유에 대해 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

(물에) 빠뜨리다　　(땅에) 떨어뜨리다　　(음료수를) 쏟다　　(먼지가) 끼다

보 기

휴대 전화를 물에 빠뜨렸는데 소리도 잘 안 들리고 전화가 자꾸 끊겨요.

노트북에 커피를 쏟아서 고장 났어요.

3. 에너지 절약 포스터를 만들어 보세요.

(전원을)
켜다/끄다

(수돗물을)
틀다/잠그다

(시동을)
걸다/끄다

(플러그를)
꽂다/빼다

우리 모두 에너지를 아낍시다.

잠시 외출할 때에는 컴퓨터 전원을 ______________________.

사용하지 않는 전자 제품은 플러그를 ______________________.

손을 씻은 후에는 꼭 ______________________.

자동차 시동을 오래 ______________________.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. V-았다가/었다가

A 휴대폰이 자꾸 끊겨요.

B 그럼 껐다가 다시 켜 보세요.

예

- 친구 집에 **갔다가** 친구가 없어서 다시 왔어요.
- 편지를 **썼다가** 마음에 안 들어서 찢어 버렸어요.
- 코트를 입**었다가** 너무 더워서 벗었어요.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

카메라 전원이 안 켜져요.

배터리를 뺐다가 다시 넣어 보세요.

카메라 전원이 안 켜져요.

텔레비전 화면이 안 나와요.

냉장고에서 이상한 소리가 나요.

자동차 엔진 소리가 이상해요.

그럼…….

찢다 to tear **배터리** battery **엔진** engine

2. A-(으)ㄴ데도, V-는데도, N인데도

track 69

A 휴대폰을 껐다가 켜 봤어요?
B 껐다가 다시 켰는데도 안돼요.

- 새로 나온 휴대폰이 비**싼데도** 아주 잘 팔려요.
- 아껴 쓰**는데도** 항상 생활비가 모자라요.
- 분명히 배운 단어**인데도** 말하려고 하면 생각이 안 나요.
- 텔레비전이 고장 나서 두 번이나 손봤**는데도** 또 화면이 안 나와요.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

1) 배터리를 갈면 리모컨이 잘될 것이다.

2) 충전을 하면 사진이 잘 찍힐 것이다.

3) 걸려 있는 종이를 빼면 복사가 잘될 것이다.

4) 플러그를 뺐다가 꽂으면 텔레비전이 잘 나올 것이다.

보 기

배터리를 가니까 리모컨이 잘되지요?

아뇨, 배터리를 갈았는데도 리모컨이 잘 안돼요.

분명히 definitely, certainly 손보다 to fix 갈다 to replace

말하기 1 Speaking 1

유 진　요즘 휴대폰이 왜 이러지?
스티븐　왜? 무슨 이상이 있어?
유 진　응, 소리가 잘 안 들리고 자꾸 끊겨. 고장 났나 봐.
스티븐　껐다가 다시 켜 보지 그래? 껐다가 다시 켜면 가끔 괜찮아질 때가 있던데.
유 진　껐다가 켰는데도 계속 그래.
스티븐　그럼 정말 고장인가 보다. 수리 센터에 가지고 가 봐.
유 진　큰 고장이면 어떡하지?
스티븐　이런 건 조금만 손보면 금방 고칠 수 있을 거야. 너무 걱정하지 마.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 휴대폰
소리가 잘 안 들리다 / 자꾸 끊기다
끄다 / 켜다
수리 센터에 가지고 가다

2) 에어컨
이상한 소리가 들리다 / 찬 바람이 안 나오다
전원을 끄다 / 켜다
수리 센터에 연락하다

3) 냉장고
윙 소리가 나다 / 채소가 얼다
플러그를 빼다 / 꽂다
수리 기사를 부르다

이상 something not right　윙 buzzing　수리 기사 repair technician

연습2 고장 난 물건에 대해 친구에게 [보기]와 같이 설명해 보세요.

보 기

이름	전자 제품	문제점
스티븐	에어컨	찬 바람이 안 나옴

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. A/V-더니

track 71

A 휴대폰이 잘 안된다고요? 언제부터 그랬어요?

B 어제까지 잘되더니 오늘 아침부터 안돼요.

예

- 아까는 밖이 조용하**더니** 지금은 시끄럽다.
- 날씨가 흐리**더니** 비가 오기 시작하네요.
- 동생이 열심히 공부하**더니** 서울대학교에 합격했어요.
- 아이가 아이스크림을 많이 먹**더니** 배탈이 난 것 같아요.

연습 [보기]와 같이 과거와 현재를 비교해서 이야기해 보세요.

보 기

서울은 지난주에는 춥더니 이번 주는 따뜻해요.

베이징은 며칠 동안 폭우가 내리더니 홍수가 났어요.

1) 날씨 (한국, 고향⋯)

2) 물가 (방값, 교통비, 음식값⋯)

3) 가족 (어머니, 동생, 오빠⋯)

4) 친구 (성격, 얼굴, 키⋯)

2. V-도록 하다

 track 72

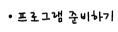
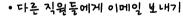
A 전화가 자꾸 끊기더니 전원이 꺼졌어요.

B 바로 접수해 드리도록 하겠습니다.

- 지금부터 졸업식을 시작**하도록 하겠습니다**.
- 사정이 있을 때는 미리 전화로 연락**하도록 하세요**.
- 하루에 세 번 약 먹는 것을 잊지 않**도록 하세요**.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

회사

과장님, 워크숍 준비를
어떻게 할까요?

• 장소, 교통편 알아보기
• 식당 예약하기
?

병원

감기에 걸렸나 봐요.
열이 나고 목도 아파요.

• 푹 쉬기
• 과일 많이 먹기
• 찬 음식 먹지 않기
• 따뜻한 차 많이 마시기
?

보 기

워크숍 준비를 어떻게 할까요?

우선 프로그램을 준비하도록 하세요.

네, 그렇게 하도록 하겠습니다.

그 다음에…….

 과장 department head **워크숍** workshop **우선** first; priority

말하기 2 Speaking 2

track 73

직원	어서 오세요. 뭘 도와드릴까요?
유진	휴대폰이 고장 난 것 같아요.
직원	아, 그러세요? 어떻게 안되세요?
유진	전화가 자꾸 끊기더니 전원이 꺼져 버렸어요.
직원	언제부터 그랬어요?
유진	어제까지 잘되더니 오늘 아침부터 안돼요.
직원	혹시 떨어뜨리거나 물에 빠뜨리신 적이 있습니까?
유진	아니요, 그런 적 없는데요.
직원	네, 알겠습니다. 바로 접수해 드리도록 하겠습니다.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 휴대폰	2) 카메라	3) 노트북
전화가 자꾸 끊기다 / 전원이 꺼져 버렸다	사진이 안 찍히다 / 전원이 꺼졌다	화면이 흐려지다 / 액정이 나갔다
어제 / 오늘 아침	그저께 / 어제	며칠 전 / 어제 저녁
물에 빠뜨리다	뜨거운 곳에 오래 두다	음료수를 쏟다

전원이 꺼지다 to have the power be turned off **그저께** the day before yesterday **(화면이) 흐려지다** (screen/monitor) to become blurry
(며칠) 전 (a few days) before

연습2 수리 센터에 가서 고장 난 물건의 수리를 신청해 보세요.

어서 오세요. 뭘 도와드릴까요?

__________이/가 고장 나서 왔는데요.

어떻게 안되세요?

______________________________.

수리 신청서

- 접 수 일 :   년   월   일
- 제 품 명 :
- 고객 성명 :
- 연 락 처 :
- 문   제 :

〈확인 사항〉

• 물에 빠뜨렸습니까?	
• 떨어뜨린 적이 있습니까?	
• 혹시 음료수를 쏟았습니까?	
• 플러그를 빼 놓지 않았습니까?	
• 기계 안에 먼지가 끼어 있습니까?	
• ?	

기계 device

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 집이나 사무실에서 꼭 필요할 때 물건이 고장 나서 곤란한 적이 있었습니까?

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요.

1) 들은 내용과 같은 것을 고르세요.

① 복사기는 전에도 고장 난 적이 있다.

② 1층 사무실 복사기는 며칠 전에 산 것이다.

③ 회의 자료를 복사하자마자 복사기가 고장 났다.

2) 들은 내용을 메모해 보세요.

고장 난 물건	사무실 복사기
문제점	
해결 방법	

준비 물건이 고장 나서 수리 기사를 부른 적이 있습니까?

복사기 copy machine 복사하다 to copy 해결 solution

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요. track 75

1) 대화하는 두 사람이 누구인지 고르세요.

① 상담 직원과 고객

② 고객과 수리 기사

③ 수리 기사와 상담 직원

2) 들은 내용을 메모해 보세요.

고장 난 물건	
문제점	
해결 방법	

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 여러분이 제일 많이 고쳐서 쓴 물건은 무엇입니까?
2. 고향에서는 전자 제품이 고장 나면 어떻게 수리합니까?
3. 수리 후에도 계속 같은 고장이 날 때 어떻게 합니까?
4. 고장 나지는 않았지만 필요가 없는 물건은 어떻게 합니까?
5. 여러분에게 없으면 안 되는 가장 중요한 전자 제품은 무엇입니까?

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 여러분은 물건이 고장 났을 때 먼저 무엇을 합니까?

- ☐ 친구에게 물어본다.
- ☐ 부모님께 여쭤본다.
- ☐ 인터넷에서 검색해 본다.
- ☐ 사용 설명서를 찾아 읽어 본다.
- ☐ 수리 센터에 전화한다.
- ☐ ______________________

읽기 다음의 세탁기 사용 설명서를 읽고 해야 할 일을 찾아보세요.

고장이 아닙니다!

* 세탁기에 문제가 있습니까? 수리 센터에 연락하시기 전에 아래를 확인해 주세요.

	문제	확인 사항	해야 할 일
1)	시작 버튼을 눌렀는데 세탁이 되지 않습니다.	문이 열려 있지 않습니까?	①
2)	세탁기 문이 안 열립니다.	세탁기에 물이 너무 많지 않습니까?	
3)	거품이 너무 많이 생깁니다.	세제를 너무 많이 넣지 않았습니까?	
4)	물이 안 나옵니다.	수도꼭지가 잠겨 있지 않습니까?	
5)	탈수할 때 세탁기가 심하게 흔들립니다.	빨래가 서로 엉켜 있지 않습니까?	
6)	세탁기에서 계속 이상한 소리가 들립니다.	세탁기 속에 핀이나 동전이 걸려 있지 않습니까?	

① 문을 닫아 주세요.
② 수도꼭지를 틀어 주세요.
③ 물을 빼고 문을 여세요.
④ 세제를 많이 넣지 마세요.
⑤ 걸려 있는 물건을 꺼내고 청소해 주세요.
⑥ 빨래를 잘 편 다음 탈수하세요.

검색하다 to search; inspect 사용 설명서 user's guide 거품 bubble 수도꼭지 faucet 흔들리다 to shake 엉키다 to be tangled 속 inside 핀 pin 펴다 to unfold

쓰기 다음을 읽고 질문에 답하세요.

휴대폰이 안 터져요.

비공개 | 질문 0건 질문 마감률 0% |

산 지 6개월도 안 된 휴대폰이 잘 안 터져요.
전화도 잘 안 걸리고 문자를 보냈는데 친구는 못 받았다고 그래요.
배터리도 빨리 닳아요.

전화로 할 일이 많은데 휴대폰이 잘 안되니까 정말 속상해요.

어떻게 해야 하나요? 이거 수리비는 얼마나 나올까요?

답변 좀 주세요.

의견 쓰기 | ❓나도 궁금해요

1) 이 사람은 왜 이 글을 썼습니까?

2) 이 사람은 무엇을 알고 싶어 합니까?

3) 이 사람에게 어떤 대답을 해 주고 싶습니까?

터지다 to burst 닳다 to become worn 답변 answer

4) 이 사람에게 답글을 써 주세요.

re: 휴대폰이 안 터져요.

비공개 | 채택 답변수 500개 이상 | 2015. 06. 17. 11:18

과제 Task

친구들과 새로운 물건을 발명해 보세요.

 전자 제품을 사용하면서 어떤 점이 불편했나요? 이야기해 보세요.

> 텔레비전 리모컨이 자꾸 없어져서 찾느라고 힘들어요.

> 휴대폰 충전하는 게 너무 귀찮아요.

 어떤 제품이 나왔으면 좋겠어요? 여러분이 직접 발명해 보세요.

보 기

제품명	• 위치를 알려 주는 리모컨
성능	• 텔레비전에 붙여 놓은 버튼을 누르면 리모컨에서 소리가 남
장점	• 리모컨이 어디 있는지 모를 때 바로 찾을 수 있게 도와줌 • 리모컨만 바꾸면 되기 때문에 가격이 매우 저렴함
가격	• 2만 원
디자인	•

 신제품 설명회를 열고 발명왕을 뽑아 보세요.

> 리모컨이 어디 있는지 몰라서 자주 불편하셨죠?
> 이 텔레비전은 버튼을 누르면 리모컨에서
> 소리가 나도록 했습니다.
> 디자인은…
> 가장 큰 장점은…
> 가격은… 입니다.

장점 advantage

문화 산책 Culture Note

준비 다음 표현들은 무슨 뜻일까요? 생각해 보세요.

손을 보다　　손이 맵다　　손이 크다　　손이 빠르다

알아 보기

생각 나누기 다음의 표현들이 무슨 뜻인지 생각해 보세요. 그리고 고향의 재미있는 표현을 소개해 보세요.

Why the long face?

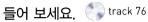
die Nase über

顔が広い

?

넉넉하다 to be ample　세기 strength　때리다 to hit; strike

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 76

1) 수리 센터에 한번 가지고 가 봐.
2) 내가 인터넷으로 알아봐 줄게.

규칙 1. 외래어를 한글로 쓸 때는 경음화되는 단어도 'ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ'으로 쓰지 않습니다.
When written in Hangeul, the tensed sounds of foreign loan-words are not written as 'ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ'.

예] 수리 센터(center) [수리쎈터]
버스(bus) [뻐쓰]

2. 받침에는 'ㄱ, ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ'만 씁니다. 따라서 뒤에 모음으로 시작되는 조사가 오면 한글 받침소리를 그대로 발음합니다.
Only the final consonants 'ㄱ, ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ' are used when writing foreign loan-words in Hangeul. And when case particles starting with vowels connect to these words, regular Korean pronunciation rules apply.

예] 인터넷(internet)으로 [인터네스로]
워크숍(workshop)에서 [워크쇼베서]

연습 외래어에 밑줄을 긋고 읽어 보세요. track 77

1) **A** 이 초콜릿을 어디에서 샀어요?
B 버스 정류장 앞에 있는 슈퍼마켓에서 샀어요.
2) **A** 어제 9시 뉴스 봤어요?
B 아뇨, 세미나 발표 준비하느라고 못 봤어요.
3) **A** 새로 생긴 재즈 카페에 같이 가 볼래요?
B 좋아요. 커피 두 잔을 주문하면 도넛을 서비스로 준대요.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 ✓ 하세요.

□ 화면이 안 나오다	□ 액정이 나가다	□ (물에) 빠뜨리다	□ 전원을 켜다
□ 탈수가 안되다	□ 이상한 소리가 나다	□ (땅에) 떨어뜨리다	□ 플러그를 빼다
□ 종이가 걸리다	□ 온도 조절이 안되다	□ (음료수를) 쏟다	□ 시동을 걸다

2. 알맞을 것을 골라 대화를 완성하세요.

–았다가/었다가 –았는데도/었는데도 –더니 –도록 하다

1) A 어제 수리 기사 아저씨가 다녀갔으니까 컴퓨터가 잘되지요?
   B 아니요, ________________________________?

2) A 오늘은 운동하러 안 가요?
   B ________________________ 비가 와서 다시 들어왔어요.

3) A 하늘이 ________________________ 비가 내리네요.
   B 그럼 축구 경기는 다음에 해야겠어요.

4) A 과장님, 회의 시간에 늦어서 죄송합니다.
   B 다음부터는 ________________________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 ✓ 하세요.

□ 전자 제품의 고장 원인에 대해 설명할 수 있다.
□ 수리 센터에 전화해서 수리 신청을 할 수 있다.
□ 고장과 수리에 대한 대화를 듣고 고장 원인과 해결 방법을 말할 수 있다.
□ 사용 설명서를 이해할 수 있고 문제 해결을 도와주는 글을 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 수리 기사가 다녀갔는데도 컴퓨터가 잘 안돼요 2) 운동하러 나갔다가 3) 흐려지더니 4) 늦지 않도록 하세요

번 역 Translation

어휘

이상한 소리가 나다	to have a strange sound come out
탈수가 안되다	to not be spin dried
전화가 끊기다	to have a telephone cut out/disconnect
채소가 얼다	to have vegetables freeze
온도 조절이 안되다	to not be able to control the temperature
화면이 안 나오다	to have a screen not show/display
액정이 나가다	to have a display go out; not function
종이가 걸리다	to have a paper jam
(물에) 빠뜨리다	to drop (into water)
(땅에) 떨어뜨리다	to fall (to the ground)
(음료수를) 쏟다	to spill (a beverage)
(먼지가) 끼다	to be covered (with dust); to be dusty
(전원을) 켜다/끄다	to turn on/off (switch)
(수돗물을) 틀다/잠그다	to turn on/off (faucet)
(시동을) 걸다/끄다	to turn on/off (starter)
(플러그를) 꽂다/빼다	to plug in / to unplug (plug)

말하기 1

Yujin What's up with my cell phone lately?

Steven Why? Is something wrong with it?

Yujin Yes, the reception is bad and it cuts out a lot. It must be broken.

Steven Have you tried turning it off and on again? Sometimes turning it off and on helps.

Yujin Even when I turn it off and on again, it still does the same thing.

Steven Maybe it really is broken. Try taking it to the repair center.

Yujin What should I do if it's badly broken?

Steven This sort of thing can be repaired right away with only a little labor. Don't worry too much about it.

말하기 2

Clerk	Come in please. May I help you?
Yujin	My cell phone seems to be broken.
Clerk	Ah, really? What seems to be the problem?
Yujin	My phone cut out then completely turned off.
Clerk	When did this start?
Yujin	It was working well even yesterday, then this morning it didn’t.
Clerk	Did you by chance drop it or let it fall into some water?
Yujin	No, I did not.
Clerk	Yes, alright. I’ll take it in for service right now.

교통사고가 났다고요?

There was a traffic accident?

SNU

잘 듣고 이야기해 보세요. track 78

1. 무슨 뉴스입니까?
2. 누가 무엇을 잘못했습니까?

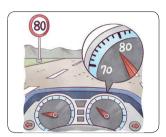
학 습 목 표

어 휘	• 사고 Accident
문법과 표현 1	• V-다(가) • A-다고(요), V-ㄴ다고/는다고(요), N(이)라고(요)
말하기 1	• 사고 소식 전달하기 Informing about accidents
문법과 표현 2	• 아무리 A/V-아도/어도 • A/V-아야/어야 할 텐데(요)
말하기 2	• 문병하기 Visiting someone who is sick
듣고 말하기	• 지하철 안내방송 듣기 Listening to subway announcements • 경찰서에 신고하는 내용 듣기 Listening to a report to the police • 사고와 문병 경험 말하기 Talking about experiences regarding accidents and visiting someone who is sick
읽고 쓰기	• 사고 뉴스 읽기 Reading news reports about accidents • 사건, 사고 소식 쓰기 Writing news about incidents and accidents
과 제	• 문병 역할극 Role-play about visiting someone who is sick
문화 산책	• 주의 표지 Caution / Warning signs
발 음	• 'ㄴ' 첨가 Adding 'ㄴ'

어 휘 Vocabulary

1. 안전을 위해서 어떻게 해야 할까요? 이야기해 보세요.

안전벨트를 매다

과속을 하다

제한 속도를 지키다

신호를 어기다

주위를 살피다

음주 운전을 하다

안전벨트를 매야 해요.

과속을 하면 안 돼요.

2. 다음의 표현을 사용해서 이야기해 보세요.

사고가 나다 사고를 내다

사고를 당하다

교차로에서 사고가 났습니다.

3. 이런 사고가 난 적이 있습니까? 이야기해 보세요.

(엘리베이터에)
갇히다

(지하철 문에)
끼이다

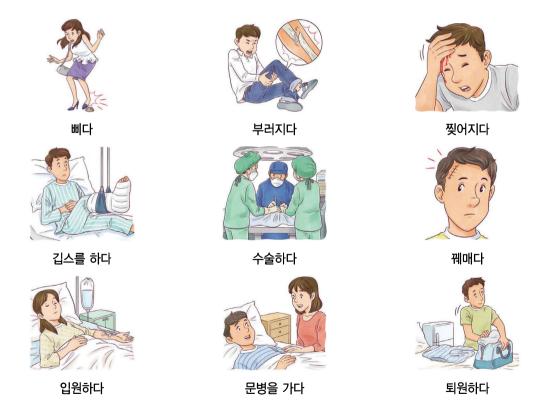
(물에)
빠지다

(뱀에게)
물리다

(눈길에)
미끄러지다

엘리베이터에 갇힌 적이 있었어요?

네. 고향에서 엘리베이터에 갇힌 적이 있었는데 정말 무서웠어요.

4. 사고로 다쳐서 치료를 받거나 문병을 간 경험에 대해 이야기해 보세요.

교통사고를 당해서 병원에 입원한 적이 있어요.

친구의 사고 소식을 듣고 문병을 갔는데 다리가 부러져서 깁스를 하고 있었어요.

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. V-다(가)

A 아키라 씨한테 무슨 일이 생겼어요?

B 운전하면서 전화를 받다가 교통사고가 났대요.

예

- 늦게까지 자**다가** 학교에 지각했어요.
- 딴생각을 하며 걷**다가** 하수구에 빠졌어요.
- 음주 운전을 **하다** 사고가 났대요.

연습 [보기]와 같이 실수하거나 혼난 일에 대해 말해 보세요.

보 기

저는 고등학교 때 수학 시간에 만화책을 보다가 선생님한테 들켜서 야단맞은 적이 있어요.

저는 회사에서 근무 시간에 친구와 채팅을 하다가 과장님께 들킨 적이 있어요.

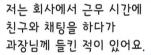
1)

2)

3)

4)

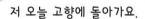
딴 to be different; not related 하수구 drainage 만화책 comic book 들키다 to be discovered; found out 근무 시간 working hours 채팅을 하다 to chat

2. A-다고(요), V-ㄴ다고/는다고(요), N(이)라고(요)

track 80

A 아키라 씨가 교통사고가 났다고요?
B 네, 운전하고 있는데 옆 차가 끼어들었대요.

- 비가 정말 많이 오네요. – 네? 비가 **온다고요**? 우리 동네는 맑은데요.
- 너무 바빠서 아직 점심도 못 먹었어요. – 네? 지금까지 점심을 못 먹었**다고요**?
- 네? 청바지가 얼마**라고요**? – 만 원**이라고요**. 정말 싸지요?
- 열이 나고 콧물도 나요. – 네? 어디가 아프**다고요**?

연습 [보기]와 같이 친구의 말을 듣고 다시 질문해 보세요.

보 기

네? 고향에 돌아간다고요?

1) 저 오늘 고향에 돌아가요.

2) 회사 근처 옷 가게에서 티셔츠를 오천 원에 팔아요.

3) 지금 태풍이 오고 있대요. 빨리 집에 돌아가야겠어요.

4) 내일 회의 시간은 오전 일곱 시예요. 늦지 마세요.

5) 속이 안 좋아서 어제부터 아무것도 못 먹었어요.

6) 벌써 11시예요. 지하철이 끊기기 전에 집에 가야겠어요.

7) 내일 말하기 시험 보는 거 알아요?

8) 어제 길을 가다가 넘어져서 팔이 부러졌어요.

9) 지갑을 잃어버렸어요. 지하철에 놓고 내린 것 같은데 어떡하지요?

10) ?

말하기 1 Speaking 1

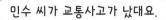
track 81

줄리앙	아키라 씨가 어제 집에 가다가 교통사고가 났대요.
켈 리	네? 교통사고가 났다고요? 어떻게 하다가 사고가 났대요?
줄리앙	버스에서 내리다가 오토바이에 치였대요.
켈 리	그래서 많이 다쳤대요?
줄리앙	네, 다리가 부러졌나 봐요.
켈 리	어느 병원이에요? 한번 가 봐야겠어요.
줄리앙	오늘은 계속 검사를 받아야 하니까 오지 말라고 했어요.
켈 리	그래요? 그럼 내일 같이 문병 갈래요?
줄리앙	네, 좋아요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 교통사고가 나다	2) 교통사고를 당하다	3) 사고가 나다
버스에서 내리다 / 오토바이에 치이다	횡단보도를 건너다 / 차에 치이다	운전을 하다 / 앞차와 부딪치다
다리가 부러지다	머리가 찢어지다	목을 심하게 삐다
계속 검사를 받다	수술을 받다	계속 치료를 받다

검사를 받다 to get a check-up　치이다 to get hit　부딪치다 to hit; collide

연습2 친구의 사고 소식을 전달해 주세요.

네? 교통사고가 났다고요?
어떻게 하다가 사고가 났대요?

______________________.

많이 다쳤대요?

1)
2)
3)

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. 아무리 A/V-아도/어도

track 82

A 회사 일이 많아서 요즘 거의 잠을 못 자요.
B 아무리 일이 많아도 좀 쉬면서 하세요.

예

- 저는 **아무리** 피곤**해도** 운동을 꼭 하고 자요.
- **아무리** 힘들**어도** 열심히 공부해서 꼭 장학금을 탈 거예요.
- **아무리** 생각**해도** 지갑을 어디에서 잃어버렸는지 모르겠어.
- 이 책이 너무 어려워서 **아무리** 읽**어도** 모르겠어요. 좀 도와주세요.

연습 [보기]와 같이 친구들을 인터뷰해 보세요.

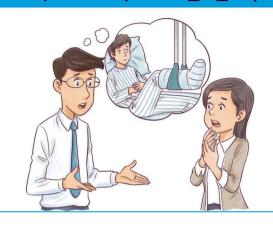
보기

아무리 힘들어도 꼭 해야 하는 일이 있어요?

네, 운동요. 저는 아무리 힘들어도 매일 운동해요.

	친구 1 :	친구 2 :
1) 아무리 힘들어도 꼭 해야 하는 일		
2) 아무리 먹어도 또 먹고 싶은 음식		
3) 아무리 들어도 싫지 않은 노래		
4) 아무리 비싸도 꼭 사야 하는 것		
5) 아무리 하고 싶어도 하면 안 되는 일		
6) ?		

2. A/V-아야/어야 할 텐데(요)

track 83

A 아키라 씨가 다리를 다쳐서 병원에 입원했대요.

B 큰일이네요. 빨리 나아야 할 텐데요.

예

- 내일 체육 대회지요? 날씨가 좋**아야 할 텐데**…….
- 주말에 축구 보러 갈 거지? – 물론이지. 우리 팀이 꼭 이겨**야 할 텐데**…….
- 안나 씨가 다음 학기 장학금을 신청했대요. 꼭 받**아야 할 텐데요**.

연습 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

보 기

알리 씨가 지갑을 잃어버렸대요.

그래요? 어디서요? 꼭 찾아야 할 텐데요.

1) 알리 씨가 지갑을 잃어버렸다.

2) 유진 씨 어머니가 많이 편찮으시다.

3) 지연 씨가 이사할 집을 아직 못 구했다.

4) 내일 중요한 발표를 해야 하는데 아직 준비를 다 못 했다.

5) 히엔 씨가 급히 고향에 가야 하는데 비행기 표가 없다.

6) ?

편찮으시다 (for an elder) to be sick; ill

말하기 2 Speaking 2

track 84

켈 리	아키라 씨, 좀 어때요? 많이 아프지요?
아키라	지금은 괜찮아요. 다리가 부러져서 수술을 했어요.
켈 리	저런. 오래 입원해야 해요?
아키라	3주 정도 병원에 있어야 한대요.
켈 리	어떡해요. 빨리 나아야 할 텐데요.
아키라	회사 일도 많고 게다가 한국어 시험 준비도 해야 할 텐데 걱정이에요.
켈 리	아무리 할 일이 많아도 지금은 푹 쉬어야 돼요. 건강이 제일이에요. 참, 이건 만화책인데 심심할 때 보세요.
아키라	고마워요. 켈리 씨.
켈 리	그럼 전 이만 가 볼게요. 몸조리 잘 하세요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1)	2)	3)
다리가 부러지다 / 수술을 하다	허리를 다치다 / 치료를 받고 있다	머리가 좀 찢어지다 / 꿰맸다
빨리 낫다	빨리 건강해지다	빨리 퇴원하다
한국어 시험 준비도 하다	다음 달에 출장을 가다	곧 이사를 하다
할 일이 많다	일이 중요하다	바쁘다

몸조리를 하다 to convalesce

연습2 아픈 친구의 문병을 갔습니다. [보기]와 같이 친구와 대화해 보세요.

보 기

어쩌다가 이렇게 다쳤어요?

축구 연습을 하다가 다른 선수와 부딪쳐서 이마가 찢어지고 코뼈가 부러졌어요.

어쩌지요? 빨리 나아야 할 텐데요.

네, 괜찮을 거예요. 하지만 축구 대회에서 우리 팀이 꼭 이겨야 할 텐데 걱정이에요.

아무리 그래도 지금은 건강을 먼저 생각해야 해요. 과일을 좀 사 왔는데 드세요.

1)

축구 연습을 하다가 친구와 부딪쳐서 다쳤다. 다음 주에 축구 대회가 있는데 걱정이다.

2)

다른 생각을 하며 걷다가 넘어졌다. 한 달 후에 피아노 대회에 나가야 하는데 걱정이다.

3)

눈이 오는 날 계단을 내려가다가 미끄러졌다. 다음 주에 고향에서 친구가 오면 스키 타러 가기로 했는데 걱정이다.

4)

자전거를 타는데 갑자기 어린아이가 뛰어나와 피하려고 하다가 넘어졌다. 그 아이도 놀라서 넘어졌는데 괜찮은지 모르겠다.

코뼈 nasal bone **계단** stairs

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 지하철역에서 일어날 수 있는 사고에 대해 이야기해 보세요.

☐ 지하철 문에 옷이 끼이다.

☐ 에스컬레이터에서 넘어지다.

☐ 열차에서 내리다가 발이 빠지다.

☐ 열차를 기다리다가 아래로 떨어지다.

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 85

1) 여기는 어디입니까? 맞는 것을 고르세요.

① 엘리베이터 안 ② 비행기 안 ③ 열차 안

2) 들은 내용과 맞지 <u>않는</u> 것을 고르세요.

① 열차 안에는 비상 전화가 있다.

② 요즘 문에 끼이는 사고가 자주 일어난다.

③ 문에 기대는 사람이 있으면 직원에게 연락해야 한다.

준비 여행이나 출장으로 오랫동안 집을 비워야 할 때 어떻게 합니까?

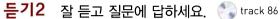
☐ 거실 불을 켜 놓고 간다.

☐ 경찰서에 미리 연락해 놓는다.

☐ 신문이나 우유를 잠시 넣지 말라고 한다.

☐ ______________________________

비상 전화 emergency telephone call 기대다 to lean on

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요.

1) 여자가 전화한 이유는 무엇입니까?
   ① 집에 도둑이 들어서
   ② 베란다 창문이 안 열려서
   ③ 집에 혼자 있기가 무서워서

2) 여자의 집에서 없어진 물건이 아닌 것을 고르세요.
   ① 결혼반지 ② 노트북 ③ 시계

3) 들은 내용과 맞는 것을 고르세요.
   ① 여자는 지금 혼자 집에 있다.
   ② 여자가 여행을 갔을 때 집에 도둑이 들었다.
   ③ 여자는 전화를 끊자마자 경찰서에 갈 것이다.

말하기 다음에 대해 함께 이야기해 보세요.

1. 비행기나 배에서 일어난 사고에 대해 들어본 적이 있습니까?
2. 집이나 건물 안에서 일어날 수 있는 사고에는 어떤 것들이 있을까요?
3. 여러분 나라에서는 사고가 나면 어떻게 합니까?
   어디에 제일 먼저 연락을 합니까?
4. 경찰서나 소방서에 신고를 해 본 적이 있습니까?
   언제, 왜 신고를 했습니까?

신고하다 to report

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 유명한 사람의 사고 소식을 듣거나 읽은 적이 있습니까?

읽기

오늘의 사건 사고

한류 스타 산하, 교통사고로 크게 다쳐

인기 가수 산하(27세)가 부산에서 열리는 국제 영화제에 참석하려고 내려가다가 경부고속도로에서 교통사고를 당했다. 산하의 차는 트럭과 부딪쳐서 사고가 났는데 목격자 김 모 씨는 사고 당시 트럭 기사가 과속을 했다고 말했다. 사고를 낸 기사는 병원으로 옮기는 중에 사망했고 산하는 사고로 목과 어깨 등을 크게 다쳐 현재 서울에 있는 한 병원에서 치료를 받고 있다. 담당 의사는 산하가 팔과 어깨뼈가 부러져서 수술을 받았고 얼굴과 목, 무릎 등에도 적지 않은 상처가 있어서 두 달 이상 입원 치료를 받아야 할 것이라고 했다.

산하는 '날 떠난다고요?'로 데뷔해 '아무리 잊으려 해도' 등의 슬프지만 아름다운 노래들로 많은 팬들의 사랑을 받았고 영화배우로도 활발한 활동을 하고 있다. 최근에는 영화 '엘리베이터에 갇힌 남자'를 찍는 중이었다. 그러나 이번 사고로 영화 촬영 일정에 변화가 있을 것으로 보인다.

1) 다음 중 맞는 것은 무엇입니까?

① 한류 스타가 영화를 찍다가 사고를 당했다.

② 한류 스타가 엘리베이터에 갇히는 사고가 났다.

③ 사고를 낸 사람은 제한 속도를 어기고 운전했다.

2) 다음 중 사고의 결과가 아닌 것은 무엇입니까?

① 산하는 이번 사고로 어깨를 다쳐서 수술을 했다.

② 산하는 두 달 이상 병원에서 입원 치료를 해야 한다.

③ 산하는 사고 때문에 앞으로 영화를 찍을 수 없다.

목격자 witness (김) 모 certain Mr./Mrs. (Kim) 옮기다 to move something 사망하다 to die; pass away 한 some 담당 person in charge 데뷔하다 to debut 촬영 shoot (photograph, video)

쓰기 여러분 나라에서 일어난 큰 사건이나 사고에 대해 써 보세요.

1) 그 사건이나 사고에 대해 간단히 정리해 보세요.

사건(사고)	
때와 장소	
사고 이유	• •

2) 사건이나 사고 결과에 대해 간단히 정리해 보세요.

사건 / 사고 결과	• • •

3) 사건이나 사고에 대한 자기의 생각을 간단히 써 보세요.

나의 생각	

4) 위에서 정리한 순서대로 사건이나 사고에 대해 자세히 써 보세요.

과제 Task

환자와 문병 간 사람이 되어 역할극을 해 보세요.

상황 카드를 뽑고 상황이 같은 짝을 찾으세요. 그리고 상황 카드에 맞는 설명과 질문을 생각해 보세요.
(상황 카드 → p.239)

<환자>	<문병 간 사람>
상황 교통사고가 났다. **사고 설명** 교차로에서 신호를 잘못 보고 달리다가 사고가 났다. **상태 설명** 다리가 부러져서 수술을 했다. 한 달 동안 입원해야 한다.	**상황** 교통사고로 다쳐서 병원에 입원한 친구에게 문병을 갔다. **질문** 어떻게 하다가 다쳤어? 의사 선생님이 뭐라고 하셨어? 몸은 좀 어때? **선물** 만화책

환자와 문병 간 손님이 되어 대화를 해 보세요.

아키라 씨, 저 왔어요.
몸은 좀 어때요?

와 줘서 고마워요.
지금은 많이 좋아졌어요.

그런데 어떻게 하다가 다쳤어요?

운전하다가 사고가 났어요.
갑자기 옆 차가 끼어들어서요.

역할극을 해 보세요.

문화 산책 Culture Note

준비 다음은 무엇을 나타냅니까?

알아보기 안전 주의 표지

교통안전 표어

안전띠, 선택이 아니라 필수입니다.

5분 먼저 가려다 50년 먼저 간다.

정지선은 안전선 안 지키면 위험선

불조심 표어

불나는 데 휴일 없고 불조심에 밤낮 없다.

자나 깨나 불조심 꺼진 불도 다시 보자.

이게 설마 큰불 될까 그게 정말 큰불 된다.

생각 나누기 여러분 나라에는 어떤 주의 표시가 있습니까?

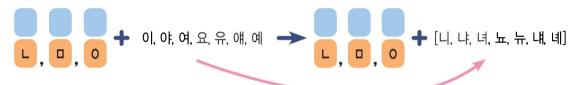
주의 warning; caution 표지 sign 표어 slogan 안전띠 safety belt 필수 requirement 정지선 stop line 안전선 safety line 불조심 fire awareness 깨다 to break 꺼지다 to put out (a fire) 설마 it is not likely but 큰불 big fire

발음 Pronunciation

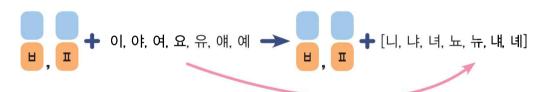
준비 들어 보세요. track 87

1) 무슨 일 있어요?
2) 집 열쇠를 잃어버렸어요.

규칙 1. 받침 'ㄴ, ㅁ, ㅇ' 뒤에 오는 단어가 '이, 야, 여, 요, 유, 얘, 예'로 시작할 때 그 사이에 [ㄴ]을 넣어 발음합니다.

When a word ending in 'ㄴ, ㅁ, ㅇ' is followed by a word beginning with '이, 야, 여, 요, 유, 얘, 예', the 'ㅇ' in the second word is pronounced as [ㄴ].

예] 강남역[강남녁]　　배낭여행[배낭녀행]　　좋은 일[조은닐]

2. 받침 'ㅂ, ㅍ' 뒤에 오는 단어가 '이, 야, 여, 요, 유, 얘, 예'로 시작할 때 그 사이에 [ㄴ]을 넣어 발음합니다.

When a word ending in 'ㅂ, ㅍ' is followed by a word beginning with '이, 야, 여, 요, 유, 얘, 예', the 'ㅇ' in the second word is pronounced as [ㄴ].

예] 졸업 여행[조럼녀행]　　이십육[이심뉵]　　앞일[암닐]

연습 지하철역 이름을 말해 보고 [ㄴ]을 넣어서 발음해야 하는 역 이름에 표시해 보세요. track 88

예] 신촌 : 신촌역[신촌녁]

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

☐ 과속을 하다	☐ 사고를 당하다	☐ 입원하다	☐ 문병을 가다
☐ 꿰매다	☐ 사고를 내다	☐ 퇴원하다	☐ 부러지다
☐ 사고가 나다	☐ 신호를 어기다	☐ 수술하다	☐ 찢어지다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

–다(가)	–다고(요)?
아무리 –아도/어도	–아야/어야 할 텐데(요)

1) A 이 과장님이 어젯밤에 돌아가셨대요.
   B 네? 이 과장님이 ______________________________?

2) A 어떻게 하다가 다쳤대요?
   B ______________________________ 달려오는 차에 부딪혔대요.

3) A 지갑이 없어졌다고요? 사무실에 다시 가서 찾아봤어요?
   B 네. 그런데 ______________________________ 없어요.

4) A 감기에 심하게 걸려서 학교에 못 나갈 것 같아요.
   B 큰일이네요. 빨리 ______________________________.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

☐ 사고 내용을 전달할 수 있다.

☐ 문병 가서 위로의 말을 할 수 있다.

☐ 안내 방송을 들을 수 있고 사고 경험에 대해 이야기할 수 있다.

☐ 사건, 사고 소식을 읽고 글로 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 돌아가셨다고요 2) 횡단보도를 건너다가 3) 아무리 찾아도 4) 나아야 할 텐데요

번 역 Translation

어휘

안전벨트를 매다	to put on a safety belt/seatbelt
과속을 하다	to exceed the speed limit
제한 속도를 지키다	to follow the speed limit
신호를 어기다	to violate a signal
주위를 살피다	to look around
음주 운전을 하다	to drive drunk
사고가 나다	to have an accident
사고를 내다	to cause an accident
사고를 당하다	to suffer an accident
(엘리베이터에) 갇히다	to be trapped (in an elevator)
(지하철 문에) 끼이다	to be caught (to a subway door)
(물에) 빠지다	to fall (into water)
(뱀에) 물리다	to get bit (by a snake)
(눈길에) 미끄러지다	to slip (on a snowy road)
삐다	to twist
부러지다	to break apart
찢어지다	to be torn
깁스를 하다	to put on a cast
수술하다	to do surgery
꿰매다	to stitch up
입원하다	to be admitted (to the hospital)
문병을 가다	to visit someone (in the hospital)
퇴원하다	to be released (from the hospital)

말하기 1

Julian Akira was in a traffic accident yesterday on his way home.

Kelly What? He was in a traffic accident? How did he get into an accident?

Julian He said he was hit by a motorcycle while getting off the bus.

Kelly And was he badly hurt?

Julian Yes, it looks like his leg was broken.

Kelly Which hospital is he in? I should go to see him.

Julian He said that people should not come to the hospital today because he will undergo examinations all day long.

Kelly Really? Then shall we go to visit him in the hospital tomorrow?

Julian Yes, that'll be good.

말하기 2

Kelly	Akira, how are you? You are in a lot of pain, aren't you?
Akira	I'm alright now. My leg was broken and they operated on it.
Kelly	Oh gosh. Did they say you will need to be in the hospital for a long time?
Akira	They said I'll need to be in the hospital for about three weeks.
Kelly	What will you do? You need to get better quickly.
Akira	I'm worried. I've a lot to do at work and also I need to prepare for the Korean language exam.
Kelly	No matter how much you have to do, you should rest up for now. Your health is the most important.
Akira	Thanks, Kelly.
Kelly	Alright then, I'm gonna leave now. Take good care of yourself.

한글날에 대해 들어 봤어요?

Have you heard of Hangeul Proclamation Day?

잘 듣고 이야기해 보세요. track 89

1. 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
2. 개천절과 한글날은 무슨 날입니까?

학 습 목 표

어 휘	• 기념일 Commemorative day
문법과 표현 1	• N을/를 위해(서), V–기 위해(서) • V–아지다/어지다
말하기 1	• 기념일에 대해 설명하기 Explaining about commemorative days
문법과 표현 2	• A–(으)ㄴ데도 불구하고, V–는데도 불구하고, N인데도 불구하고 • N에 대해(서), N에 대한 N
말하기 2	• 소감 말하기 Expressing feelings
듣고 말하기	• 식목일 행사에 대한 안내 듣기 Listening to an announcement about Arbor Day • 성년의 날에 대한 대화 듣기 Listening to conversations about Coming of Age Day • 기념일에 대해 이야기하기 Talking about commemorative days
읽고 쓰기	• 한글날에 대한 설명문 읽기 Reading an explanation about Hangeul Proclamation Day • 고향의 기념일에 대해 설명하는 글 쓰기 Writing about commemorative days of your hometown
과 제	• 기념일에 대한 퀴즈 대회 하기 Quiz contest about commemorative days
문화 산책	• 젊은이들의 기념일 문화 Culture of youth's commemorative day
발 음	• 경음화 2 (장난감) Glottalization 2 (toy)

어 휘 Vocabulary

1. 다음은 한국의 기념일입니다. 알맞은 이름을 써 보세요.

어린이날	어버이날	스승의 날	한글날	근로자의 날
식목일	현충일	광복절	개천절	삼일절

3월 1일

4월 5일

5월 1일

5월 5일

5월 8일

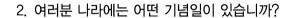
5월 15일

6월 6일

8월 15일

10월 3일

10월 9일

2. 여러분 나라에는 어떤 기념일이 있습니까?

기념하다 독립하다 통일하다 나라를 세우다 왕이 태어나다

우리나라에는 독립한 날을 기념하는 날이 있어요.

러시아에도 독립 기념일이 있어요. 6월 12일이에요.

3. 기념일에 무슨 기념행사를 합니까? 알맞은 그림과 연결하고 [보기]와 같이 이야기해 보세요.

- 기념식을 하다 •
- 불꽃놀이를 하다 •
- 나무를 심다 •
- 국기를 달다 •
- 꽃을 달다 •
- 행진을 하다 •

보 기

문법과 표현 1 Grammar and Expression 1

1. N을/를 위해(서), V-기 위해(서)

track 90

A 어버이날 선물을 사려고 하는데요.

B 이 홍삼 제품은 어떠세요? 요즘 부모님의 건강을 위해서 건강식품 선물을 많이 하세요.

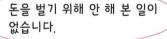
예

- 건강**을 위해** 열심히 운동해요.
- 군인은 나라**를 위해서** 싸워요.
- 생활비를 벌**기 위해** 아르바이트를 해요.
- 독감에 걸리지 않**기 위해서** 예방 주사를 맞아요.

연습 [보기]와 같이 친구들과 이야기해 보세요.

보 기

돈을 벌기 위해 어떤 일을 해 봤습니까?

돈을 벌기 위해 신문 배달을 해 본 적이 있습니다.

1) 돈을 벌기 위해 어떤 일을 해 봤습니까?

2) 한국어를 잘하기 위해서 어떤 노력을 했습니까?

3) 대통령이 되면 나라를 위해 어떤 일을 하겠습니까?

4) 가족이나 친구가 나를 위해 한 일 중에 기억나는 일이 있습니까?

홍삼 제품 red ginseng product　건강식품 health food　독감 flu　예방 주사 vaccination　돈을 벌다 to earn money　기억나다 to remember; to have a memory

2. V-아지다/어지다

track 91

A 5월 5일이 공휴일이네요. 무슨 날이에요?
B 어린이날이에요. 어린이를 위해 만들어진 날이죠.

- 태풍 때문에 건물이 심하게 흔들리고 창문도 **깨졌어요**.
- 잘못했다고 사과하는 친구의 말에서 진심이 **느껴졌다**.
- 극장의 불이 **꺼지고** 영화가 시작되었다.
- 내 인생은 아직 아무것도 **정해진** 게 없다. 이제부터 시작이다.

연습 [보기]와 같이 친구들과 이야기해 보세요.

보 기

옷에 묻은 얼룩이 지워지지 않아요.

세탁소에 맡겨 보세요.

1) 옷에 묻은 얼룩을 지우기 어려워요.

2) 사랑한다는 애인의 말을 믿기 어려워요.

3) 단어 외우기가 어려워요.

4) 아침에 늦게 일어나는 버릇을 고치기 어려워요.

공휴일 public holiday 진심 true heart; sincerity 인생 life 맡기다 to leave; check (in)

말하기 1 Speaking 1

track 92

지연	모레가 벌써 6월 6일이네요.
켈리	빨간색으로 표시된 걸 보니 공휴일인가 봐요. 무슨 특별한 날이에요?
지연	현충일이에요. 나라를 위해 싸우다가 돌아가신 분들을 기억하기 위해 만들어진 날이지요.
켈리	그렇군요. 한국에서는 현충일을 어떻게 기념해요?
지연	기념식도 하고 집집마다 국기를 달아요. 그리고 오전 10시에 1분 동안 묵념을 해요.
켈리	우리 나라에도 비슷한 기념일이 있어요.
지연	그래요? 몇 월 며칠이에요?
켈리	4월 25일인데 그날 군인들이 거리에서 행진을 해요.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 6월 6일	2) 10월 3일	3) 8월 15일
현충일 / 나라를 위해 싸우다가 돌아가신 분들을 기억하다	개천절 / 우리나라가 처음 세워진 날을 기념하다	광복절 / 우리나라가 독립한 날을 기념하다
오전 10시에 1분 동안 묵념을 하다	여기저기에서 축하 행사를 하다	시민들이 거리 행진을 하다
4월 25일 / 군인들이 거리에서 행진을 하다	1월 26일 / 곳곳에서 파티를 하면서 축제를 즐기다	12월 28일 / 특별한 행사는 하지 않다

표시되다 to be marked　묵념 silent tribute　곳곳 everywhere; here and there

연습2 여러분 나라의 기념일에 대해 적어 보고, [보기]와 같이 설명해 보세요.

나라	기념일	날짜	의미	하는 일
한국	어린이날	5월 5일	어린이를 위한 날	기념행사

보 기

문법과 표현 2 Grammar and Expression 2

1. A-(으)ㄴ데도 불구하고, V-는데도 불구하고, N인데도 불구하고

 track 93

A 비가 오는데도 불구하고 글짓기 대회에 참석해 주신 여러분께 진심으로 감사드립니다.

예

- 바쁘**신데도 불구하고** 저희 결혼식에 와 주셔서 정말 감사합니다.
- 눈이 내리**는데도 불구하고** 많은 사람들이 연주회장을 찾았습니다.
- 추운 날씨 때문에 휴일**인데도 불구하고** 공원이 한산합니다.
- 약속 시간이 한 시간이나 지났**는데도 불구하고** 아무도 오지 않았습니다.

연습 [보기]와 같이 반 친구에 대해 이야기해 보세요.

보 기

멀다	바쁘다	없다	어렵다
놀다	마시다	먹다	연습하다
외국 사람이다	주말이다	?	

줄리앙 씨는 프랑스 사람인데도 불구하고 한국어를 잘해요.

히엔 씨는 집이 먼데도 불구하고 항상 학교에 일찍 와요.

 연주회장 concert hall

2. N에 대해(서), N에 대한 N

track 94

A 무엇에 대해서 쓸 거예요?
B 저는 한국 친구에 대한 글을 써 보려고 해요.

예

- 한국 친구가 세종대왕**에 대해서** 설명해 줬어요.
- 학교 다닐 때 한국 영화**에 대해서** 발표한 적이 있어요.
- 여행 가기 전에 여행지**에 대한** 정보를 어디에서 찾아요?
- 한국 역사**에 대한** 좋은 책이 있으면 소개해 주세요.

연습 친구들과 묻고 대답해 보세요.

질문	친구 1 :	친구 2 :
1) 한국 음악에 대해서 어떻게 생각해요?		
2) 한국의 교통에 대해서 어떻게 생각해요?		
3) 학생 식당에 대해서 어떻게 생각해요?		
4) 우리 반 친구들에 대해서 어떻게 생각해요?		
5) 한국 사람들에 대해서 어떻게 생각해요?		
6) ?		

말하기 2 Speaking 2

track 95

사회자 여러분, 안녕하십니까? 비가 오는데도 불구하고 한글날 기념 글짓기 대회에 참석해 주셔서 감사합니다. 오늘의 주제는 '나의 한국 생활'이었습니다.
수상자는 한국에서 만난 친구들에 대해서 쓴 응웬 히엔 씨입니다. 히엔 씨, 축하합니다. 수상 소감을 말씀해 주시겠습니까?

히 엔 먼저, 바쁜데도 불구하고 응원하러 와 준 친구들에게 고맙다고 말하고 싶습니다. 처음 한국에 왔을 때 한국말을 못해서 많이 힘들었습니다. 한국 문화를 몰라서 실수도 많이 했습니다. 그때 친구들의 위로와 격려가 저에게 큰 힘이 되었습니다. 그리고 제가 한국어로 글을 쓸 수 있게 도와주신 선생님께도 진심으로 감사드립니다. 마지막으로 저보다 한국어를 잘하는 친구들이 많아서 상을 받을 줄 몰랐는데 이렇게 좋은 상을 주셔서 정말 감사합니다. 앞으로도 열심히 노력하겠습니다.

연습1 친구와 연습해 보세요.

1) 비가 오다
나의 한국 생활
한국에서 만난 친구들
한국말을 못하다

2) 바쁘시다
나의 미래
내가 한국에서 하고 싶은 10가지 일
한국 음식이 입에 안 맞다

3) 날씨가 나쁘다
나의 취미
한국 역사 드라마
혼자 생활하는 것이 처음이다

주제 topic 수상자 award winner 수상 소감 emotions about receiving an award 위로 comfort 격려 encouragement 힘이 되다 to be helpful 진심으로 sincerely

연습2 그림을 보고 [보기]와 같이 여러 사람 앞에서 소감을 말해 보세요.

보 기

히엔 씨, 글짓기 대회에서 상을 받았는데 수상 소감을 말해 주세요.

먼저, 바쁜데도 불구하고 응원하러 와 준 친구들에게 고맙다는 말을 전하고 싶습니다.
⋮
마지막으로…….

1)

2)

3)

4)

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 자연을 위한 기념일에는 무엇이 있을까요?

- ☐ 식목일
- ☐ 물의 날
- ☐ 지구의 날
- ☐ ______________________

듣기1 잘 듣고 질문에 답하세요. track 96

1) 이 행사를 하는 이유는 무엇입니까?

① 나무가 없어서

② 도시를 살리기 위해

③ 도시를 아름답게 하기 위해

2) 들은 내용과 맞지 않는 것을 고르세요.

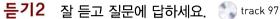
① 이 행사는 식목일에만 한다.

② 시민들도 이 행사에 참여할 수 있다.

③ 시청 공원에서 나무를 무료로 나눠 준다.

준비 여러분 나라에서는 몇 번째 생일을 가장 크게 기념합니까?

듣기2 잘 듣고 질문에 답하세요.

track 97

1) 성년의 날은 무엇을 기념하는 날입니까?

① 20번째 생일
② 어른이 된 것
③ 고등학교를 졸업한 것

2) 성인이 되어야 할 수 있는 일이 <u>아닌</u> 것은?

① 투표　　② 결혼　　③ 아르바이트

3) 들은 내용과 맞지 <u>않는</u> 것을 고르세요.

① 한국에서는 성년식을 크게 한다.
② 일본에서는 20살이 되면 술을 마실 수 있다.
③ 한국에서는 성년의 날에 장미와 향수를 선물한다.

말하기 다음에 대해 친구들과 함께 이야기해 보세요.

1. 여러분 나라에서는 몇 살부터 성인이라고 합니까?
   성인이 되면 무엇을 할 수 있습니까?
2. 여러분 고향에만 있는 특별한 기념일이 있습니까?
3. 사랑하는 사람들을 위한 기념일이 있습니까?
4. 결혼기념일에 여자/남자가 받고 싶어 하는 선물은 무엇입니까?
5. 여러분이 만들고 싶은 기념일이 있습니까?

투표 vote　성년식 coming-of-age-celebration　장미 rose　향수 fragrance

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 여러분 고향에서 사용하는 글자는 무엇입니까? 언제부터 그 글자를 쓰기 시작했습니까?

그리스 문자	인도 문자	한자	아라비아 문자	키릴 문자

읽기

訓民正音
國之語音異乎中國與文字
不相流通故愚民有所欲言
而終不得伸其情者多矣予
爲此憫然新制二十八字欲
使人人易習便於日用矣
ㄱ牙音如君字初發聲

한글과 한글날

한글이 만들어지기 전까지 한국 사람들은 오랫동안 한자를 사용했다. 그런데 한자는 글자 수도 많고 배우기 어려워서 보통 사람들은 읽고 쓸 수가 없었다.

세종대왕은 사람들이 쉽게 배워서 사용할 수 있는 글자를 만들어야겠다고 생각했다. 그러나 한자 문화가 중요하다고 생각하는 여러 학자들이 새 글자 만드는 일에 대해 반대했다. 그 학자들의 심한 반대에도 불구하고 세종대왕은 새 글자 만드는 일을 포기하지 않았다.

1446년에 처음 한글이 발표되었을 때는 '훈민정음'이라고 불렀다. '훈민정음'은 '보통 사람들에게 가르치는 바른 소리'라는 뜻이다. 그러나 한글이 만들어진 후 한글은 어린아이나 여자들을 위한 글자라고 생각해서 쓰지 않는 사람들이 많았다. 하지만 배우기 쉽고 편리해서 한글을 사용하는 사람들이 점점 많아졌다.

24개의 글자로 세상의 거의 모든 소리를 표현할 수 있는 한글은 이제 한국 사람들이 가장 자랑하는 문화 중의 하나가 되었다. 그리고 세종대왕이 한글을 만들어 발표한 날을 기념하기 위해 한글날도 정해졌다. 한글날에는 한글날 기념식과 한글 글쓰기 대회, 한글에 대한 전시회 등이 열린다.

1) 다음 문장을 순서대로 쓰세요.

가) 세종대왕이 한글을 만들어 발표한 것을 기념하기 위해 한글날이 만들어졌다.

나) 세종대왕이 한글을 만들었지만 반대하는 학자들이 많이 있었다.

다) 한국 사람들은 오랫동안 한자를 사용했다.

라) 배우기 쉽고 편리한 한글을 사용하는 사람들이 점점 많아졌다.

(   ) → (   ) → (   ) → (   )

한자 Chinese character(s)　반대하다 to oppose　세상 world

2) 한글에 대한 설명으로 맞는 것을 고르세요.

① '훈민정음'은 여자와 어린이를 위해 만들어졌다.

② 한글은 24개의 글자로 세상의 다양한 소리를 표현할 수 있다.

③ 한글은 편리하고 우수한 글자이지만 한글을 사용하는 사람들이 점점 줄고 있다.

3) 이 글의 내용과 맞는 것을 고르세요.

① 세종대왕은 새 글자를 만드는 일을 반대했다.

② 한글날은 세종대왕이 한글을 만들어서 발표한 것을 기념하는 날이다.

③ 처음 한글이 만들어졌을 때 모든 사람들이 한글을 좋은 글자라고 생각했다.

쓰기

1) 고향에 어떤 기념일이 있습니까?

....

2) 그 기념일이 왜 만들어졌습니까?

....

....

3) 그날을 기념하기 위한 행사가 있습니까?

....

....

....

....

....

....

우수하다 to be excellent　점점 gradually

4) 소개하고 싶은 고향의 기념일에 대해 쓰세요.

과제 Task

기념일에 대한 퀴즈 대회를 해 보세요.

3~4명씩 팀을 만들어 모여 앉으세요. 1등을 한 팀에게 줄 상이나 상품을 정하세요. (퀴즈 질문 → p.240)

문제를 잘 듣고 같은 팀 친구들과 의논하여 답을 쓰세요.

한글을 만든 왕은 누구입니까?

이긴 팀이 소감을 말해 보세요.

다른 팀들이 너무 잘해서 1등 할 줄 몰랐습니다. 기념일에 대해 잘 몰랐는데…….

저희는 열심히 했는데도 불구하고 지고 말았습니다. 하지만 1등 한 거 정말 축하합니다.

문화 산책 Culture Note

준비 다음과 같은 선물을 주거나 받은 적이 있습니까? 언제 이런 선물을 합니까?

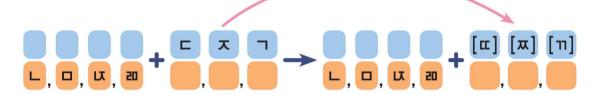
알아보기 다음 그림을 보고 무슨 기념일인지 이야기해 보세요.

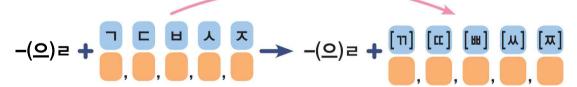
생각 나누기 여러분 나라에서는 어떤 기념일에 무슨 선물을 주고받나요?

발음 Pronunciation

준비 들어 보세요. track 98

1) 어린이날에는 아이들에게 장난감을 사 줘요.
2) 아이들과 같이 놀이공원에 갈 건데 같이 갈래요?

규칙 1. 받침 'ㄴ, ㅁ, ㄵ, ㄻ'으로 끝나는 동사, 형용사 뒤에 오는 'ㄷ, ㅈ, ㄱ'은 [ㄸ, ㅉ, ㄲ]으로 발음됩니다.
When verbs and adjectives ending in 'ㄴ, ㅁ, ㄵ, ㄻ' are followed by 'ㄷ, ㅈ, ㄱ', 'ㄷ, ㅈ, ㄱ' are pronounced as [ㄸ, ㅉ, ㄲ].

예] 다 왔으니까 조금만 참고 걷자.
내일 체육 대회가 있으니까 운동화를 신고 오세요.
저는 젊고 건강하니까 앉지 않아도 돼요.

2. '동사, 형용사 + –(으)ㄹ' 뒤에 오는 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'은 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]으로 발음됩니다.
When verbs and adjectives combined with '–(으)ㄹ' are followed by 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ', 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ' are pronounced as [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ].

예] 운전할 줄 알아요?
옷을 입어 보고 살걸 그랬네요.

연습 아래 글을 읽고 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'을 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]으로 발음해야 하는 곳을 찾아 모두 표시해 보세요. track 99

> 지난 주말 친구들과 함께 놀이동산에 갔다 왔다. 놀이 기구를 타고 도시락을 먹으면서 즐거운 시간을 보냈다. 그런데 신고 간 신발이 문제였다. 굽이 높은 신발을 신고 갔는데 발이 아파서 걷기가 힘들었다. 구두를 신지 말고 운동화를 신을걸 그랬다. 그래도 오랜만에 친구들과 즐거운 시간을 보낼 수 있어서 정말 행복했다.

자기 평가 Self-Check

1. 아는 단어에 √ 하세요.

☐ 어린이날	☐ 한글날	☐ 기념하다	☐ 국기를 달다
☐ 어버이날	☐ 식목일	☐ 독립하다	☐ 나무를 심다
☐ 스승의 날	☐ 광복절	☐ 기념식을 하다	☐ 불꽃놀이를 하다

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

-기 위해(서)	-아지다/어지다
-(으)ㄴ데도/는데도 불구하고	에 대한

1) **A** 부모님의 반대가 심해서 두 사람이 헤어졌나요?
   B 아니요, ______________________ 결혼했어요.

2) **A** 왜 그렇게 아르바이트를 열심히 해요?
   B ______________________ 돈을 모아야 해서요.

3) **A** 손님, 무슨 책을 찾으십니까?
   B ______________________을 찾고 있는데 어디에 있나요?

4) **A** 다나카 씨도 불러서 함께 차를 마실까?
   B 기숙사 방 불이 ____________ 걸 보니 자는 것 같아. 우리끼리 마시자.

3. 한국어로 할 수 있는 것에 √ 하세요.

☐ 한국의 기념일을 소개할 수 있다.
☐ 공식적인 상황에서 소감을 말할 수 있다.
☐ 특별한 기념일에 대해 듣고 말할 수 있다.
☐ 기념일에 대해 설명하는 글을 읽고 쓸 수 있다.

모범 답안

2. 1) 부모님이 반대하시는데도 불구하고 2) 대학교에서 공부하기 위해서 3) 한국 역사에 대한 책 4) 꺼진

번 역 Translation

어휘

어린이날	Children's Day
어버이날	Parents' Day
스승의 날	Teacher's Day
한글날	Hangeul Proclamation Day
근로자의 날	Workers' Day; Labor Day
식목일	Arbor Day
현충일	Memorial Day
광복절	Korean Independence Day
개천절	National Foundation Day
삼일절	Anniversary of the March 1st Independence Movement
기념하다	to commemorate
독립하다	to be independent
통일하다	to be unified
나라를 세우다	to establish a country
왕이 태어나다	to have a king born
기념식을 하다	to hold a ceremony
불꽃놀이를 하다	to have fireworks
나무를 심다	to plant a tree
국기를 달다	to raise/fly a national flag
꽃을 달다	to hang/pin on flowers
행진을 하다	to have a procession

말하기 1

Jiyeon	I just realized the day after tomorrow is already June 6th.
Kelly	I see that it's marked in red, so it must be a public holiday. Which special day is it?
Jiyeon	It is Memorial Day. It's the day made to remember all the people who fought for their country and died, you know.
Kelly	I see. How do they commemorate Memorial Day in Korea?
Jiyeon	They hold a commemoration ceremony and fly the flag at every house. And at 10 a.m. everyone holds a silent-tribute for one minute.
Kelly	There is a similar commemoration in my country too.
Jiyeon	Is that so? During what month and on what day?
Kelly	It's April 25th. Military personnel march in the streets on that day.

말하기 2

Chairperson Hello everyone, how are you? We are very thankful to all of you, who participated in the Korean Writing Competition, despite the rain. Today's topic was 'My Korean Life'. And the winner is Uengweng Hien, who wrote about the friends she has met in Korea.
Ms. Uengweng Hien, congratulations! Can you tell us what it feel like to win?

Hien First, I want to thank my friends who, although busy, came to cheer me on. When I first came to Korea I could not speak Korean, so it was very difficult. Moreover, I did not know much about Korean culture, so I made a lot of mistakes.
At the time, my friend's consolation and encouragement gave me a big boost.
Also, I would like to thank my teachers who helped me to write in Korean.
Finally, there are many Korean language learners whose Korean is better than mine, so I did not expect to receive an award. Thank you so much for giving me such a great award. I'll work ardently to improve my Korean in the future, as well.

부록 Appendix

활동지 Activity Sheets

3과 과제

p.85

[게임판]

출발 →	21/26 서울 Seoul	16/27 울란바토르 Ulaanbaatar	22/33 베이징 Beijing	24/32 발리 Bali
떠	나	자	!	한 번 쉬세요.
31/41 아부다비 Abu Dhabi	22/33 뉴델리 New Delhi	7/16 시드니 Sydney	24/32 방콕 Bangkok	24/32 하노이 Hanoi
다시 처음으로 돌아가세요.	신	나	는	~
31/41 카이로 Cairo	13/18 로마 Rome	13/18 파리 Paris	12/20 런던 London	?
세	계	여	행	친구와 말을 바꾸세요.
21/26 제주도 Jeju-do	24/32 도쿄 Tokyo	?	14/19 브라질리아 Brasilia	16/26 로스앤젤레스 L.A.
도착 ↓				

p.205

[상황 카드]

환자	문병 간 사람
상황 : 지하철 문에 끼여서 다쳤다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 지하철 문에 끼여 다친 남자 친구/여자 친구를 문병 갔다. 질문 : 선물 :
상황 : 뱀에 물려서 다쳤다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 뱀에 물린 동호회 회원을 문병 갔다. 질문 : 선물 :
상황 : 자전거에 부딪쳐서 다쳤다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 자전거에 부딪쳐서 다친 선배를 문병 갔다. 질문 : 선물 :
상황 : 하수구에 빠져서 다쳤다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 하수구에 빠져서 다친 후배를 문병 갔다. 질문 : 선물 :
상황 : 다리를 심하게 삐었다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 다리를 심하게 삐어 입원한 친구를 문병 갔다. 질문 : 선물 :
상황 : 팔이 부러져서 수술했다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 팔이 부러져서 수술한 선생님을 문병 갔다. 질문 : 선물 :
상황 : 허리를 다쳐서 수술했다. 사고 설명 : 상태 설명 :	상황 : 허리를 다쳐서 수술한 사장님을 문병 갔다. 질문 : 선물 :

9과 과제

p.229

[퀴즈 질문 예]

한국은 어머니날과 아버지날을 따로 따로 기념하지 않고 함께 기념합니다. 부모님께 감사하는 마음을 표현하는 날의 이름은 무엇일까요? (10점)

어버이날에는 부모님께 감사하는 뜻으로 꽃을 드립니다. 어버이날에 부모님께 드리는 꽃 이름을 한글로 정확하게 쓰세요. (10점)

삼일절은 몇 월 며칠일까요? 날짜를 쓰세요. (10점)

개천절은 □□이 한국을 처음 세운 날을 기념하는 날입니다. □□은 누구입니까? 쓰세요. (20점)

다음 중에서 5월에 있는 기념일이 아닌 것은? (20점)
[어린이날, 근로자의 날, 식목일, 스승의 날]

한글날은 한글을 만들어 발표한 날을 기념하는 날입니다. 그러면 한글을 발표한 해는 다음 중 언제일까요? (20점)
[1046년, 1446년, 1946년]

한국에는 여러 기념일에 국기를 답니다. 다음 한국의 기념일 중 태극기를 다는 날은 언제일까요? (20점)
[광복절, 한글날, 현충일, 어린이날]

다음 날짜들은 여러 나라의 □□기념일입니다. 무슨 기념일일까요? (20점)
[한국 8월 15일, 미국 7월 4일, 필리핀 6월 12일, 프랑스 7월 14일]

'□□절'이라는 이름의 한국의 기념일을 세 개 쓰세요. (30점)
[삼일절 □□절 □□절]

다음 한국의 기념일 중 공휴일인 기념일을 모두 고르세요. (40점)
[삼일절, 어린이날, 식목일, 현충일, 광복절, 어버이날, 스승의 날, 한글날]

다음 한국의 기념일을 날짜가 빠른 것부터 쓰세요. (50점)
[어린이날, 근로자의 날, 한글날, 식목일, 삼일절]

나라의 기쁜 일을 축하하기 위해서 정한 날을 국경일이라고 합니다. 한국의 국경일 4개를 써 보세요. (50점)

우리 반 친구들 중에서 생일 날짜가 가장 늦은 사람은? (30점)

우리 반 친구들이 태어난 달의 숫자를 모두 더하면 며칠일까요? (100점)
※ 제일 가까운 숫자를 쓴 팀이 이겨요.

문법 해설 Grammar Extension

1과

1. A–다고 하다, V–ㄴ다고/는다고 하다, N(이)라고 하다

p.26

다른 사람이나 매체를 통해 알게 된 내용을 옮겨 전달할 때 사용한다. Used for indirect quotation.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	바쁘다 → 바쁘**다고 해요**	어렵다 → 어렵**다고 해요**
동사	가다 → **간다고 해요**	먹다 → 먹**는다고 해요**
명사	학교 → 학교**라고 해요**	책 → 책**이라고 해요**

마이클 : "요즘 많이 바빠요." → 마이클 씨는 요즘 많이 바쁘다고 해요.

예) 수지는 경제학 공부가 어렵**다고 했어요**.
모모코 씨는 매주 일요일에 교회에 **간다고 해요**.
사우드 씨는 돼지고기를 안 먹**는다고 했어요**.
여기가 영희 씨가 졸업한 학교**라고 해요**.
동생은 생일에 받고 싶은 선물이 소설책**이라고 했어요**.

들은 내용의 시제가 과거일 경우 다음과 같이 각각 '–았다고/었다고 하다', '–이었다고/였다고 하다'로 표현한다.
When the indirectly quoted content is 'past tense', use '–았다고/었다고 하다' and '–이었다고/였다고 하다'.

	–았/었다고 하다
형용사	예뻤다 → 예**뻤다고 해요**
동사	갔다 → **갔다고 해요**

	받침 X (–였다고 하다)	받침 O (–이었다고 하다)
명사	학교 → 학교**였다고 해요**	중학생 → 중학생**이었다고 해요**

예) 아버지는 어머니가 젊었을 때 정말 예**뻤다고** 항상 말씀**하세요**.
레이 씨가 옌 씨는 수영장에 **갔다고 했어요**.
이 공원은 옛날에 대학교**였다고 해요**.
그 사람을 처음 만난 날은 일요일**이었다고 해요**.

들은 내용의 시제가 미래일 경우 다음과 같이 각각 '–(으)ㄹ 거라고 하다', '–겠다고 하다'로 표현한다.
When the indirectly quoted content is 'future tense', use '–(으)ㄹ 거라고 하다' or '–겠다고 하다'.

	–(으)ㄹ 거라고 하다 / –겠다고 하다
형용사	춥다 → 추울 **거라고 해요** / 춥**겠다고 해요**
동사	먹다 → 먹을 **거라고 해요** / 먹**겠다고 해요**

2. V–아야겠다/어야겠다

p.27

말하는 사람이 해야 할 필요가 있다고 생각하는 것을 앞으로 하겠다는 의지를 나타낼 때 쓴다.
Used when the speaker expresses that they intend to do something they think should be done.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	ㅏ, ㅗ	하다	ㅓ, ㅜ, ㅣ 등
동사	가다 → 가**야겠다**	하다 → **해야겠다**	먹다 → 먹**어야겠다**

예) 너무 졸려요. 이제 자**야겠어요**.
배가 고파서 죽겠어. 빵이라도 먹**어야겠어**.
모르는 단어가 너무 많아. 주말에는 단어 공부를 **해야겠어**.

3. A–다고 들었다, V–ㄴ다고/는다고 들었다, N(이)라고 들었다

p.30

다른 사람이나 매체를 통해 들은 내용을 옮겨 전달할 때 사용한다. Used for indirect quotation of 'heard' information.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	복잡하다 → 복잡하**다고 들었어요**	맵다 → 맵**다고 들었어요**
동사	가다 → **간다고 들었어요**	먹다 → 먹**는다고 들었어요**
명사	학교 → 학교**라고 들었어요**	쉬는 날 → 쉬는 날**이라고 들었어요**

예) 서울이 복잡하**다고 들었어요**.
마이클 씨가 고향에 **간다고 들었어요**.
투투 씨가 불고기를 잘 먹**는다고 들었어요**.
내일이 쉬는 날**이라고 들었어요**.

들은 내용의 시제가 과거나 미래일 경우 다음과 같이 각각 '–았다고/었다고 들었다', '–(으)ㄹ 거라고 들었다'로 표현한다. When the heard content is 'past-tense' or 'future-tense', use '–았다고/었다고 들었다', or '–(으)ㄹ 거라고 들었다'.

	–았다고/었다고 들었다	–(으)ㄹ 거라고 들었다
형용사	재미있었다 → 재미있**었다고 들었어요**	추울 것이다 → 추울 **거라고 들었어요**
동사	갔다 → **갔다고 들었어요**	먹을 것이다 → 먹을 **거라고 들었어요**

예) 영화가 재미있**었다고 들었어요**.
마이클 씨가 고향에 **갔다고 들었어요**.
내일 날씨가 추울 **거라고 들었어요**.
저녁에 삼겹살을 먹을 **거라고 들었어요**.

'–다고 하다'와 비슷한 표현으로 '–다고 말하다, –다고 그랬다'가 있다. 그리고 생각이나 의견을 나타낼 때 '–다고 생각하다'라는 표현을 사용한다.
'–다고 말하다' and '–다고 그랬다' are similar to '–다고 하다'. When expressing thought or opinion, use '–다고 생각하다'.

4. A-대(요), V-ㄴ대/는대(요), N(이)래(요)

p.31

다른 사람에게 듣거나 매체를 통해 알게 된 내용을 **옮겨 전달할 때 사용하는 표현으로 '-다고 하다', '-ㄴ다고/는다고 하다', '-(이)라고 하다'의 축약형이다.** Abbreviations of '-다고 하다', '-ㄴ다고/는다고 하다', and '-(이)라고 하다'.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	아프다 → 아프**대요**	덥다 → 덥**대요**
동사	사다 → **산대요**	입다 → 입**는대요**
명사	나무 → 나무**래요**	도서관 → 도서관**이래요**

예) 마이클 씨가 감기에 걸려서 많이 아프**대요**.
코이 씨 고향은 지금 아주 덥**대요**.
외국인들이 명동에서 화장품을 많이 **산대요**.
그 학교는 졸업식 때 한복을 입**는대요**.
이 나무는 아버지가 어렸을 때 심은 나무**래요**.
저 건물이 새로 지은 도서관**이래요**.

2과

1. V-자마자

p.48

선행절의 **행위가 끝나고 바로 후행절의 행위가 일어날 때 사용한다.**
Used when the action of the second clause happens right after the action of the first clause ends.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → 가**자마자**	먹다 → 먹**자마자**

예) 너무 피곤해서 버스에 **타자마자** 잠이 들었어요.
언니가 전화를 받**자마자** 뛰어나갔어요.

'-자마자' 는 '-았/었-', '-겠-' 등과 결합하지 않는다. Don't combine with '-았/었-' or '-겠-'.

예) 집에 갔자마자 잤어요. (X)
→ 집에 **가자마자** 잤어요. (◯)
밥을 먹겠자마자 이를 닦을 거예요. (X)
→ 밥을 **먹자마자** 이를 닦을 거예요. (◯)

2. V-(으)라고 하다

p.49

명령이나 부탁을 **다른 사람에게 전달할 때 사용한다.** Used when indirectly quoting an imperative or request.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	보내다 → 보내**라고 했어요**	읽다 → 읽**으라고 했어요**

예) 친구에게 이메일을 보내**라고 했어요**.
언니가 이 책을 읽**으라고 했어요**.

'-아/어 주세요' 명령문을 간접화법으로 말할 때, 화자와 수혜자가 같은 경우에는 '-아/어 달라고 하다'로 표현하고 다를 경우에는 '-아/어 주라고 하다'로 표현한다.
When indirectly quoting imperative '-아/어 주세요' sentences, use '-아/어 달라고 하다' if quoted speaker and the recipient are the same person, or use '-아/어 주라고 하다' if the quoted speaker and the recipient are different.

- 마이클 : "물 좀 주세요." → 마이클 씨가 (나에게) 물 좀 **달라고 했어요**.
- 마이클 : "윌슨 씨에게 물 좀 주세요." → 마이클 씨가 윌슨 씨에게 물 좀 **주라고 했어요**.

예) "소금 좀 주세요." → 소금 좀 **달라고 했어요**.
"돈을 좀 빌려주세요." → 돈을 좀 빌려 **달라고 했어요**.
"이 책을 마이클 씨에게 주세요." → 이 책을 마이클 씨에게 **주라고 했어요**.

부정형으로 말할 때에는 '-지 말라고 하다'로 표현한다. When indirectly quoting negation, use '-지 말라고 하다'.

예) 어머니가 아이에게 뛰**지 말라고 했어요**.
선생님이 교실에서 영어로 이야기하**지 말라고 하셨어요**.

3. V-느라고

p.52

하지 못한 일이나 좋지 못한 결과에 대한 이유나 원인을 나타낼 때 사용한다.
Used when expressing the reason or cause for not being able to do something, or for not being able to do something with a good result.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → 가**느라고**	읽다 → 읽**느라고**

예) 병원에 가**느라고** 회사에 못 갔어요.
음악을 듣**느라고** 전화를 못 받았어요.
케이크를 만드**느라고** 쉬지 못했어요.
요즘 유학을 준비하**느라고** 바빠요.

선행절과 후행절의 주어가 같아야 한다. The subject of both clauses must be the same.

예) (내가) 일을 하**느라고** (내가) 잠을 못 잤어요. (○)
동생이 텔레비전을 보**느라고** (내가) 공부를 못 했어요. (X)
친구가 이사하**느라고** (친구가) 바빠요. (○)

그 행동을 하는 데 일정 시간이 요구되는 동사와 결합한다. Combines with verbs requiring fixed times.

예) 늦게 일어나**느라고** 지각했어요. (X)
늦게까지 자**느라고** 지각했어요. (○)

'-느라고'는 '-았/었-', '-겠-' 등과 결합하지 않는다. Don't combine with '-았/었-', '-겠-'.

예) 어제 일했**느라고** 못 잤어요. (X)

후행절에 형용사가 오는 경우 '바쁘다, 힘들다, 정신없다' 등과 주로 결합한다.
When an adjective ends the second clause, use mainly '바쁘다, 힘들다, 정신없다'.

예) 이사하**느라고** 정신없었어요.

'-느라고'는 '-느라'라고도 사용할 수 있다. '-느라' is an abbreviation of '-느라고'.

예) 친구를 만나**느라(고)** 늦었어요.

4. 누구나, 언제나, 어디나, 무엇이나, 무슨 N(이)나

p.53

모두가 그러해서 예외가 없음을 나타낼 때 쓴다. Used when expressing 'every' or 'any' without exception.

의문의 뜻을 나타내는 명사 또는 대명사와 결합한다. Combines with interrogative nouns and pronouns.

	받침 X	받침 O
명사	누구 → **누구나**	무엇 → **무엇이나**

예) 이 공연은 **누구나** 볼 수 있으니까 어린이를 데리고 오셔도 돼요.
저희 수리 센터에서는 전자 제품은 **무엇이나** 다 고쳐 드립니다.
어머니가 만드신 음식은 **무슨** 음식**이나** 다 맛있어요.

'하고, 에서, 에게' 등과 함께 쓰기도 한다. Combines with other particles, such as '하고, 에서, 에게'.

예) 그 사람은 성격이 좋아서 **누구하고나** 친하게 지냅니다.
요즘 이런 모자가 유행이어서 **어디에서나** 이 모자를 쓴 사람들을 볼 수 있어요.
마리코 씨는 **누구에게나** 친절하기 때문에 우리 반 친구들이 누구나 좋아하는 사람이다.

3과

1. A/V-(으)ㄹ 텐데, N일 텐데

p.72

상태나 동작을 예상하거나 추측을 나타낼 때 사용한다. Used when predicting or guessing about a state or action.

형용사, 동사, 명사와 모두 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	나쁘다 → 나**쁠 텐데**	좋다 → 좋**을 텐데**
동사	오다 → **올 텐데**	먹다 → 먹**을 텐데**
명사	휴가 → 휴가**일 텐데**	방학 → 방학**일 텐데**

예) 그렇게 아이스크림을 많이 먹으면 배가 아**플 텐데** 조금만 드세요.
비를 맞아서 추**울 텐데** 따뜻한 커피를 좀 드릴까요?
오늘 비가 **올 텐데** 우산을 가져가세요.
아이가 고기를 싫어해서 안 먹**을 텐데** 다른 음식을 만들어 줄까요?
어제 이사하느라고 힘들었**을 텐데** 좀 쉬세요.
어제 잠을 못 잤**을 텐데** 지금 좀 주무세요.
지금 미국은 밤**일 텐데** 전화를 해도 괜찮을까요?

종결형으로도 쓸 수 있다. Also used in sentence endings.

예) 이번에 여행할 때 날씨가 맑으면 좋**을 텐데요**.
퇴근 시간이라서 지금 나가면 길이 많이 막**힐 텐데요**.

2. A-(으)냐고 하다[묻다], V-느냐고 하다[묻다], N(이)냐고 하다[묻다]

p.73

의문문의 내용을 전달할 때 사용한다. Used when indirectly quoting interrogatives.

형용사, 동사, 명사와 모두 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	나쁘다 → **나쁘냐고 하다**	좋다 → 좋**으냐고 하다**
동사	오다 → 오**느냐고 하다**	먹다 → 먹**느냐고 하다**
명사	휴가 → 휴가**냐고 하다**	방학 → 방학**이냐고 하다**

예) 친구가 오늘 기분이 안 좋아 보여서 무슨 일이 있**느냐고 했어요**.
부산에 있는 친구에게 날씨가 어떠**냐고 물어봤어요**.
선생님께 수업이 언제 시작하**느냐고 여쭤보세요**.
과장님께 오늘 회식 때 뭘 먹을 거**냐고 물어볼까요**?
친구에게 생일 선물로 뭘 받고 싶**으냐고 물어봐도** 얘기를 안 해요.

들은 내용의 시제가 과거일 경우 다음과 같이 각각 '-았느냐고/었느냐고 하다', '-였느냐고/이었느냐고 하다'로 표현한다. When the heard content is 'past-tense', use '-았느냐고/었느냐고 하다', or '-였느냐고/이었느냐고 하다'.

예) 제주도에 사는 친구에게 지난주 날씨가 어**땠느냐고 물어보세요**.
아이가 배가 아프다고 하니까 의사 선생님이 아까 뭘 먹**었느냐고 물어보셨다**.
친구가 세계 여행하면서 제일 기억에 남는 곳이 어디**였느냐고 해서** 포르투갈이라고 했다.

미래와 결합하면 다음과 같다. Combines with the 'future-tense' as follows.

	받침 X	받침 O
형용사	나쁘다 → 나**쁠 거냐고 하다**	좋다 → 좋**을 거냐고 하다**
	나쁘다 → 나**쁘겠느냐고 하다**	좋다 → 좋**겠느냐고 하다**
동사	오다 → **올 거냐고 하다**	먹다 → 먹**을 거냐고 하다**
	오다 → 오**겠느냐고 하다**	먹다 → 먹**겠느냐고 하다**

예) 친구가 이따가 생일 파티에 올 거**냐고 해서** 간다고 했다.
친구가 만날 때마다 늦으면 기분이 어떻**겠느냐고 하면서** 화를 냈다.
하숙집 아주머니가 밥을 더 먹**겠느냐고 하셔서** 괜찮다고 했다.

구어체에서는 '-으냐고', '-느냐고'에서 '-으-, -느-'를 뺀 비표준적 형태인 '-냐고'를 흔히 사용한다.
In spoken language, '-으-, -느-' are often omitted and '-으냐고' and '-느냐고' become '-냐고', which is not a standard written form.

예) 친구가 첫 월급 받아서 기분 좋**냐고** 하면서 한턱내라고 했다.
엄마가 다이어트하는 애가 뭘 그렇게 많이 먹**냐고** 잔소리를 하셨다.

3. A/V-(으)ㄹ 줄 몰랐다, N일 줄 몰랐다

p.76

기대나 예측과 달라서 놀라움을 표현한다.
Used when expressing surprise that something is different than expected or predicted.

형용사, 동사, 명사와 모두 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	크다 → **클 줄 몰랐다**	작다 → **작을 줄 몰랐다**
동사	오다 → **올 줄 몰랐다**	먹다 → **먹을 줄 몰랐다**
명사	학교 → 학교**일 줄 몰랐다**	학생 → 학생**일 줄 몰랐다**

예) 서울대학교가 이렇게 **클 줄 몰랐어요.**
비빔냉면이 이렇게 매**울 줄 몰랐어요.**
집들이에 친구들이 그렇게 많이 **올 줄 몰랐어요.**
그 사람이 나이가 많아 보여서 학생**일 줄 몰랐어요.**

주어의 조사는 '이/가'로 쓰고 '은/는'을 쓰지 않는다. Use with the subject marker '이/가', not with '은/는'.

예) 학생들이 이렇게 열심히 공부**할 줄 몰랐어요.** (◯)
한국의 겨울은 이렇게 추**울 줄 몰랐어요.** (X)

'이렇게', '그렇게', '저렇게'와 같이 쓰는 경우가 많고 '아주', '너무'와는 같이 쓰지 않는다.
Often used with '이렇게', '그렇게', '저렇게', but not with '아주', '너무'.

예) 우리 교실이 **이렇게** 따뜻**할 줄 몰랐어요.** (◯)
떡볶이가 **너무** 맛있**을 줄 몰랐어요.** (X)

현재형 'V-는 줄 몰랐다', 'A-(으)ㄴ 줄 몰랐다', 'N-(이)ㄴ 줄 몰랐다'를 쓰면 그 사실을 몰랐다는 뜻이 되는데 의미가 '-(으)ㄹ 줄 몰랐다'와 크게 다르지는 않다.
The present-tense forms 'V-는 줄 몰랐다', 'A-(으)ㄴ 줄 몰랐다', and 'N-(이)ㄴ 줄 몰랐다' are not very different in meaning from '-(으)ㄹ 줄 몰랐다'.

예) 오늘 시험을 보**는 줄 몰랐어요.**
그 아이가 그렇게 똑똑**한 줄 몰랐어요.**
오늘이 철수 씨 생일**인 줄 몰랐어요.**

'A/V-(으)ㄹ 줄 모르다'와 'V-(으)ㄹ 줄 모르다'(2급 2과)와의 비교
Compare 'A/V-(으)ㄹ 줄 모르다' to 'V-(으)ㄹ 줄 모르다'(Level 2 Unit 2)

A/V-(으)ㄹ 줄 몰랐다	V-(으)ㄹ 줄 모르다
• 주어의 예측이나 기대가 어긋났음을 표현할 때 사용한다. Used when expressing that an action or state is different than the subject had predicted or expected. • 동사, 형용사와 모두 결합한다. Combines with verbs and adjectives. 예) 떡국이 이렇게 맛있**을 줄 몰랐어요.** 한글 쓰기가 이렇게 쉬**울 줄 몰랐어요.**	• 어떤 일을 할 수 있는지 없는지 능력 여부를 나타낼 때 쓴다. Used when expressing the inability to do an action. • 동사와만 결합한다. Combines with verbs. 예) 떡국을 끓**일 줄 몰라요.** 한국에 오기 전에 한글을 **쓸 줄 몰랐어요.**

'-(으)ㄹ 줄 알았다'는 상황과 문맥에 따라 기대와 예측이 맞았다는 뜻으로도 쓰고 기대와 예측이 틀렸을 경우에도 쓴다.
Depending on the situation and context, use '-(으)ㄹ 줄 알았다' to express that a result did not match your expectation, or that a result did match your expectation.

예) 동생이 열심히 공부했어요. 그래서 시험에 합격**할 줄 알았어요.** 그런데 떨어졌어요. (기대나 예측 ≠ 결과)
동생이 별로 열심히 공부하지 않았어요. 그래서 시험에 떨어졌어요. **그럴 줄 알았어요.** (기대나 예측 = 결과)

4. V-자고 하다

p.77

청유의 문장을 다른 사람에게 전달할 때 사용한다. Used for indirect quotation of offering something to do together.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	만나다 → 만나**자고 했어요**	읽다 → 읽**자고 했어요**

예) 친구가 나한테 한강공원에서 만나**자고 했어요**.
옆 반 친구가 점심을 같이 먹**자고 했어요**.
선생님이 발음 연습을 하**자고 하셨어요**.
친구가 수업 시간에 떠들지 말**자고 했어요**.

4과

1. A-(으)ㄴ가 보다, V-나 보다, N인가 보다

p.96

어떤 사물이나 상황을 보고 동작, 상태를 짐작하여 표현할 때 사용한다.
Used when 'looking' at something and guessing about its action or state.

형용사, 동사, 명사와 모두 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	아프다 → 아**픈가 보다**	많다 → 많**은가 보다**
동사	오다 → 오**나 보다**	읽다 → 읽**나 보다**
명사	의사 → 의사**인가 보다**	학생 → 학생**인가 보다**

예) 수미가 아직도 자고 있네요. 몸이 아**픈가 봐요**.
비가 오**나 봐요**. 사람들이 우산을 쓰고 가요.
민수 씨는 참 아는 게 많네요. 책을 많이 읽었**나 봐요**.
저 사람은 하얀 가운을 입었네요. 의사**인가 봐요**.

과거의 동작이나 상태에 대해 짐작할 때에는 동사, 형용사 모두 '-았나/었나 보다'를 쓴다.
Use '-았나/었나 보다' with verbs and adjectives, when conjecturing about past actions or states.

예) 밤에 비가 **왔나 봐요**. 땅이 젖어 있네요.
수미 씨가 많이 아**팠나 봐요**. 어제 학교에 결석했어요.

‘A-(으)ㄴ가 보다/V-나 보다’와 ‘A-(으)ㄴ 것 같다/V-는 것 같다’(2급 4과)와의 비교

Compare ‘A-(으)ㄴ가 보다/V-나 보다’ to ‘A-(으)ㄴ 것 같다/V-는 것 같다’(Level 2 Unit 4)

A-(으)ㄴ가 보다/V-나 보다	A-(으)ㄴ 것 같다/V-는 것 같다
• 말하는 사람이 직접 경험 없이 간접 경험만으로 짐작할 때 사용할 수 있다. Used when conjecturing about something experienced indirectly, not directly. Can be used when looking at the shoe to indirectly guess that wearer's foot is large, not when looking at the foot directly. 예) “발이 **큰가 봐요**.” (○) “발이 **큰가 봐요**.” (X) • 짐작의 단서가 있을 때만 사용할 수 있다. Used only when seeing an indirect indication, or clue. 예) 사람들이 좋아하는 것을 보니 축구 경기에서 우리가 이겼**나 봐요**.	• 간접 경험 또는 직접 경험한 사실에 대해서 짐작할 때 모두 사용할 수 있다. Used when conjecturing about something experienced directly or indirectly. (the Combination of ‘-것 같다 + -네요’ is used to express a realization.) 예) “발이 **큰 것 같네요**.” (○) “발이 **큰 것 같네요**.” (○) • 짐작의 단서가 없을 때도 자기 생각이나 의견을 말할 때 사용한다. Used when expressing one's thoughts or opinion, without a direct or indirect indication or clue. 예) 내일 축구 경기에서 우리가 이길 것 같아요. 그냥 그럴 **것 같은** 생각이 들어요.

2. N(이)나

p.97

최선은 아니지만 괜찮은 정도의 차선임을 나타내거나 가벼운 제안을 할 때 사용한다.

Used when making a selection that is not the best choice but an OK second choice, or when making a light suggestion.

명사와 결합한다. Combines with nouns.

	받침 X	받침 O
명사	영화 → 영화**나**	책 → 책**이나**

예) 시간 있으면 함께 점심**이나** 먹어요.
할 일이 없으니까 그냥 잠**이나** 자야겠어요.
비가 오니까 집에서 파전**이나** 부쳐 먹고 싶네요.

‘-(이)나’와의 비교(2급 1과, 18과) Compare to ‘-(이)나’(Level 2 Unit 1, 18)

N(이)나	N(이)나(2급 1과)	N(이)나(2급 18과)
• 차선의 선택이나 가벼운 제안을 할 때 쓰인다. Used when expressing a second choice, or making a light suggestion. 예) 녹차가 없으니까 커피**나** 마시자.	• 비슷한 여러 가지를 나타내는 말을 나열하여 그중 하나를 선택함을 나타낸다. Used when making a selection from an enumeration of two or more similar choices. • ‘N(이)나 N’의 형태로 쓰인다. Use ‘N1(이)나 N2’ or ‘N1(이)나 N2(이)나 N3’, etc. 예) 부산**이나** 제주도에 한번 가 보고 싶어요.	• 수량을 나타내는 말 뒤에 쓰여 어떤 수량이 꽤 많음을 나타낸다. Used after an ‘amount’ when expressing that the amount was ‘quite a lot’. 예) 커피를 세 잔**이나** 마셨어요.

3. V–아/어 보니(까)

p.100

경험 후 그 경험에 **대한 생각이나 알게 된 사실을 표현할 때 쓴다.**
Used after an experience, when expressing thoughts or something known through that experience.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → 가 **보니까**	먹다 → 먹**어 보니까**

예) 부모님과 떨어져서 혼자 살**아 보니까** 힘들어요.
잘 생각**해 보니까** 내 말이 틀린 것 같아요.
불고기를 만들**어 보니까** 생각보다 간단했어요.

동사 '보다'의 경우에는 '–봐 보니까'의 형태보다 '–보니까'의 형태로 많이 쓴다.
With the verb '보다', the form '–보니까' is used more often than '–봐 보니까'.

예) 그 영화를 **봐 보니까** 왜 인기가 많은지 알겠어요. (△)
그 영화를 **보니까** 왜 인기가 많은지 알겠어요. (◯)

4. A/V–던데(요), N이던데(요)

p.101

과거를 회상하며 경험한 사실에 **대해 표현하거나 청자의 반응을 기대하며 과거 상황을 전달할 때 쓴다.**
Used when looking back on the past and expressing an experienced fact, or when telling someone about a past situation in anticipation of their reaction.

형용사, 동사, 명사와 모두 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	비싸다 → 비싸**던데요**	춥다 → 춥**던데요**
동사	가다 → 가**던데요**	읽다 → 읽**던데요**
명사	작가 → 작가**이던데요**	휴일 → 휴일**이던데요**

예) 시장이 마트보다 싸**던데요.**
가게에 손님이 정말 많**던데요.**
친구가 라면을 맛있게 끓**이던데요.**
그 사람이 서울대학교 학생**이던데요.**

'–다고 하다'와 '–던데요'가 결합된 형태로 '–다고 하던데요'가 있다. 구어체에서는 '–다던데요'로도 많이 쓰인다.
For indirect quotation, use '–다고 하던데요', which is a combination of '–다고 하다' and '–던데요'. The abbreviation '–다던데요' is often used in spoken language.

예) 오늘 날씨가 춥**다고 하던데요.**
진아 씨가 불고기를 잘 만든**다고 하던데요.**
미나 씨가 오늘 명동에 쇼핑하러 간**다던데요.**

5과

1. V–(으)ㄹ까 말까 (하다)

p.120

어떤 행동을 할지 안 할지에 **대해 망설임을 표현할 때 쓴다.**
Used when expressing hesitation whether to do, or not to do an action.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → **갈까 말까 하다**	먹다 → 먹**을까 말까 하다**

예) 컴퓨터값이 너무 비싸서 **살까 말까 하**고 있어요.
새로 산 바지가 불편해서 입**을까 말까 하**고 생각 중이에요.
대학교를 졸업한 후에 한국으로 유학 **갈까 말까** 고민 중이에요.

'V-(으)ㄹ까 말까 (하다)'와 'V-(으)ㄹ까 하다'(2급 16과)와의 비교
Compare 'V-(으)ㄹ까 말까 (하다)' to '-(으)ㄹ까 하다'(Level 2 Unit 16)

V-(으)ㄹ까 말까 (하다)	V-(으)ㄹ까 하다
• 행동을 할지 안 할지에 대해 망설이고 있음을 표현할 때 사용한다. Used when expressing hesitation about 'doing or not doing' an action. 예) 점심에 불고기를 먹으러 **갈까 말까** 생각 중이에요. → 점심에 불고기를 먹을지 말지 망설이고 있다. When hesitating over whether to 'go eat bulgogi or not'.	• 어떤 행동을 할 마음이나 생각이 있음을 표현할 때 사용한다. Used when wanting to do, or thinking about doing an action. 예) 점심에 불고기를 먹으러 **갈까 하**는데 같이 갈래요? → 점심에 불고기를 먹을 예정이다. When expecting to eat bulgogi for lunch.

2. V-지 그래(요)?

p.121

상대방에게 제안이나 권유를 할 때 사용하는 표현으로 약한 명령문을 대신하는 경우에도 쓴다.
Used as a weak imperative, when making a suggestion or giving advice.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → 가**지 그래(요)?**	먹다 → 먹**지 그래(요)?**

예) 날씨가 추우니까 코트를 입**지 그래요**?
계속 열이 나면 병원에 가 보**지 그래요**?
오후에 비가 온다고 하니까 우산을 가져가**지 그래요**?

'V-는 게 어때요?'(2급 11과)와 쓰임과 표현이 같다. 'V-는 게 어때요?' is the same as in Level 2 Unit 11.

한국어에서는 윗사람에게 명령형이나 청유형을 많이 쓰지 않으므로 윗사람에게 사용할 때에는 주의해야 한다.
Be careful when using imperatives or propositives to a superior; subordinates don't often use these to superiors in Korea.

예) 선생님, 쉬**지 그래요**? (X)

3. V-(으)ㄹ걸 (그랬다)

p.124

과거에 했으면 좋았을 일 또는 하지 않은 어떤 일에 대하여 가벼운 후회를 나타낼 때 사용한다.
Used when expressing light regret about something that would have been nice to do in the past, or that was not done.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → **갈걸 그랬어요**	먹다 → 먹**을걸 그랬어요**

예) 벌써 은행 문을 닫았어요. 좀 더 일찍 **올걸 그랬어요**.

청바지를 입고 운동하니까 좀 불편하네요. 편한 바지를 입**을걸 그랬어요**.
손님이 많이 와서 음식이 모자랐어요. 음식을 많이 만**들걸 그랬어요**.

동사에 과거 시제가 결합할 수 없다. Do not use with past-tense '았/었'.

예) 어제 친구 생일 파티에 갔**을걸 그랬다**. (X)
어제 친구 생일 파티에 갈**걸 그랬다**. (O)

부정문은 'V-지 말다'를 사용한다. Use 'V-지 말다' for negation.

예) 주말에 바다로 놀러갔는데 돌아올 때 차가 많이 막혔다. 차를 가지고 가**지 말걸 그랬다**.
시장에서 떡볶이를 사 먹었는데 너무 맵고 짰다. 사 먹**지 말걸 그랬다**.

구어체 표현으로 혼잣말처럼 쓰인다. Used in spoken language as if speaking to oneself.

예) 집에 혼자 있으니까 심심하다. 친구들이 놀러 가자고 할 때 같이 **갈걸**.
내일이 시험인데 공부를 하나도 안 했다. 미리 **할걸**.

4. N(이)라도

p.125

마음에 안 들지만 상황이 어쩔 수 없어서 차선이라도 선택할 때 쓴다.
Used when expressing something is not a first choice, but in the given situation an unavoidable second choice selection.

명사와 결합한다. Combines with nouns.

	받침 X	받침 O
명사	커피 → 커피**라도**	빵 → 빵**이라도**

예) 출장 왔는데 구경할 시간이 조금밖에 없군요. -그럼 시내**라도** 구경합시다.
손님, 통로 쪽 좌석밖에 없는데요. -그럼 그거**라도** 주세요.
지금 커피가 다 떨어졌는데 녹차**라도** 드릴까요?
아직 일이 안 끝나서 조금 기다려야 하는데 심심하면 잡지**라도** 읽고 있어.

'N(이)라도'와 'N(이)나'(3급 4과)와의 비교 Compare 'N(이)라도' to 'N(이)나'(Level 3 Unit 4)

N(이)라도	N(이)나
• 가벼운 제안을 할 때 사용한다. Used when making a light suggestion. 예) 이따가 쉬는 시간에 차**라도** 한잔하자.	• 가벼운 제안을 할 때 사용한다. Used when making a light suggestion. 예) 이따가 쉬는 시간에 차**나** 한잔하자.
• 어쩔 수 없는 상황에서 차선을 선택할 때 사용한다. '(이)나'보다 더 마지막으로 남은 선택의 의미가 강하다. Used when making a selection from among 'unavoidable second choices'. Used when strongly indicating an 'unavoidable last choice'. 예) A : 엄마, 배고픈데 밥 좀 주세요. B : 밥이 없는데 어떡하지? A : 그럼 라면**이나** 끓여 주세요. (O) B : 라면도 다 떨어졌어. 과자밖에 없는데. A : 그럼 과자**라도** 주세요. (O) A : 민석아, 10만 원만 빌려줘. B : 지금 만 원밖에 없는데. A : 그럼 만 원**이라도** 빌려줘. (O)	• 최선은 아니지만 괜찮은 정도의 차선을 선택할 때 사용한다. 마지막 남은 선택이라는 느낌이 강할 때는 사용하지 않는다. Used when making a selection from among 'acceptable second choices'. Not used when indicating an 'unavoidable last choice'. 예) A : 엄마, 배고픈데 밥 좀 주세요. B : 밥이 없는데 어떡하지? A : 그럼 라면**이나** 끓여 주세요. (O) A : 민석아, 10만 원만 빌려줘. B : 지금 만 원밖에 없는데. A : 그럼 만 원**이나** 빌려줘. (X)

6과

1. A/V-거든(요), N(이)거든(요)

p.144

듣는 사람이 모르는 정보나 이유를 **알려 줄 때 쓴다.**
Used when informing the listener a reason or information that they do not know.

형용사, 동사, 명사와 모두 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	나쁘다 → 나쁘**거든요**	좋다 → 좋**거든요**
동사	오다 → 오**거든요**	먹다 → 먹**거든요**
명사	휴가 → 휴가**거든요**	방학 → 방학**이거든요**

예) 왜 항상 그 카페에 가서 숙제를 해요? – 커피가 맛있고 분위기도 좋**거든요.**
날씨가 더운데 왜 창문을 닫아 놓았어요? – 먼지가 많이 들어오**거든요.**
오늘은 빨리 집에 돌아가서 청소를 해야 돼요. 저녁에 친구가 올 거**거든요.**
다음 주에는 제주도에 갔다 올까 해. 일주일 동안 휴가**거든.**

'-아서/어서 -기 때문에' 등의 다른 이유 표현과 달리 구어에서만 쓴다.
Used only in spoken language, unlike '-아서/어서 -기 때문에', which express reason but can be used in written or spoken language.

어떤 사실을 설명하듯 말하면서 뒤에 이야기가 계속 이어짐을 나타내기도 한다. 이 경우 '-거든요'의 끝을 약간 올리는 억양으로 말한다.
Used when expressing the explanation of a fact, with the expectation that the conversation on that topic will continue. In these situations slightly raise your intonation at the end of '-거든요'.

예) 제가 좀 바쁘**거든요.** 그래서 만날 수가 없어요.
제가 지금 막 지하철을 탔**거든요.** 1시간 쯤 후에는 도착할 수 있을 거예요.
이게 유명한 화가가 그린 그림**이거든.** 그림값이 정말 비싸대.

구어체적 성격이 강하고 듣는 사람이 모른다는 것을 전제하고 말할 때 쓰는 표현이기 때문에 윗사람과의 대화에서 사용하면 공손하지 않은 느낌을 줄 수도 있으므로 주의해야 한다.
Be careful if you use '-거든(요)' to social superiors. '-거든(요)' is used with the strong assumption that the listener does not know (is ignorant of) the information being provided, an assumption which will likely insult superiors, and so '-거든(요)' is only used in informal spoken language.

2. 아무 N도

p.145

사람, 물건, 장소 등이 전혀 없거나 아니라는 것을 강조할 때 쓴다. Used when negating a person, thing, or location.

명사와 결합한다. Combines with nouns.

	아무 N도
명사	**아무** 약속**도**, **아무** 계획**도**, **아무** 생각**도**…….
사람	**아무도**
물건	**아무것도**
장소	**아무** 데**도**

예) 스트레스가 심할 때는 **아무** 생각**도** 안 하고 그냥 쉬는 게 좋아요.
방학에 뭐 할지 아직 **아무** 계획**도** 안 세웠어요.
지금은 피곤해서 **아무도** 만나고 싶지 않아요.
하루 종일 **아무것도** 안 먹어서 배가 고파 죽겠어요.
방학 때 **아무** 데**도** 안 가고 집에 있었어요.

➕ 항상 '않다, 아니다, 못하다, 없다, 모르다, 말다'와 같은 부정 표현과 함께 쓴다.
Used with the negating verbs '않다, 아니다, 못하다, 없다, 모르다, 말다'.
예) 지금 손에 들고 있는 게 뭐예요? – 이거요? **아무것도** 아니에요.
저는 그 일에 대해서 **아무것도** 몰라요.
지금 집에 먹을 게 **아무것도** 없는데 어떡하지요?
내가 전화하기 전에는 **아무** 일**도** 하지 말고 기다리고 있어.
두 사람이 싸웠나 봐요. 오늘 하루 종일 서로 **아무** 말**도** 안 해요.

➕ '아무하고도, 아무에게도'처럼 조사가 복합된 형태로도 쓰인다.
Used with compound particles, as seen in '아무하고도, 아무에게도'.
예) 시험 시간에는 **아무하고도** 이야기하면 안 됩니다.
내가 여기에 온 것은 비밀이니까 **아무에게도** 말하지 마.

3. V–이/히/리/기–(피동)

p.148

동사의 어간에 붙어 피동의 의미를 나타내는 접사로 주체가 스스로 행동하는 것이 아니라 다른 힘에 의하여 행동함을 나타낼 때 사용한다.
Used when changing active verbs, where a subject does the verb action, to passive verbs, where a subject receives the verb action.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

이	히	리	기
보다 – 보**이**다	닫다 – 닫**히**다	걸다 – 걸**리**다	끊다 – 끊**기**다
쓰다 – 쓰**이**다	읽다 – 읽**히**다	열다 – 열**리**다	안다 – 안**기**다
놓다 – 놓**이**다	막다 – 막**히**다	팔다 – 팔**리**다	쫓다 – 쫓**기**다
바꾸다 – 바**뀌**다	잡다 – 잡**히**다	풀다 – 풀**리**다	씻다 – 씻**기**다
잠그다 – 잠**기**다	뽑다 – 뽑**히**다	듣다 – 들**리**다	담다 – 담**기**다

예) 나는 바다를 봅니다. → 바다가 **보입니다**.
나는 전화번호를 바꾸었어요. → 전화번호가 **바뀌었어요**.
경찰이 도둑을 잡았어요. → 도둑이 경찰에게 **잡혔어요**.
많은 외국인들이 그 책을 읽어요. → 그 책은 많은 외국인들에게 **읽힙니다**.
음악 소리를 들어요. → 음악 소리가 **들려요**.
요즘 이 옷을 많이 팔아요. → 요즘 이 옷이 많이 **팔려요**.
전화를 끊었어요. → 전화가 **끊겼어요**.
경찰이 도둑을 쫓아요. → 도둑이 경찰에게 **쫓겨요**.

➕ 피동 동사가 문장에서 상태 지속의 의미를 나타낼 경우 '–어 있다'를 사용하는 것이 자연스럽다. 주로 '놓이다, 걸리다, 열리다, 닫히다, 잠기다' 등과 결합하는 경우가 많다.
'–어 있다' is naturally used with the passive verbs (such as '놓이다, 걸리다, 열리다, 닫히다, 잠기다') when expressing a continuous state or condition.

예) 집에 돌아와 보니 상 위에 편지가 **놓였다**. (X)

집에 돌아와 보니 책상 위에 편지가 **놓여 있었다**. (◯)
카페 벽에 '모나리자' 그림이 **걸려 있어요**.
집에 돌아오니 창문이 활짝 **열려 있었다**.
아침에 일찍 출근했는데 사무실 문이 **잠겨 있었다**.

'보이다, 들리다, 팔리다, 끊기다' 등과 같이 일시적인 동작을 나타내는 경우에는 '–어 있다'와 결합하지 않는다.
Do not use '–어 있다' with passive verbs like '보이다, 들리다, 팔리다, 끊기다', which do not express continuous actions, but temporary actions.

예) 카페에서 바다가 보**여 있어요**. (X)
카페에서 바다가 **보여요**. (◯)

7과

1. V–았다가/었다가

p.168

하나의 동작이 끝난 후에 다른 동작으로 전환함을 나타낸다.
Used when after the subject completes one action, they do another action.

동사 뒤에 쓴다. Combines with verbs.

	ㅏ, ㅗ	하다	ㅓ, ㅜ, ㅣ등
동사	가다 → **갔다가**	하다 → **했다가**	쓰다 → **썼다가**

예) 학교에 **갔다가** 머리가 아파서 집에 일찍 돌아왔어요.
약속**했다가** 급한 일이 있어서 취소했어요.
편지를 **썼다가** 찢어 버렸어요.

앞뒤 문장의 주어가 동일하다. The subject must be the same in both clauses.

예) 나는 불을 **껐다가** 다시 켰어요. (◯)
나는 불을 껐다가 동생이 다시 **켰어요**. (X)

앞뒤 문장의 동사는 의미상 반대이거나 관련이 있어야 한다.
The verbs must have opposite meanings or be related actions.

예) 문을 열**었다가** 닫았다. (◯)
신발을 신**었다가** 벗었다. (◯)
신발을 신**었다가** 들어갔다. (X)

'V-았다가/었다가'와 'V-다가(2급 7과)'와의 비교 Compare 'V-았다가/었다가' to 'V-다가'(Level 2 Unit 7)

V-았다가/었다가	V-다가
• 앞의 동작이 완료된 이후에 다른 동작으로 전환됨을 나타낸다. Used when expressing that after one action is completed by the subject, they turned to another entirely different action. 예) 시장에 **갔다가** 급한 약속이 생각나서 학교로 갔다. (= 시장에 도착한 후에 생각이 났어요.) When remembering the appointment only after arriving at the market. 밥을 먹**었다가** 전화를 받았어요. (X)	• 앞의 동작이 완전히 안 끝난 상태에서 동작이 중단되고 다른 동작으로 바뀌거나 새로운 일이 생기는 것을 나타낸다. Used when expressing that during an action the subject stopped and then began another action, or new event. 예) 시장에 가**다가** 급한 약속이 생각나서 학교로 갔다. (= 시장에 도착하기 전에 생각이 났어요.) When remembering the appointment before arriving at the market. 밥을 먹**다가** 전화를 받았어요. (○)
• 후행절의 동사는 반드시 'V-았다가/었다가' 동사와 관련이 있어야 하고 의미상 반대일 때가 많다. Used only when the second clause verb is related to the verb in 'V-았다가/었다가', but mostly has an opposite meaning. 예) 숙제를 **했다가** 잘못해서 다 고쳤어요. (○) 숙제를 **했다가** 전화를 받았어요. (X)	• 후행절의 동사에는 제약이 없다. Used without restriction to the second clause verb. 예) 숙제를 하**다가** 전화를 받았어요. (○) 숙제를 하**다가** 영화를 보러 갔어요. (○)

2. A-(으)ㄴ데도, V-는데도, N인데도

p.169

선행절의 내용과 상관없이 예상하지 않은 **다른 상황이 일어날 때 쓰는 표현이다.**
Used when a situation arises in the second clause that could not be predicted based on the content of the first clause.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	비싸다 → 비**싼데도**	작다 → 작**은데도**
동사	오다 → 오**는데도**	먹다 → 먹**는데도**
명사	휴가 → 휴가**인데도**	여름 → 여름**인데도**

예) 그 가게는 물건값이 비**싼데도** 항상 손님이 많아요.
마이클 씨는 키가 작**은데도** 농구를 잘하네요.
너무 말라서 걱정이에요. 많이 먹**는데도** 살이 안 쪄요.
일이 너무 많아서 휴일**인데도** 쉴 수가 없어요.

과거형은 'A/V-았는데도/었는데도, N였는데도/이었는데도'로 쓴다.
Use 'A/V-았는데도/었는데도, N였는데도/이었는데도' when expressing 'past-tense' actions or situations.

예) 어제는 날씨가 꽤 추**웠는데도** 공원에서 운동을 하는 사람이 많던데요.
열심히 공부**했는데도** 시험을 잘 못 봤어요. 너무 긴장해서 답이 생각이 안 났어요.

3. A/V-더니

p.172

과거에 다른 사람이 하는 행동을 관찰하여 경험한 것이 시간이 지나면서 그 후에 어떻게 변했는지 이야기할 때 사용한다. 앞뒤 문장의 내용은 주로 대조나 결과의 의미를 가진다.
Used when stating an observation of someone else's action in the past, and the change that person undergoes with time.

형용사, 동사와 결합하며 주로 동사가 오는 경우가 많고 형용사는 다소 제한적이다.
Combines with adjectives and verbs, but combines most often with verbs and only with a limited number of adjectives.

	받침 X	받침 O
형용사	예쁘다 → 예쁘**더니**	귀엽다 → 귀엽**더니**
동사	가다 → 가**더니**	먹다 → 먹**더니**

예) 작년에는 눈이 많이 오**더니** 올해는 별로 안 오네요. (대조)
동생이 어렸을 때는 작**더니** 지금은 저보다 더 커요. (대조)
그녀가 편지를 읽**더니** 울었어요. (결과)
아이가 많이 먹**더니** 배탈이 났어요. (결과)

주어는 보통 2, 3인칭이며 앞뒤 문장의 주어는 같다.
The subject must be the same in both clauses, and is usually 2nd, 3rd person, not the speaker of the sentence.

내가 나를 관찰할 수 있는 경우(주로 기분이나 몸 상태를 말할 때) 1인칭도 가능하다.
'A/V-더니' can be used in the 1st person when talking about one's own experiences, as if observing oneself (and mainly when describing one's own mood or body's state).

예) 어제는 피곤하**더니** 오늘은 괜찮다.

'-더니'를 2가지 좁은 의미로 나누어서 제시했지만 넓은 의미로 시간의 흐름에 따른 변화는 대체적으로 '-더니'로 연결하여 표현할 수 있다.
'-더니' is presented here in two narrow definitions, but broadly entails the 'passage of time' and the 'change in the circumstances' of the sentence subject. Pay close attention to the subject, which is '여기' in this sentence, and the change it undergoes over time.

예) 전에는 여기가 공장**이더니** 지금은 공원으로 바뀌었네.

4. V-도록 하다

p.173

'-도록'에 '하다'가 결합된 형태로 격식을 차리며 이야기할 때 쓴다. 주로 '-(으)세요', '-겠습니다'와 함께 써서 명령, 의지의 의미를 강조한다.
Used when emphatically expressing a command or one's intention, in a formal setting. A combination of '-도록' and '하다'.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → 가**도록 하다**	먹다 → 먹**도록 하다**

예) 숙제를 매일 하**도록 하세요**.
모두 자리에 앉**도록 하세요**.
점심시간 이외에는 외출을 하지 않**도록 하세요**.

'-도록'을 사용하지 않아도 기본 뜻에는 큰 의미 차이가 없다.
Sentences without '-도록' have the same basic meaning. Add '-도록' when speaking in a formal capacity and emphatically.

예) 다음 주 금요일까지 보고서를 제출**하도록 하세요**.
(= 다음 주 금요일까지 보고서를 제출하세요.)
모든 일에 최선을 다하**도록 하겠습니다**.
(= 모든 일에 최선을 다하겠습니다.)

8과

1. V-다(가)

p.192

앞에서 한 행동이 뒤에 일어나는 부정적인 상황의 원인이나 근거가 됨을 나타낸다.
Used when the action in the first clause is the basis or cause of a negative situation in the following clause.

동사와 결합한다. Combines with verbs.

	받침 X	받침 O
동사	가다 → 가**다가**	먹다 → 먹**다가**

예) 버스를 타고 가**다가** 멀미를 해서 약을 먹었어요.
알리 씨는 맛있는 빵을 아무도 안 주고 혼자 먹**다가** 배탈이 났대요.
아이가 공원에서 놀**다가** 넘어져서 얼굴을 다쳤어요.
이렇게 쉬지 않고 일만 하**다가** 병이 나면 어떡해요? 좀 쉬세요.

앞 문장과 뒤 문장의 주어나 상황의 주체가 같아야 한다. 이때 뒤 문장의 주어는 쓰지 않는다.
The subject must be the same in both clauses, but is omitted (but implied) from the second clause.

예) 샤오밍 씨가 계단에서 뛰**다가** (샤오밍 씨가) 넘어졌다. (○)
샤오밍 씨가 뛰어가**다가** 유진 씨가 다쳤다. (X)

'-다가'는 '-다'로 줄여 쓸 수 있다. '-다가' may be abbreviated as '-다'.

예) 밤늦게까지 컴퓨터 게임을 하**다**(= 하**다가**) 숙제를 못 하고 그냥 잤어요.
창문을 열어 놓고 자**다**(= 자**다가**) 모기에 물려서 얼굴이 엉망이에요.

'V-다가'와의 비교(2급 7과) Compare to 'V-다가'(Level 2 Unit 7)

V-다가	V-다가
• 어떤 동작이 뒤에 오는 부정적인 상황의 원인이 될 때 사용한다. Used when an action results in, or is the cause of a negative situation. 예) 쉬지 않고 운동하**다가** 몸살이 났어요. • 청유형이나 명령형 문장을 만들 수 없다. Do not use with propositives and imperatives. 예) 빨리 달리**다가** 사고를 내세요. (X) 친구와 이야기를 하**다가** 학교에 지각합시다. (X) • 형용사와 결합하지 않는다. Do not combine with adjectives. 예) 날씨가 계속 춥**다가** 감기에 걸렸어요. (X)	• 어떤 동작이나 상태가 중간에 다른 것으로 바뀔 때 사용한다. Used when an action or state in progress is switched to a new one. 예) 회사에 다니**다가** 한국에 유학 왔어요. • 청유형이나 명령형 문장을 만들 수 있다. Used with propositives and imperatives. 예) 똑바로 가**다가** 오른쪽으로 돌아가세요. 조금만 더 일하**다가** 커피 마시러 갑시다.

2. A-다고(요), V-ㄴ다고/는다고(요), N(이)라고(요)

p.193

다른 사람의 말을 듣고 난 후 다시 확인할 때 쓰는 표현이다. 뜻밖의 이야기나 놀라운 이야기를 듣고 놀라움을 표현할 때에도 쓴다.
Used when reconfirming what someone else has said. Can also be used when expressing astonishment from listening to an unexpected or amazing story.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	크다 → 크**다고요**	작다 → 작**다고요**
동사	다니다 → 다**닌다고요**	먹다 → 먹**는다고요**
명사	의사 → 의사**라고요**	선생님 → 선생님**이라고요**

예) 머리가 아파요. – 머리가 아프**다고요**? 그럼 이 약을 드셔 보세요. 금방 괜찮아질 거예요.
이번 주말에 비가 많이 온대. – 주말에 비가 **온다고**? 그럼 놀이동산은 다음에 가야겠네.
지연 씨 생일이 모레예요. – 네? 지연 씨 생일이 언제**라고요**? 시끄러워서 잘 못 들었어요.

과거형과 미래형으로도 쓴다. Also used for 'past-tense' or 'future-tense' content.

예) 어제 관악산에 갔다 왔어. – 어디에 갔다 왔**다고**? 엘리베이터 안이라서 잘 안 들렸어.
지난 토요일에 명동에서 스티븐 씨를 만났어요. – 네? 스티븐 씨를 만났**다고요**?
주말에 친구 선물을 사러 동대문시장에 갈 거예요. – 네? 어디에 갈 거**라고요**?
다음 달에 고향에 돌아갈 거예요. – 네? 고향에 돌아갈 거**라고요**?

상대방의 재확인 질문에 대한 대답으로도 쓴다. Also used when answering someone's question reconfirming content.

예) A : 이번 시험이 정말 어려웠어.
B : 뭐라고? 잠깐 다른 생각하느라고 잘 못 들었어.
A : 이번 시험이 어려웠**다고**.

'–(으)라고(요), –자고(요), –(으)냐고(요), –느냐고(요)'의 형태로도 쓴다.
Also used in combination with the imperatives, propositives, and interrogatives '–(으)라고(요), –자고(요), –(으)냐고(요), –느냐고(요)'.

예) 아홉 시까지 회사 앞으로 오세요. – 몇 시까지 오**라고요**?
한강공원에 자전거 타러 갑시다. – 뭘 타러 가**자고요**?
점심에 뭘 먹을 거예요? – 점심에 뭘 먹을 거**냐고요**?

3. 아무리 A/V–아도/어도

p.196

앞선 행위나 상태를 강조할 때 쓰는 표현으로 정도가 매우 심함을 나타낼 때 쓴다.
Used when very strongly emphasizing that an action or state occurs 'regardless' of another action or state.

형용사, 동사와 결합한다. Combines with adjectives and verbs.

	받침 X	받침 O
형용사	예쁘다 → **아무리** 예**뻐도**	작다 → **아무리** 작**아도**
동사	말하다 → **아무리** 말**해도**	먹다 → **아무리** 먹**어도**

예) 저는 **아무리** 바**빠도** 아침은 꼭 먹고 다녀요.
혹시 차 열쇠 못 봤어요? 책상 위에 둔 것 같은데 **아무리** 찾**아도** 없네요.
남자 친구에게 약속 시간을 잘 지키라고 **아무리** 말**해도** 듣지 않아요.

4. A/V–아야/어야 할 텐데(요)

p.197

어떤 일이 꼭 일어나기를 바라면서 **걱정할 때 사용한다.**
Used when hoping something will happen and worrying about it.

형용사, 동사와 결합한다. Combines with adjectives and verbs.

	받침 X	받침 O
형용사	싸다 → 싸**야 할 텐데**	좋다 → 좋**아야 할 텐데**
동사	가다 → 가**야 할 텐데**	먹다 → 먹**어야 할 텐데**

예) 부모님과 설악산으로 여행 가기로 했어요. 날씨가 좋**아야 할 텐데요.**
생각보다 손님이 많이 오셨어요. 음식이 모자라지 않**아야 할 텐데** 걱정이에요.
동생이 회사 면접시험을 보고 왔어요. 이번에는 꼭 취직**해야 할 텐데** 걱정이에요.
아이가 아파서 약을 사 왔어요. 아이가 약을 잘 먹**어야 할 텐데요.**

'–아야/어야 하다'(의무) + '–(으)ㄹ 텐데'(추측)가 결합된 형태이다.
A combination of '–아야/어야 하다'(necessity) and '–(으)ㄹ 텐데'(guess).

'A/V–아야/어야 할 텐데'와 'A/V–(으)ㄹ 텐데'(3급 3과)와의 비교
Compare 'A/V–아야/어야 할 텐데' to 'A/V–(으)ㄹ 텐데'(Level 3 Unit 3)

A/V–아야/어야 할 텐데	A/V–(으)ㄹ 텐데
• 선행절에는 바라는 상황이 오고 후행절에는 그로 인한 걱정을 표현할 때 사용한다. Used when expressing worry or concern about a situation that 'needs to occur'. 예) 가뭄이 심해요. 빨리 비가 **와야 할 텐데** 걱정이에요. (○) 가뭄이 심해요. 빨리 비가 **올 텐데** 걱정이에요. (X)	• 선행절에서 단순한 추측을 하거나 걱정되는 상황에 말할 때 사용한다. Used when expressing a simple guess or concern about a situation that 'may occur'. 예) 오후에 비가 **올 텐데** 우산을 가져가세요. (○) 오후에 비가 **와야 할 텐데** 우산을 가져가세요. (X)

9과

1. N을/를 위해(서), V–기 위해(서)

p.216

행동의 목적을 나타낼 때 쓴다. Used when expressing the aim or purpose of an action.

명사, 동사와 결합한다. Combines with nouns and verbs.

	받침 X	받침 O
명사	어린이 → 어린이**를 위해서**	부모님 → 부모님**을 위해서**
동사	유학하다 → 유학하**기 위해서**	돈을 벌다 → 돈을 벌**기 위해서**

예) 군인은 나라**를 위해서** 목숨을 바친다.
아버지는 가족**을 위해서** 일을 하신다.
시장 조사를 하**기 위해서** 미국으로 출장을 갔다.
집을 새로 짓**기 위해서** 필요한 재료를 알아봤다.

'–(으)려고'보다 문어적이므로 공식적인 상황이나 글에서 사용하기에 더 적당하다.
Used preferably in written language or formal settings than compared to the less formal '–(으)려고'.

예) 한국말을 배우**기 위해서** 한국에 왔습니다.
한국어를 배우**려고** 한국에 왔어요.

형용사는 보통 '건강하게 살기 위해' '행복하게 살기 위해'로 쓰거나 '건강을 위해', '행복을 위해'로 쓰는 게 자연스럽다.
Used with adverbialized adjectives modifying a verb, in expressions such as '건강하게 살기 위해' '행복하게 살기 위해', or with adjective roots, which are nouns, in expressions such as '건강을 위해', '행복을 위해'.

예) 건강**을 위해** 아침마다 30분씩 운동을 합니다.
건강하게 살**기 위해** 아침마다 30분씩 운동을 합니다.
건강하**기 위해** 아침마다 30분씩 운동을 합니다. (X)

2. V–아지다/어지다

p.217

다른 힘에 의하여 행동을 하게 됨을 나타낼 때 쓰는 피동 표현으로 주로 주어를 밝힐 필요가 없거나 모를 때 쓴다.
Used when a subject is changed by external forces, which do not need to be overtly identified in the sentence.

주로 결합하는 동사가 한정되어 있다. 다음은 자주 결합되는 동사의 목록이다.
Combines with a limited number of verbs. The following are frequent collocations.

고치다 → 고쳐지다	쓰다 → 써지다
깨다 → 깨지다	알리다→ 알려지다
끄다 → 꺼지다	외우다 → 외워지다
끊다 → 끊어지다	정하다 → 정해지다
느끼다 → 느껴지다	지우다 → 지워지다
만들다 → 만들어지다	지키다 → 지켜지다
믿다 → 믿어지다	짓다 → 지어지다
세우다 → 세워지다	찢다 → 찢어지다

예) 신사임당은 훌륭한 어머니로 **알려진** 분입니다.
성균관은 조선 시대 때 **지어진** 건물입니다.
손톱을 깨무는 습관을 고치고 싶은데 잘 **고쳐지지** 않네요.
공원이나 버스 정류장 등도 금연 구역인데 금연이 잘 **지켜지지** 않고 있어요.

'V–아지다/어지다'와 'A–아지다/어지다'(2급 15과)의 비교 Compare 'V–아지다/어지다' to 'A–아지다/어지다'(Level 2 Unit 15)

V–아지다/어지다	A–아지다/어지다
• 피동 표현 Expresses passivization. 예) 밤에 공부하고 있는데 갑자기 불이 **꺼져서** 무서웠어요.	• 변화를 나타내는 표현 Expresses change. 예) 10년 전과 비교하면 한국은 많이 **달라졌습니다.**

3. A–(으)ㄴ데도 불구하고, V–는데도 불구하고, N인데도 불구하고

p.220

선행절의 상황에 뒤따르는 결과가 예상과 다른 것을 강조할 때 쓰는 표현이다.
Used when emphasizing that an assumption or expectation about a situation is followed by a different result.

형용사, 동사, 명사와 결합한다. Combines with adjectives, verbs, and nouns.

	받침 X	받침 O
형용사	비싸다 → 비**싼데도 불구하고**	작다 → 작**은데도 불구하고**
동사	오다 → 오**는데도 불구하고**	먹다 → 먹**는데도 불구하고**
명사	휴가 → 휴가**인데도 불구하고**	여름 → 여름**인데도 불구하고**

예) 바쁘**신데도 불구하고** 제 송별회에 참석해 주셔서 감사합니다.
폭우가 쏟아지**는데도 불구하고** 축구 경기가 열리고 있습니다.
켈리 씨는 호주 사람**인데도 불구하고** 매운 음식을 아주 잘 먹습니다.
마이클 씨는 한국에서 10년 넘게 살았**는데도 불구하고** 아직 한국말을 잘 못해서 답답하다고 합니다.

➕ 과거형으로도 쓴다. Also used with 'past-tense' content.

예) 알리 씨는 심한 감기에 걸렸**는데도 불구하고** 마라톤 대회에 나갔어요.

➕ 후행절에는 앞에 나오는 상황에서 일어날 가능성이 낮은 행동을 써야 자연스럽다.
Used to express the occurrence of actions that seem unlikely, due to the situation in the first clause.

예) 일이 많**은데도 불구하고** 집에 못 갔어요. (X)
일이 많**은데도 불구하고** 일찍 퇴근해서 친구를 만났어요. (◯)

➕ '–았는데도/었는데도'(3급 7과)와 같은 의미이지만 '불구하다'라는 동사와 결합하여 상황이 좋지 않지만 그것에 얽매이지 않는다는 점을 강조한다. 문어적이므로 공식적인 상황이나 글에서 사용하는 것이 자연스럽다.
Same meaning as Level 3 Unit 7 '–았는데도/었는데도'; adding '불구하고' emphasizes the occurrence of an action 'regardless of' or 'despite a situation'. Used in written language or formal settings.

4. N에 대해(서), N에 대한 N

p.221

말하거나 생각하는 대상으로 삼는다는 뜻으로 쓰는 표현이다.
Used when expressing that something will be a topic of thought or conversation.

명사와 결합한다. Combines with nouns.

	받침 X	받침 O
명사	문화 → 문화**에 대해서**	음악 → 음악**에 대해서**
	문화 → 문화**에 대한**	음악 → 음악**에 대한**

예) 저는 아시아 역사**에 대해서** 발표하려고 합니다.
김치의 종류**에 대해서** 알고 싶은데 어떻게 하면 좋을까요?
다음 달까지 예술의전당에서 바다**에 대한** 전시회를 한대요.

➕ 발표나 설명을 할 때 많이 쓴다. Used often when presenting a topic or explaining something.

예) 지금부터 한국의 위인**에 대해서** 발표하겠습니다.
세계의 역사**에 대해서** 더 알고 싶으면 이 책을 한번 읽어 보세요.
그 나라의 문화**에 대해** 관심이 있으면 그 나라 말도 빨리 배웁니다.

문화 해설 Culture Extension

1과 한국의 호칭 Appellations for people in Korea p.40

Q 나이 어린 선배, 나이 많은 동기는 어떻게 불러야 합니까?

How should I address someone who entered my university earlier, but is younger than me? What about someone who is older than me but entered my school in the same year as I did?

A 나이 어린 선배도 선배라고 꼭 불러야 하고 존대해야 합니다. 단, 선배가 말을 놓으라고 하는 경우엔 말을 놓을 수는 있지만 그래도 선배라는 호칭은 꼭 붙여야 합니다. 그리고 나이 많은 동기의 경우도, '언니, 오빠, 누나, 형' 등의 호칭으로 부르는 것이 좋습니다.

Even a younger student who is senior to you, should be addressed in a respectful language as 'Senior'. Only if a senior student asks a junior student to 'lower their language', may a junior do so. But even then, the junior should call the senior by the appellation 'Senior'. Also, classmates who are much older than you, but entered the university the same year as you did, can be called 'Older Sister' or 'Older Brother'.

Q 식당이나 가게에서 일하는 사람 혹은 하숙집 주인을 어떻게 불러야 할까요?

How should I address people working in restaurants and stores, and my boarding house landlord?

A 보통은 '아줌마', '아저씨'라고 부르면 됩니다. 요즘은 친근한 느낌을 주기 위해서 '언니', '이모', '삼촌' 등의 가족 호칭을 사용하기도 합니다. 처음에는 '아줌마', '아저씨'라고 부르고 친해진 후에 가족 호칭을 사용하는 것이 자연스럽습니다. 그리고 단순히 주문을 위해 부르는 경우라면 호칭 없이 '여기요, 저기요' 등의 표현을 사용하면 됩니다.

Usually, they can be called 'Madam' and 'Sir'. These days people also use family terms such as 'Older Sister', 'Auntie', and 'Uncle' to be friendly. So, at first you can call them 'Madam' and 'Sir' and then if you become friendly with them, it's natural to switch to family appellations like 'Older Sister', 'Auntie', or 'Uncle'. And in situations where you are only ordering food, you can just say, 'over here', as in 'could you help me over here' or 'over there', as in 'you over there, could you help me?' without using a name or appellation at all.

2과 전래 동화 〈소가 된 게으름뱅이〉 Folk tale <The Loafer who turned into a Cow> p.62

Q 한국 사람들은 밥을 먹자마자 누우면 소가 된다고 말하는데 왜 하필 '소'가 된다고 할까요?

Koreans say a person who lies down right after a meal will turn into a cow. Why in the world would they say a 'cow'?

A 옛날 한국에서 가장 중요한 산업은 농업이었습니다. 농사일은 일손이 많이 필요하고 협동심이 요구되기 때문에 밥을 먹고 나서 일하지 않고 잠을 자는 것은 다른 사람에게 피해를 주는 행동이었습니다. 그리고 소는 농사일을 하거나 무거운 짐을 옮길 때 가장 일을 많이 하는 가축이었습니다. 그래서 게으름을 피우면 나중에 평생 힘든 일만 하는 소로 다시 태어나는 벌을 받게 되니까 지금 부지런히 일하라는 경고와 교훈이 담겨 있습니다. '소가 된 게으름뱅이' 이야기에서도 그러한 의미를 전달하려고 한 것입니다.

Long ago, the most important enterprise in Korea was farming. Farm work required a lot of hands and sense of cooperation, so sleeping right after a meal rather than working was something that caused more work for others. And cows were the animals that did the most of the farm work and moving of heavy things. So, the saying is a didactic one, meaning: a person who is lazy in this life, later will be reborn in the next [life] as a cow that works hard for its entire life.

3과 날씨에 관한 비유 표현 Descriptive expressions about Korean weather p.86

Q 날씨에 관한 비유 표현에는 어떤 것이 있습니까?

Are there descriptive expressions about Korean weather?

A 맑은 날 잠깐 내리고 그치는 비를 '여우비'라고 하는데 한국 사람들은 여우비가 내리는 걸 보고 여우가 시집가는 비, 또는 호랑이가 장가가는 비라고 합니다. 여우비라는 말은 우리가 알고 있는 여우가 아니라 '옅은 비'라는 의미에서 왔다고도 해석합니다. 그리고 이른 봄, 꽃이 필 무렵의 추위를 '꽃샘추위'라고 하는데 봄이 오늘 걸 시샘하는 겨울이 꽃이 피지 못하게 추위를 몰고 온다는 뜻으로 사용합니다. 마지막으로 겨울철에 찾아오는 맹추위를 '동장군'이라고 하는데 '동장군이 기승을 부린다', '동장군이 엄습했다' 등의 표현으로 자주 사용됩니다. 그리고 겨울철에는 3일 정도 추위가 계속되다가 4일 정도 따뜻한 날씨가 지속되는 기후 현상을 보이는데 이를 '삼한사온'이라고 합니다. 이외에도 '가마솥더위', '찜통더위'라는 말이 있습니다. 가마솥과 찜통 속의 열기처럼 매우 덥다는 뜻으로 무더운 여름 날씨를 비유하는 표현입니다. 이처럼 한국에는 날씨와 관련된 재미있는 표현들이 많이 있습니다.

Rain that comes and goes on clear sunny days is called 'fox rain'. Koreans see 'fox rain' and say it's raining because a fox is getting married (to the groom) or a tiger is getting married. The expression is understood to have originated, not from the words 'fox' and 'rain', but from the expression 'faint rain'. A cold snap in the early spring, when flowers are just about to bloom, is called a 'flower-envy cold snap'; meaning that winter has brought a cold spell in envy of the spring flowers to prevent them from blooming. The final fierce cold of winter is called a 'General Frost'. People often use the expressions, 'General Frost is showing us his strong will' and 'General Frost made a surprise attack'. And in the winter, when periods of three cold days and four warm days are seen, people call it 'three-cold four-warm'. Other weather expressions include 'cauldron heat wave' and 'steamer heat wave'. These similes for humid hot summer weather mean it's really 'hot as the inside of a cauldron or steamer'. These are some of the interesting expressions about Korean weather.

4과 떡 Rice cakes p.110

Q 한국에는 왜 떡의 종류가 많은가요?

Why does Korea have so many different kinds of rice cakes?

A 떡은 결혼식, 장례식, 제사, 생일, 명절 등 특별한 날에 빠지는 적이 없을 정도로 한국 사람들에게 특별한 음식입니다. 떡을 먹기 시작한 것은 원시 농경 시대부터인 것으로 추측되고 있습니다. 떡의 종류는 재료와 만드는 방법에 따라 100가지도 넘습니다. 보통 설날에는 가래떡으로 떡국을 끓여 먹고 추석에는 송편을 먹습니다. 처녀가 송편을 예쁘게 빚으면 좋은 신랑을 만나고 임신한 여자가 송편을 예쁘게 빚으면 예쁜 딸을 낳는다는 말도 있습니다. 계절로는 주로 추수한 후인 가을과 겨울에 떡을 많이 해서 이웃, 친척과 나누어 먹었습니다. 예전부터 마을에 새로 이사 온 집은 이웃에게 팥시루떡을 돌리는 풍속이 있었는데 이 풍속은 지금도 남아 있습니다. 그 밖에 자주 먹는 떡으로는 인절미, 무지개떡, 절편 등이 있습니다.

Rice cakes are a special kind of Korean food ever present on special days like weddings, funerals, ancestral rites, birthdays, holidays, and others. Eating rice cakes is thought to have begun in the primitive farming age. There are over one-hundred types of rice cakes with different ingredients and preparation methods. Normally at the New Year, 'stick rice cakes' are used to make rice cake soup, and at Thanksgiving, 'half-moon-shaped rice cakes' are eaten. There are sayings, such as when a young woman kneads half-moon-shaped rice cakes well she will marry a handsome husband, and when a pregnant woman kneads half-moon-shaped rice cakes well, she will give birth to a pretty daughter. Seasonally, after the harvest in Autumn and Winter, Korean households make a lot of rice cakes to be shared with neighbors and extended family. Traditionally, there is a custom that one who moves into a new village to give the neighbors 'red-bean steamed rice cakes' which people still follow today. Other types of frequently eaten rice cakes are: bean-flour topped rice cakes, rainbow rice cakes, flat rice cakes, and others.

bean-flour topped
rice cakes
인절미

red-bean steamed
rice cakes
팥시루떡

rainbow
rice cakes
무지개떡

flat rice cakes
절편

5과 옷과 신발 치수 Clothing and shoe sizes

p.134

Q 한국의 옷 치수를 표시하는 법이 달라서 쇼핑할 때 힘든데 어떻게 하면 편하게 쇼핑할 수 있을까요?

Since Korean clothing sizes are different, it's difficult to shop. What should I do to have an easier time shopping?

A 한국에서는 치수를 표기할 때 기본적으로 cm를 사용하고 있습니다. 셔츠나 재킷은 가슴둘레를 기준으로 사이즈가 정해지므로 가슴둘레를 cm로 알아 두면 옷 사기가 편합니다. 와이셔츠를 살 때에는 자기의 목둘레와 소매 길이를 알면 딱 맞는 옷을 살 수 있습니다. 바지는 보통 허리둘레를 기준으로 치수가 정해지는데 남자 바지의 치수는 인치로 표시되어 있는 경우도 있습니다. 바지 길이는 보통 사람마다 모두 다르므로 한국의 옷 가게에서는 무료 또는 약간의 수선비만 받고 고객이 원하는 길이로 수선해 주는 곳이 많습니다. 자기에게 잘 맞는 옷의 치수를 미리 재서 알아 두면 한국에서도 편리하게 쇼핑할 수 있을 것입니다.

In Korea, centimeters are typically used in tags for clothing size. Shirts and jackets are sized by chest circumference, so if you know your chest circumference in centimeters then buying clothes will be easy. When buying dress shirts, if you know your neck circumference and sleeve length, you can buy clothing that is your exact size. Pants normally are sized by waist circumference, and sometimes men's pants are marked in inches. When it comes to pants length, as everyone is different, many Korean clothing stores alter pants length to customers' needs at no charge or for a small alteration fee. If you measure your correct clothing size before going shopping, then you should be able to shop conveniently in Korea.

Q 한국에서 옷을 살 때 S, M, L로 쓰여 있지만 우리 나라와 치수가 다른 것 같아요. 이 치수의 기준은 무엇인가요?

The Korean clothing I saw when shopping is marked Small, Medium, and Large, but the sizing seems different than in my country. How are the sizes standardized here?

A 나라마다 기준 치수는 조금씩 다릅니다. 한국의 치수 기준은 다음의 표를 참고하세요.

Each country has a slightly different sizing standard. Have a look at the Korean size charts below:

남자의 경우 Men's Sizes

키 \ 가슴둘레	98cm (98~100)	102cm (100~104)	106cm (104~108)	110cm (108~112)	114cm (112~116)	118cm (116~120)
160cm (155~160)	S					
165cm (160~170)		M				
170cm (170~175)			L			
175cm (175~180)				XL		
180cm (180~185)					XXL	
185cm (180~190)						3XL

여자의 경우 Women's Sizes

키 \ 가슴둘레	86cm (82~90)	90cm (86~94)	94cm (90~98)	98cm (94~102)	102cm (98~106)	106cm (102~110)
160cm (155~165)	S					
165cm (160~170)		M				
170cm (165~175)			L			
175cm (170~180)				XL		
180cm (175~185)					XXL	
185cm (178~188)						XXXL

6과 한국의 다방 문화 Korean Tea House Culture p.158

Q 한국에는 커피숍이 많은 것 같은데 사람들이 언제부터 커피를 마시기 시작했나요?
Korea seems to have a lot of coffee shops. When did Koreans start to drink coffee?

A 한국에 커피가 들어온 것은 약 130년 전의 일입니다. 1976년에는 세계 최초로 '커피믹스'라는 제품이 나왔는데 이를 계기로 언제 어디에서나 편리하게 커피를 마실 수 있게 되었습니다. 그 후 자동판매기에서 판매하는 커피가 생기면서 꼭 다방에 가지 않더라도 손쉽게 커피를 마실 수 있게 되었습니다. 이런 이유로 다방이 사라질 위기를 겪기도 했습니다. 하지만, 1990년대에 들어와서 원두커피가 인기를 끌면서 커피 전문점이 생겨나기 시작했습니다. 그리고 2000년대에 들어와 다양한 메뉴와 고급스러운 분위기의 커피숍이 유행하기 시작하면서 커피를 마시는 인구도 급속도로 늘어났습니다. 한국 사람들이 하루에 소비하는 커피의 양은 300톤에 달하며 한 사람이 하루에 약 1.5잔 정도를 마신다고 합니다. (2012년 현재) 커피 수입량도 꾸준히 늘고 있어 앞으로도 커피를 마시는 인구가 계속해서 늘어날 것으로 보입니다.

Coffee came to Korea about one-hundred thirty years ago. In 1976, the introduction of the world's first 'coffee mix' product marked the beginning of being able to conveniently drink coffee anytime, anywhere. After that, when the automated coffee vending machines was developed, coffee was readily available without needing to go to a tea house. Due to this, tea houses suffered and began to disappear. However, in the 1990s brewed coffee became popular and coffee houses began to appear. After the turn of the century, various coffee menus and high-end atmosphere coffee shops came into vogue, and the amount of people drinking coffee rose sharply. The amount of coffee consumed by Koreans reached three-hundred tons per day; meaning each person drinks about 1.5 cups of coffee each day. Presently in 2012, coffee imports continue to rise, and it looks like the population of coffee drinkers will continue to expand.

7과 신체 관련 관용 표현 Expressions about bodies p.182

Q '손'에 대한 관용 표현이 더 있습니까?
Are there more idiomatic expressions about 'hands'?

A '손이 부족하다, 손을 놓다, 손발이 맞다'라는 표현이 있습니다. '손이 부족하다'는 할 일은 많은데 일할 사람이 부족할 때 사용하는 표현입니다. '손을 놓다'는 포기하거나 그만둔다는 뜻으로 사용합니다. 또 '손발이 맞다'는 함께 일할 때 생각이나 의견이 잘 맞는다는 뜻입니다.

'Short of hands', 'let my hand', and 'hands and feet match', are a few Korean expressions. 'Short of hands' is an expression used when there is a lot of work but not enough people to do it. 'Let my hand' is used to mean that someone gives up or quits something. 'Hands and feet match' means that people working together have similar thoughts and opinions.

Q '손' 이외에 신체와 관련된 다른 관용 표현이 있습니까?
Are there other idiomatic expressions about bodies, aside from those about 'hands'?

A '귀가 가렵다, 얼굴이 두껍다, 발이 넓다, 배꼽이 빠지다' 등의 표현이 있습니다. '귀가 가렵다'는 다른 사람이 자기에 대해 이야기를 하고 있는 것 같다고 느낄 때 사용하는 표현입니다. '얼굴이 두껍다'는 부끄러움이나 창피함을 잘 느끼지 않는 사람에게 사용합니다. 또 '발이 넓다'는 주변에 아는 사람이 많은 사람에게 사용하는 표현입니다. 아주 재미있고 웃기는 이야기를 들었을 때는 '배꼽이 빠지게 웃었다'고 표현합니다. 이와 같이 한국어는 신체와 관련된 관용 표현이 발달되어 있는 편입니다.

'My ears are itchy', 'your face is thick', 'your feet are wide', and 'my belly button will pop-out', are a few expressions. 'My ears are itchy' is an expression people use when they feel that others are talking about them. 'Your face is thick' is told to someone who does not easily feel ashamed or embarrassed. 'Your feet are wide' is used towards someone who knows a lot of people. 'I laughed so hard that my belly button popped-out' is an expression used when hearing a very funny or interesting story. Korean idiomatic expressions related to bodies are well developed.

8과 한국에서의 주의 표지 **Korean warning signs** p.206

Q 한국에는 어떤 주의 표지가 있나요?

What types of warning signs are there in Korea?

A 주의 표지는 보통 그림과 기호로 표시되는데 다른 나라와 공통적인 것이 많습니다. 내용은 안전이나 교통, 화재 등과 관련된 것이 대부분입니다. 이런 표지 외에 표어도 많이 사용됩니다. 표어는 주로 짧은 구절이나 문장으로 구성되어 있으며 길거리 현수막이나 광고에 제시되어 사람들이 안전에 주의를 기울이도록 하는 역할을 합니다. 안전띠, 과속 운전, 정지선 지키기, 불조심 등 안전 관련 내용, 금연이나 쓰레기 투기 금지 등 공중도덕 관련 내용 등이 많습니다. 최근에는 직접적이고 딱딱한 표현으로 '○○ 금지'라고 쓰기보다는 부드럽고 재미있는 표현을 활용하여 실천하고 싶게 만들려고 노력하고 있습니다.

Korean warning signs are usually expressed by pictures and symbols, and have a lot in common with signs in other countries. The majority are related to safety, traffic, or emergencies. Slogans are used in addition to these signs. Slogans are mainly comprised of short phrases or sentences, and are provided on banners or as advertisements, playing a role to lean people toward safety. We can see many signs about safety belts, speeding, staying behind stop lines, fire hazard, and so on that are safety related; and about not smoking, not littering, and so on that are concerned with public morals. Most recently, rather than warning signs saying 'NO', there have been efforts to encourage people to try signs with softer and more interesting expressions.

9과 젊은이들의 기념일 문화 **Young people's commemorative culture** p.230

Q 한국 친구들은 매달 14일만 되면 여러 가지 이름의 기념일을 정해 놓고 지키는 것 같아요. 이 기념일들이 재미있기는 하지만 기념일마다 친구들에게 선물을 하지 않으면 안 될 것 같아서 부담도 돼요. 한국엔 왜 이렇게 기념일이 많지요?

My Korean friends seem to observe various named commemorative day on the 14th of every month. These commemorations are interesting but also burdensome, as it seems like presents need to be given to friends on every commemorative day. Why are there so many commemorative days?

A 14일 기념일은 요즘 한국의 젊은이와 청소년들 사이에서 유행하고 있는 놀이 문화입니다. 이 기념일 문화는 외국에서 들어온 밸런타인데이(2월 14일)가 여자가 남자에게 초콜릿을 선물하는 날로 유행하면서 시작되었습니다. 그래서 3월 14일은 남자가 여자에게 사탕을 주는 날, 4월 14일은 애인이 없는 사람들끼리 짜장면 먹는 날이 되었고 차츰 다른 달 14일도 모두 이름과 주고받는 선물이 정해지게 되었습니다. 친구들끼리 작은 선물을 주고받으며 우정이나 사랑이 더 커질 수도 있겠지만 과자나 장미꽃, 액세서리 회사의 상술이 이 새로운 기념일 문화를 부추기고 있다는 비판도 많습니다. 이외에도 사귄 지 100일을 기념하는 100일 기념일도 젊은이들 사이에 지켜지는 기념일 중의 하나인데 이 날을 기념해서 커플링이라고 하는 똑같은 모양의 반지를 만들어 끼는 것이 유행입니다.

The 14th commemorative day is an amusement culture currently popular with young adult and teenagers. This commemorative culture began with Valentine's Day (February 14th), which came from abroad, becoming popularized as a day for a girl to gift chocolates to a boy. Then March 14th became a day when a boy gives a girl candy, and April 14th became a day for people without a romantic partner to eat black bean paste noodles. Afterwards, the 14ths of all the other months were named, and the gifts given/received were decided. Friends are able to exchange small presents to grow friendships or romantic relationships, but there has been a lot of criticism of this commemorative day culture as being instigated by the cookie, rose, and accessory companies for commercialism. Another commemorative day that young couples observe is the 100 Day Anniversary to celebrate their 100th day of relationship. On this day it is popular to get and wear identical rings, called 'couple-rings'.

듣기 지문 Listening Scripts

1과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요. track 02 p.22

남 장학금을 신청하고 싶은데요. 언제까지 신청하면 돼요?
여 이번 주 금요일까지 신청하시면 돼요.
남 신청서는 어디에 있어요?
여 장학금 신청은 인터넷으로 하시면 돼요. 인터넷 게시판에 자세한 안내가 있어요.

듣기 1 track 09 p.34

남 동아리 설명회를 한다고 하는데 같이 갈래요?
여 동아리에 가입하려고요?
남 네, 선배가 동아리 활동이 대학 생활에서 아주 중요하다고 했어요. 한국 친구들과 어울릴 수 있는 기회가 많기 때문에 유학 생활에 도움이 된대요.
여 저도 그렇다고 들었어요. 알리 씨는 무슨 동아리에 가입하려고 해요?
남 아직 잘 모르겠어요. 그래서 여러 동아리 설명회에 참석해 보고 어느 동아리에 가입할지 정하려고요.
여 알리 씨는 사진 찍는 걸 좋아하니까 사진 동아리에 가입하면 좋겠네요.
남 글쎄요. 저는 자원봉사에 더 관심이 많아서요. 유진 씨는 운동 좋아하죠? 우리 학교 스키 동아리가 유명하다고 들었는데 관심 없어요?
여 그래요? 스키 동아리가 유명하대요? 그럼 저도 가 보고 싶어요. 함께 가요.

듣기 2 track 10 p.35

서울대학교는 내일부터 사흘 동안 가을 축제를 엽니다. 학생들의 노래자랑부터 씨름 대회까지 다양하고 재미있는 행사들이 준비되어 있다고 하는군요.
축제 기간 동안에 학생들이 가장 기다리는 행사는 마지막 날 저녁에 열리는 유명 가수들의 공연이라고 합니다. 이번 서울대학교 축제 공연에는 이 학교 졸업생인 강산 씨와 라이유, 4PM 등 유명 가수들이 많이 나온다고 하는데요. 근처에 사는 주민들도 공연을 보기 위해 많이 올 거라고 하니까 앞자리에 앉으려면 일찍 서둘러야 할 것 같습니다. 또한 학생들이 축제 기간 동안 학생회관 앞에서 직접 만든 음식을 판다고 합니다. 음식을 팔아서 모은 돈은 모두 생활이 어려운 이웃에게 나눠 줄 거라고 합니다. 지금까지 리포터 김민지였습니다.

2과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요. track 13 p.44

여 너 아까부터 왜 이렇게 다리를 떨어?
남 버릇이야. 어릴 때부터 그랬어.
여 엄마가 뭐라고 안 하셔? 난 다리 떨면 엄마한테 야단맞아.
남 우리 엄마도 다리 좀 그만 떨라고 하시지. 그래도 잘 안 고쳐지는 걸 어떡해?

듣기 1 track 20 p.56

남 요즘 왜 그렇게 바빠?
여 응. 면접 보러 다니느라고. 내일도 면접이 있는데 걱정이야.
남 잘됐으면 좋겠다. 참, 오늘 아침 신문 읽었어? 면접 볼 때 조심해야 하는 행동에 대한 기사가 났던데.
여 그래? 뭘 조심하래?
남 사람들은 긴장을 하거나 불안해지면 자기도 모르게 이상한 행동을 한대. 의자에 앉자마자 다리를 떨고 머리나 귀도 만지고. 그런데 면접 볼 때 이런 행동을 하면 좋은 점수 받기가 어렵대.
여 어떡하지? 난 긴장하면 다리 떠는데.
남 그럼 안 된대. 그러면 자신 없어 보인대.
여 알았어. 조심할게.

듣기 2 track 21 p.57

여 저, 늦어서 죄송합니다.
남 지금이 몇 시입니까? 9시가 훨씬 넘었는데 이제 오면 어떡합니까?
여 죄송합니다. 다음부터는 늦지 않겠습니다.
남 오늘은 또 왜 늦었어요?
여 이번에는 지각하지 않으려고 일찍 나왔는데 서류를 집에 놓고 나와서 다시 갔다 오느라고 늦었습니다.
남 경숙 씨는 지각하는 게 습관이 된 것 같아요. 이렇게 자주 늦으면 정말 곤란해요.
여 정말 죄송합니다. 앞으로 조심하겠습니다.
남 회의는 끝났으니까 회의 내용은 미나 씨한테 알려 달라고 하세요.
여 네, 알겠습니다.

3과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요. track 24 p.68

여 오늘 날씨 너무 좋다. 하늘도 파랗고 바람도 시원하고.
남 우리 주말에 등산 갈까? 단풍 구경하러.
여 나도 단풍 구경 가고 싶어서 일기 예보 봤는데 주말에 비 온대. 바람도 심하게 불 거래.
남 그럼 등산은 가지 말자.

듣기 1 track 31 p.80

내일의 날씨를 말씀드리겠습니다. 내일 서울의 날씨는 맑겠습니다. 서울 최저 기온은 21도, 최고 기온은 33도까지 올라가겠습니다. 부산은 아침에는 맑겠지만 오후부터 흐려져서 저녁에는 비가 조금 내리겠습니다. 아침 최저 23도, 낮 최고 28도가 되겠습니다. 다음은 광주입니다. 광주는 매우 덥고 바람이 없는 맑은 날씨가 되겠습니다. 제주도는 아침부터 흐리겠습니다. 저녁부터는 태풍 때문에 바람이 강하게 불고 비가 많이 내리겠습니다. 이 태풍은 이번 주말쯤에 서울까지 올라오겠습니다. 태풍에 대한 준비를 하셔야겠습니다. 지금까지 내일의 날씨였습니다.

듣기 2 track 32 p.81

스티븐 여보세요? 유진이니? 아침에 뉴스 들었어?
유진 무슨 뉴스?
스티븐 어젯밤부터 내린 폭우 때문에 시내 여기저기에 홍수가 났대.
유진 그랬구나. 천둥 번개가 쳐서 나도 한숨도 못 잤어. 근데 오늘 친구들이랑 한강에 놀러 가기로 한 거 어떡하지?
스티븐 그래서 전화했어. 한강은 다음에 가는 게 좋을 것 같아.
유진 그래? 그러면 한강 말고 박물관 갈까? 친구들한테 박물관에 가겠느냐고 물어볼까?
스티븐 지금 가로수가 쓰러져서 길도 엉망이고 버스나 지하철 타기도 어렵대. 오늘은 그냥 집에서 쉬고 날씨 좋을 때 만나자.
유진 알았어. 그러면 내가 친구들한테 전화할게.

4과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요. track 35 p.92

여 배가 좀 고픈데 영화 보기 전에 간단하게 뭐 좀 먹을까?
남 그냥 극장에서 팝콘이나 사 먹자.
여 아냐. 여기 먹을 거 많이 파니까 여기서 이것저것 사 먹자.
남 알았어. 종류가 많아서 뭘 먹어야 될지 모르겠다. 뭐 먹고 싶어?
여 호떡도 먹고 싶고 붕어빵도 먹고 싶어. 두 가지 다 사서 나눠 먹을까?
남 좋아. 그러자.

듣기 1 track 42 p.104

남 벌써 4시가 넘었네. 좀 출출하다.
여 그래. 오랜만에 시장 와서 이것저것 사느라 시간 가는 줄 몰랐어.
남 우리 저거 사 먹을까? 가게 앞에 사람들이 줄을 길게 서 있는 걸 보니 맛있나 보다.
여 야채 호떡이네? 나도 이 시장 야채 호떡이 맛있다고 들었어. 우리도 빨리 줄 서자.
남 어! 근데 왜 갑자기 사람들이 그냥 돌아가지? 호떡도 안 사고.
여 그러게. 내가 가서 물어볼게.
남 어떻게 된 거야?
여 물어보니까 오늘 준비한 재료를 다 써서 문을 닫는대. 보통 4시 전에 와야 살 수 있나 봐.
남 그래? 아쉽네. 오늘은 저기 가서 만두나 먹자. 저것도 맛있어 보인다.

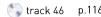
듣기 2 track 43 p.105

여 여러분 안녕하십니까? '나도 요리사' 시간입니다. 오늘은 김종호 요리사님을 모시고 삼계탕을 만들어 보겠습니다. 선생님, 더운 여름에 왜 뜨거운 삼계탕을 많이 먹나요?
남 여름에는 보통 찬 음식을 많이 먹어서 배탈이 나기 쉬워요. 더운 날씨 때문에 기운도 없지요. 그런데 인삼이 몸을 따뜻하게 하고 닭고기를 먹으면 힘이 나기 때문에 여름에 삼계탕을 먹으면 좋아요.
여 그렇군요. 삼계탕을 만들려면 어떤 재료가 필요합니까? 닭은 큰 게 좋겠지요?
남 그렇지 않아요. 큰 닭보다 작은 닭이 고기가 연해서 더 좋아요. 그리고 인삼하고 마늘, 찹쌀 등을 준비합니다. 찹쌀은 1시간 전에 미리 씻어 놓으세요.
여 재료가 다 준비되었는데요. 어떻게 만듭니까?
남 깨끗이 씻은 닭 배 속에 준비한 재료를 넣으세요. 이제 1시간 정도 푹 끓이면 됩니다.

여 어머, 생각보다 간단하네요.
남 네, 그렇죠? 뜨거운 삼계탕 드시고 여러분 모두 더 건강해지세요.

5과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요.

 track 46 p.116

여 1 아휴, 속상해. 큰맘 먹고 샀는데…….
여 2 원피스가 마음에 안 들어? 색깔도 예쁘고 길이도 적당한데……. 왜?
여 1 허리가 너무 꽉 끼어.
여 2 그래? 내가 보기에는 괜찮은데 불편한가 보구나.
여 1 그리고 소매도 너무 짧아. 아무래도 반품해야겠어.

듣기 1

 track 53 p.128

직원 한국 홈쇼핑입니다.
여 지금 방송하는 옷을 사려고 하는데요.
직원 정장 바지 말씀이십니까?
여 네, 다섯 벌 다 주는 건가요?
직원 아니요, 다섯 개 색상 중에서 원하시는 색상으로 세 벌 고르시면 됩니다.
여 어, 방송에서 다섯 벌 보여 줘서 다 주는 줄 알았는데요.
직원 죄송합니다, 고객님. 세 벌에 육만 오천 원입니다. 구입하시겠습니까?
여 네, 살게요. 허리는 28인치이고요. 검정색, 흰색, 회색으로 보내 주세요.
직원 검정색은 방금 매진되었습니다. 현재 남색 바지는 주문이 가능한데 어떠십니까?
여 그럼 남색 바지라도 보내 주세요. 조금만 더 빨리 전화할걸 그랬네요. 참, 물빨래해도 되나요?
직원 네, 물빨래가 가능합니다만 처음 세탁하실 때에는 드라이클리닝을 해 주시는 게 좋습니다.

듣기 2

 track 54 p.129

직원 안녕하십니까? 고객님. 뭘 도와드릴까요?
여 얼마 전에 방송을 보고 바지를 샀는데요. 배송받은 바지가 방송에서 본 바지랑 색깔이 달라서요.
직원 그러세요? 일주일 전에 보라색, 흰색, 회색 바지를 구입하셨지요?
여 네? 보라색 바지요? 전 남색 바지를 주문했는데요.
직원 잠시만 기다려 주세요. 바로 확인해 보겠습니다. 죄송합니다. 제품이 잘못 배송된 것 같습니다. 남색 바지로 바로 교환해 드리겠습니다.
여 저기, 잠깐만요. 그럼 또 며칠을 기다려야겠네요. 사지 말걸…….
직원 정말 죄송합니다. 최대한 빨리 교환해 드리겠습니다.
여 근데 바지통도 좁고 너무 꽉 끼어서 불편하던데. 저 그냥 환불할게요.
직원 네, 알겠습니다. 주문하신 상품은 착용 후에는 반품이 안 되는 상품입니다. 혹시 입고 나가신 적이 있으십니까?
여 아니요, 없어요.
직원 알겠습니다. 환불 처리해 드리겠습니다.

6과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요.

 track 57 p.140

남 다음 주 수요일이 네 생일이지? 그날 만날 수 있어?
여 수요일에는 가족끼리 저녁을 먹기로 했는데 목요일은 어때?
남 어, 목요일에는 회식이 있어서 안 되는데. 토요일은 어때? 다른 약속 있어?
여 토요일에는 대학교 친구들 만나기로 했는데…….
남 그럼 일요일에 보지, 뭐. 일요일에 만나자.
여 정말 미안한데 일요일에는 회사 사람들하고 바다에 놀러 가기로 했어.
남 너 정말 바쁘구나. 난 너 주려고 벌써 선물도 사 놨는데…….

듣기 1

 track 63 p.152

여 어떻게 된 거야? 왜 이렇게 전활 안 받아?
남 그게 아니라 받으면 아무 소리도 안 들리고 그냥 끊기던데? 내가 뭐 좀 찾느라고 지하실에 있었거든.
여 지하실이라고 전화가 안 걸리진 않을 텐데……. 어쨌든 그건 그렇고 오늘 약속 잊지 않았지?
남 응. 미술관에서 만나서 같이 전시 보기로 했지.
여 그거 때문에 전화했어. 친구가 그 근처 지나가다가 봤는데 미술관 문 닫혀 있대. 당분간 휴관이라고 쓰여 있대.
남 그럼 어떡하지? 그냥 영화나 볼까? 얼마 전에 개봉한 영화 재밌다던데.
여 알았어. 영화라도 보자. 미술관 가고 싶었는데 할 수 없지, 뭐.

듣기 2

track 64 p.153

아주머니 네, 설악펜션입니다.

김민수 여보세요? 저는 다음 주말에 2박 예약한 사람인데요. 이름은 김민수라고 하고요.

아주머니 김민수 님이라고 하셨지요? 네, 27일부터 2박, 예약되어 있네요.

김민수 저희 일정이 바뀌어서요. 혹시 그 다음 주말로 예약을 바꿀 수 있나요?

아주머니 그 다음 주말이면 8월 4일 말씀이시지요? 죄송합니다만 그날은 빈방이 없습니다.

김민수 그럼 5일은 어때요? 5일, 6일 이틀도 괜찮은데…….

아주머니 5일 6일은 방이 하나 있는데 그날로 정하시겠습니까?

김민수 네. 좋아요. 그런데 지난번 방에서는 바다가 보인다고 하셨는데 이번 방도 그런가요?

아주머니 이 방에서는 바다가 안 보여요. 대신 설악산이 보이기 때문에 경치는 좋은 편이에요. 분위기가 아늑해서 바다보다 산 쪽을 더 좋아하시는 분들도 많던데요.

김민수 그럼 그걸로 예약해 주세요. 저, 근데 방은 깨끗하겠죠? 외국 친구랑 같이 갈 거거든요.

아주머니 네, 아무 걱정하지 마세요. 저희 펜션은 호텔처럼 아주 깔끔하니까요.

김민수 네, 알겠습니다. 그럼 8월 5일에 갈게요.

아주머니 감사합니다. 손님, 그날 뵙겠습니다.

7과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요.

track 67 p.164

여 텔레비전 소리 좀 줄여요. 소리가 너무 커요.

남 그래요? 알았어요. 어, 이게 왜 이러지?

여 왜요? 리모컨이 안돼요?

남 이상한데요. 소리 조절이 안돼요.

여 그럼 다른 버튼을 한번 눌러 봐요.

남 리모컨이 고장 났나? 전원 버튼을 눌러도 텔레비전이 안 꺼지네. 우선 수리 센터에 한번 전화해 봐야겠어요.

듣기 1

track 74 p.176

여 과장님. 사무실 복사기가 또 고장 났어요. 며칠 전에도 고장 나서 수리 기사가 다녀갔는데 오늘 또 안돼요. 회의 자료 복사해야 되는데 큰일이에요.

남 어디 좀 봐요. 전원을 한번 껐다가 켜 볼까요? 아, 저 안쪽에 종이가 걸려 있네요.

여 네, 복사를 하면 종이가 자꾸 걸려요.

남 그럼 복사는 2층 사무실에 가서 해 오세요.

여 네, 알겠습니다. 그런데 내일도 복사할 게 많은데 큰 고장이면 어떻게 하죠?

남 내일 기사를 불러 보고 고치기 힘들다고 하면 1층 사무실도 새 복사기로 바꾸자고 해야겠어요.

듣기 2

track 75 p.177

수리 기사 안녕하세요? 고객님. 수리 기사입니다. 컴퓨터 수리 신청하셨지요?

손님 네. 맞아요.

수리 기사 어디가 어떻게 고장 났는지 자세히 말씀해 주세요.

손님 며칠 전부터 컴퓨터에서 이상한 소리가 나더니 오늘은 갑자기 컴퓨터가 안돼요.

수리 기사 아, 그렇습니까? 혹시 오랫동안 컴퓨터를 켜 두셨나요?

손님 아니요. 이상한 소리가 나서 잠깐씩만 사용했는데 오늘은 전원이 안 켜지네요.

수리 기사 알겠습니다. 언제쯤 방문하면 좋을까요?

손님 좀 빨리 와 주시면 좋겠어요. 내일 중요한 발표가 있어서 오늘 컴퓨터를 꼭 써야 하거든요.

수리 기사 그럼 오늘 오후 2시쯤 가겠습니다. 주소 좀 말씀해 주세요.

손님 서울시 관악구 관악1로 행복아파트 101동 304호예요.

수리 기사 네, 그럼 이따 뵙겠습니다.

8과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요.

track 78 p.188

교통사고 소식입니다. 어제 저녁 6시쯤 서울 신림동 영화빌딩 앞 교차로에서 사고가 났습니다. 횡단보도에서 오토바이와 승용차가 부딪쳤습니다. 이 사고로 오토바이 운전자 23살 강 모씨가 크게 다쳐서 병원으로 옮겨졌습니다. 경찰은 승용차 운전자가 신호를 지키지 않아 사고를 낸 것으로 보고 있습니다. 지금까지 보도국에서 전해 드렸습니다.

듣기 1

track 85 p.200

다음 역은 사당, 사당역입니다. 내리실 문은 오른쪽입니다. 계속해서 서울역, 상계로 가실 분은 4호선으로 갈아타시기 바랍니다. 이번 역은 열차와 승강장 사이가 넓습니다. 내리실 때 조심하시기 바랍니다.

⋮

오늘도 저희 서울 지하철을 이용해 주셔서 감사합니다. 승객 여러분, 요즘 문에 끼이는 사고가 자주 일어나고 있습니다. 열차를 타고 내리실 때에 무리하게 타거나 내리지 마시고 문에 기대지 말아 주십시오. 또 열차 안에 위험한 물건을 가지고 있는 사람이 있으면 즉시 직원에게 연락해 주십시오. 지하철 열차 안 비상 전화로 언제든지 통화하실 수 있습니다. 저희 서울 지하철은 승객 여러분의 안전과 행복을 위해 항상 최선을 다하겠습니다. 감사합니다.

듣기 2

 track 86 p.201

남 네, 경찰서입니다.

여 저희 집에 도둑이 든 것 같아요. 여행 갔다가 오늘 돌아왔는데 집이 엉망이에요.

남 네? 집에 도둑이 들었다고요? 지금 댁에 혼자 계십니까?

여 아니요, 가족들하고 같이 있어요. 집에 돌아왔을 때는 아무도 없었고요.

남 혹시 없어진 물건이 있으십니까?

여 네, 제 결혼반지하고 목걸이가 없어진 것 같아요. 아무리 찾아도 안 보여요.

남 혹시 또 이상한 점은 없었습니까?

여 출발하기 전에 창문을 모두 잠그고 나갔는데 돌아와 보니까 베란다 창문이 열려 있었어요. 안방 서랍도 모두 열려 있었고요. 어! 제 노트북도 안 보이네요. 어떡하지요? 없어진 물건을 꼭 찾아야 할 텐데 도둑을 잡을 수 있을까요?

남 우선 진정하시고요. 지금 바로 경찰관을 댁으로 보내겠습니다. 주소가 어떻게 되십니까?

여 서울시 관악구 관악1로 한국아파트 5동 110호예요.

남 네, 알겠습니다.

9과 듣기

잘 듣고 이야기해 보세요.

 track 89 p.212

여 벌써 10월이네요. 그런데 10월에는 공휴일이 참 많네요.

남 10월엔 기념일들이 많거든요. 21일부터 사흘 동안은 추석 연휴고 3일은 개천절, 한국이 처음 세워진 날이고 9일은 한글날이에요.

여 한글날요? 그날은 어떤 날이에요?

남 한글날은 세종대왕이 한글을 만든 것을 기념하는 날이에요.

듣기 1

 track 96 p.224

안녕하세요? 자연을 사랑하는 시민 여러분, 이번 주 토요일은 식목일입니다. 서울시에서는 이번 식목일을 맞아 도시를 아름답게 만들기 위한 행사를 하려고 합니다. 먼저 식목일 아침에는 '자연을 사랑하는 모임'의 회원들이 모여서 나무 오백 그루를 산에 심을 예정입니다. 그리고 이후 한 달 동안 집과 직장에서 이 행사를 계속하려고 합니다. 시민 여러분들의 도움이 필요합니다. 4월 5일부터 5월 5일까지 오전 10시에 시청 공원으로 나오시면 나무를 무료로 나누어 드립니다. 나무를 받아 가서 학교와 직장에 심고 아름다운 서울시를 함께 만들어 갑시다. 감사합니다.

듣기 2

 track 97 p.225

마리코 오늘이 성년의 날이라고 하던데 성년의 날이 뭐예요?

지연 성년의 날요? 어른이 된 걸 축하하기 위해 만들어진 날이에요.

마리코 아, 일본에서는 성인의 날이라고 하는데 그날 아주 큰 행사를 해요. 한국은 어때요?

지연 한국에서는 성년의 날 행사를 크게 하지 않아요. 일본에서는 어떤 행사를 하는데요?

마리코 보통은 전통 옷을 입고 기념사진을 찍어요. 그리고 성인이 된 사람을 위해서 좋은 선물도 준비해야 돼요.

지연 한국에서도 요즘 젊은 사람들 사이에서는 향수와 장미 20송이를 선물하는 게 유행이래요.

마리코 참, 한국에서는 성인이 되면 뭘 할 수 있어요?

지연 스무 살이 되면 부모님의 허락 없이 결혼을 할 수 있고 휴대폰이나 신용 카드를 만들 수 있어요. 그리고 술을 마셔도 되고 투표도 할 수 있어요.

마리코 그건 일본하고 비슷하네요. 일본에서도 스무 살이 되면 술을 마시고 담배를 피울 수 있어요.

모범 답안 Answer Key

1과

듣고 말하기
p.34

1. 1) ① 2) ①

2. 1) ① 2) ②

읽고 쓰기
p.36

1) ③

2) ①

2과

듣고 말하기
p.56

1. 1) ① 2) ①

2. 1) ③ 2) ③

읽고 쓰기
p.58

1) ②

2) ②

3) ③ 말로만 하겠다고 하지 않고 실천한다.
④ 오늘 해야 할 일을 내일로 미루지 않는다.
⑤ 어렵고 하기 싫은 일은 자기가 한다.

3과

듣고 말하기
p.80

1. 1) 서울

날씨	맑음
최고 기온	33℃
최저 기온	21℃

부산

날씨	저녁 : 비
최고 기온	28℃
최저 기온	23℃

2) ②

2. 1) ① 2) ③ 3) ②

읽고 쓰기
p.82

1) ③ 2) ① 3) ①

4과

듣고 말하기
p.104

1. 1) ② 2) ②

2. 1) ② 2) ② 3) ②

읽고 쓰기
p.106

1) ③

2) ③

3) ⑤, ④, ①, ⑥

5과

듣고 말하기
p.128

1. 1) ② 2) ③

2. 1) ③ 2) ① 3) ①

읽고 쓰기
p.130

1) ①

2) ②

3) ① ○ ② ○ ③ X

6과

듣고 말하기
p.152

1. 1) ③ 2) ② 3) ①

2. 1) ② 2) ②

3) 여행 날짜 : 8월 5일~6일
숙박 장소 : 설악펜션
함께 여행할 사람 : 외국 친구들

읽고 쓰기
p.154

1) ①

2) ③

7과

듣고 말하기
p.176

1. 1) ①

2) 문제점 : 종이가 자꾸 걸린다.

해결 방법 : 기사를 부른다.
(고칠 수 없으면 새 복사기를 산다.)

2. 1) ②

2) 고장 난 물건 : 컴퓨터
문제점 : (이상한 소리가 나더니) 컴퓨터가 안 켜진다.
해결 방법 : 수리 기사를 부른다.

읽고 쓰기 p.178

2) ③

3) ④

4) ②

5) ⑥

6) ⑤

8과

듣고 말하기 p.200

1. 1) ③ 2) ③

2. 1) ① 2) ③ 3) ②

읽고 쓰기 p.202

1) ③

2) ③

9과

듣고 말하기 p.224

1. 1) ③ 2) ①

2. 1) ② 2) ③ 3) ①

읽고 쓰기 p.226

1) 다 → 나 → 라 → 가

2) ②

3) ②

어휘 색인 Glossary

ㄱ

가격이 저렴하다	to be economical in price	143
가래떡	bar rice cake	110
가뭄이 들다	to have a drought	70
가요	song	157
(동아리에) 가입하다	to join (a club)	25
간단하다	to be simple	98
간식	snack	99
간장	soy sauce	94
(엘리베이터에) 갇히다	to be trapped (in an elevator)	191
갈다	to replace	169
강당	auditorium	29
강의	lecture	25
개강 파티	semester opening party	54
개발하다	to develop	109
개천절	National Foundation Day	214
거품	bubble	178
건강식품	health food	216
건물	building	154
(시동을) 걸다/끄다	to turn on/off (starter)	167
검사를 받다	to get a check-up	194
검색하다	to search; inspect	178
게다가	additionally; moreover	50
게시판	bulletin board	26
게으르다	to be lazy	62
게으름뱅이	loafer	62
격려	encouragement	222
결제하다	to pay for; settle accounts	119
계단	stairs	199
고객	customer	126
고등학생	high school student	26
고소하다	to be savory (like sesame oil, nuts)	102
고추장	red-pepper paste	94
곳곳	everywhere; here and there	218
공휴일	public holiday	217
과목	subject; course	25
과속을 하다	to exceed the speed limit	190
과장	department head	173
관광객	tourist	74
광복절	Korean Independence Day	214
괴롭다	to be distressed	50
구입하다	to purchase	119
국기를 달다	to raise/fly a national flag	215
굵다	to be thick	78
굽다	to roast	95
굽이 높다	to be high heeled	118
권력	power	58
귀신	ghost	110
귀찮다	to be annoyed; tiresome	157
귓속말	whisper	31
그저께	the day before yesterday	174
그치다	to stop	78
근로자의 날	Workers' Day; Labor Day	214
근무 시간	working hours	192
금방	just now	150
금액	sum; amount	119
기계	device	175
기념식을 하다	to hold a ceremony	215
기념하다	to commemorate	214
기대다	to lean on	200
기억나다	to remember; to have a memory	216
기온이 떨어지다	to drop in temperature	82
기회	opportunity	28
깁스를 하다	to put on a cast	191
깔끔하다	to be neat; tidy	142
깜빡	in a blink	54
깜짝	startlingly	40
깨	sesame seed	94
깨다	to break	206

ㄴ

ㄷ

ㄹ

ㅁ

ㅂ

집필 Authors

최은규 Choi Eunkyu

서울대학교 국어국문학과 박사
Seoul National University, Ph.D. in Korean Language and Literature

서울대학교 언어교육원 한국어교육센터 대우부교수
Seoul National University, LEI Associate Professor

정영미 Chung Youngmee

한국학중앙연구원 한국학 석사
The Academy of Korean Studies, M.A. in Korean Studies

서울대학교 언어교육원 한국어교육센터 대우전임강사
Seoul National University, LEI Full-time Instructor

김정현 Kim Junghyun

경희대학교 외국어로서의 한국어 교육학 석사
Kyung Hee University, M.A. in Education, Korean Language Education as a Foreign Language

서울대학교 언어교육원 한국어교육센터 대우전임강사
Seoul National University, LEI Full-time Instructor

김현경 Kim Hyunkyung

한국외국어대학교 제2외국어로서의 한국어교육 석사
Hankuk University of Foreign Studies, M.A. in Education of Korean as a Second Language

서울대학교 언어교육원 한국어교육센터 대우전임강사
Seoul National University, LEI Full-time Instructor

번역 Translator

로버트 카루바 Robert Carrubba

서강대학교 국어국문학과 석사
Sogang University, M.A. in Korean Language and Literature

한국어 교육자 및 번역가
Korean Language Educator and Translator

번역 감수 Translation Editor

이소영 Lee Soyoung

이화여자대학교 교육공학과 박사
Ewha Womans University, Ph.D. in the Department of Educational Technology

서울대학교 언어교육원 한국어교육센터 대우전임강사
Seoul National University, LEI Full-time Instructor

서울대 한국어 3A Student's Book Audio Track Information

Unit	Track	Page	Contents
	1		Copyright
1	2	22	잘 듣고 이야기해 보세요
	3	26	문법과 표현 1-1
	4	27	문법과 표현 1-2
	5	28	말하기 1
	6	30	문법과 표현 2-1
	7	31	문법과 표현 2-2
	8	32	말하기 2
	9	34	듣고 말하기-듣기 1
	10	35	듣고 말하기-듣기 2
	11	41	발음-준비
	12	41	발음-연습
2	13	44	잘 듣고 이야기해 보세요
	14	48	문법과 표현 1-1
	15	49	문법과 표현 1-2
	16	50	말하기 1
	17	52	문법과 표현 2-1
	18	53	문법과 표현 2-2
	19	54	말하기 2
	20	56	듣고 말하기-듣기 1
	21	57	듣고 말하기-듣기 2
	22	63	발음-준비
	23	63	발음-연습
3	24	68	잘 듣고 이야기해 보세요
	25	72	문법과 표현 1-1
	26	73	문법과 표현 1-2
	27	74	말하기 1
	28	76	문법과 표현 2-1
	29	77	문법과 표현 2-2
	30	78	말하기 2
	31	80	듣고 말하기-듣기 1
	32	81	듣고 말하기-듣기 2
	33	87	발음-준비
	34	87	발음-연습
4	35	92	잘 듣고 이야기해 보세요
	36	96	문법과 표현 1-1
	37	97	문법과 표현 1-2
	38	98	말하기 1
	39	100	문법과 표현 2-1
	40	101	문법과 표현 2-2
	41	102	말하기 2
	42	104	듣고 말하기-듣기 1
	43	105	듣고 말하기-듣기 2
	44	111	발음-준비
	45	111	발음-연습
5	46	116	잘 듣고 이야기해 보세요
	47	120	문법과 표현 1-1
	48	121	문법과 표현 1-2
	49	122	말하기 1
	50	124	문법과 표현 2-1

Unit	Track	Page	Contents
5	51	125	문법과 표현 2-2
	52	126	말하기 2
	53	128	듣고 말하기-듣기 1
	54	129	듣고 말하기-듣기 2
	55	135	발음-준비
	56	135	발음-연습
6	57	140	잘 듣고 이야기해 보세요
	58	144	문법과 표현 1-1
	59	145	문법과 표현 1-2
	60	146	말하기 1
	61	148	문법과 표현 2-1
	62	150	말하기 2
	63	152	듣고 말하기-듣기 1
	64	153	듣고 말하기-듣기 2
	65	159	발음-준비
	66	159	발음-연습
7	67	164	잘 듣고 이야기해 보세요
	68	168	문법과 표현 1-1
	69	169	문법과 표현 1-2
	70	170	말하기 1
	71	172	문법과 표현 2-1
	72	173	문법과 표현 2-2
	73	174	말하기 2
	74	176	듣고 말하기-듣기 1
	75	177	듣고 말하기-듣기 2
	76	183	발음-준비
	77	183	발음-연습
8	78	188	잘 듣고 이야기해 보세요
	79	192	문법과 표현 1-1
	80	193	문법과 표현 1-2
	81	194	말하기 1
	82	196	문법과 표현 2-1
	83	197	문법과 표현 2-2
	84	198	말하기 2
	85	200	듣고 말하기-듣기 1
	86	201	듣고 말하기-듣기 2
	87	207	발음-준비
	88	207	발음-연습
9	89	212	잘 듣고 이야기해 보세요
	90	216	문법과 표현 1-1
	91	217	문법과 표현 1-2
	92	218	말하기 1
	93	220	문법과 표현 2-1
	94	221	문법과 표현 2-2
	95	222	말하기 2
	96	224	듣고 말하기-듣기 1
	97	225	듣고 말하기-듣기 2
	98	231	발음-준비
	99	231	발음-연습

서울대 한국어 3A

Student's Book English Version

서울대학교 언어교육원이 개발한 정규 과정용(약 200시간) 한국어 교재로,
기본적인 사회 생활이 가능한 한국어 의사소통 능력을 키우고자 하는 학습자들에게 유용합니다.

- 말하기 의사소통 능력 강화
- 구어와 문어 학습의 연계
- 실제적인 과제 학습
- 체계적인 어휘, 문법, 발음 학습
- 다양한 한국 문화 학습
- 사진, 삽화 등 다양한 시각 자료 제시

<Seoul National University Korean Language 3A Student's Book> developed by the Language Education Institute of Seoul National University for the Korean language regular program (about 200 hours of class instruction). This text is ideal for learners who want to develop intermediate communicative competence.

- Enhances communicative competence
- Links spoken language and written language
- Practical task-based learning
- Systematic study of vocabulary, grammar, and pronunciation
- Exposure to Korean culture
- Incorporates visual aids such as photographs and illustrations

정가 18,000원

ISBN 978-89-539-4878-5
ISBN 978-89-539-4869-3 (세트)

*Free MP3 Download: www.twoponds.co.kr/en/snu